LeDroit.ca | BRANCHÉ SUR LES GENS D'ICI

LeDroit

CHRONIQUE

Gratter le bobo

Patrick Duquette

PAGE 17

EXCLUSIF

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES MRC

GATINEAU EN MÈNE LARGE

Mathieu Bélanger **PAGES 2-3**

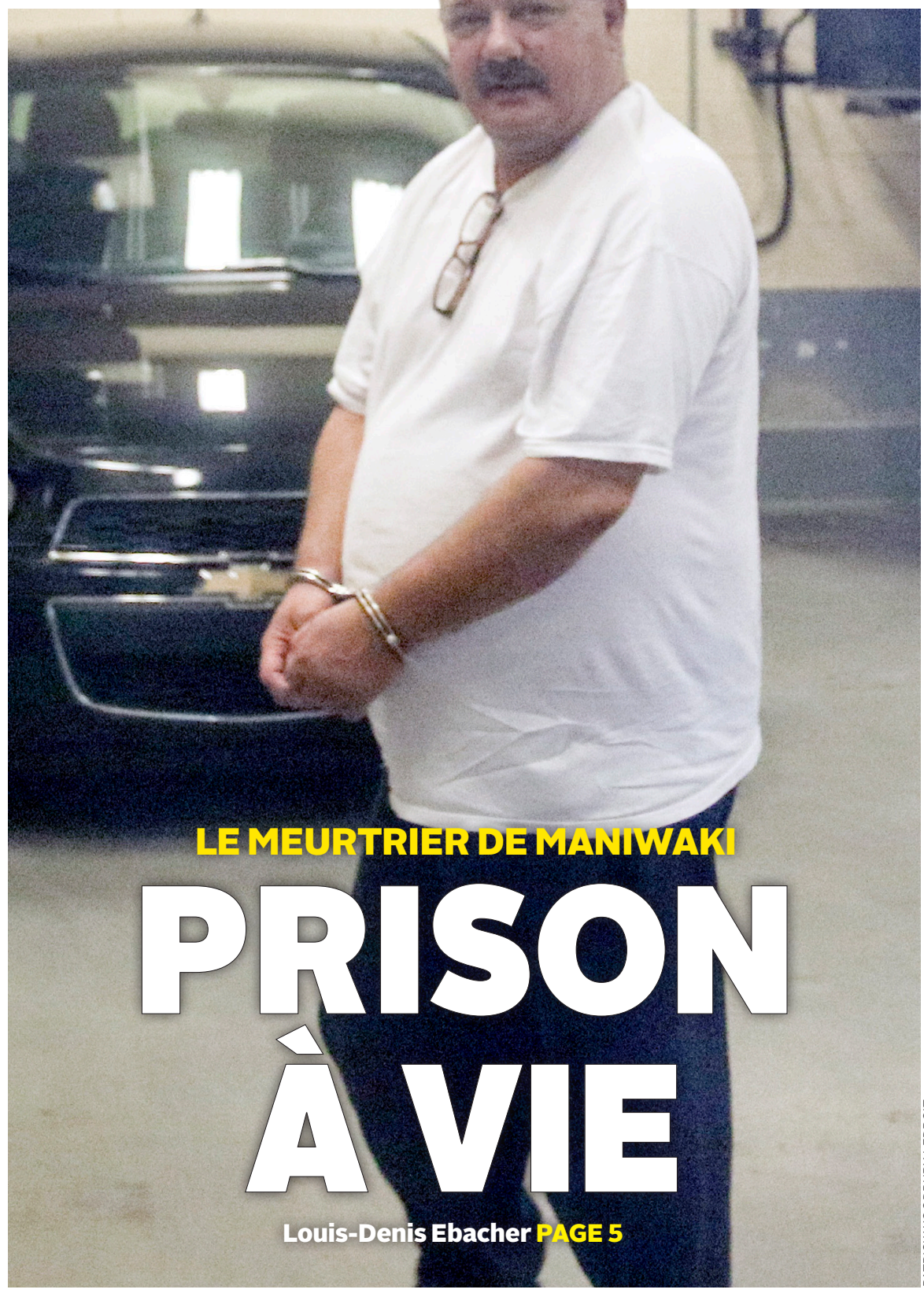


ETIENNE RANGER, LEDROIT

UNE PREMIÈRE AU CANADA

JUGES DE PÈRE EN FILLE

PAGE 4



PATRICK WOODBURY, LEDROIT

LE MEURTRIER DE MANIWAKI

PRISON À VIE

Louis-Denis Ebacher **PAGE 5**

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
1,09 $ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI

Vous en avez long à dire sur le système de santé ? On vous écoute.



1-844-fiq-AIDE

TOUTE VÉRITÉ EST BONNE À DIRE.

L'opinion de la CCN « n'est pas la plus importante »

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Même s'il en fait un enjeu électoral, le maire Maxime Pedneaud-Jobin ne s'émeut pas trop du refus des dirigeants actuels de la Commission de la capitale nationale (CCN) de doter Ottawa et Gatineau d'un siège au conseil d'administration de l'organisation.

« L'attitude de la CCN ne change pas, note le maire, mais en tout respect pour la CCN, cette décision ne relève pas de ses dirigeants, c'est une question politique. L'opinion de la CCN dans ce dossier n'est pas la plus importante. C'est le ministre qui décide. »

M. Pedneaud-Jobin admet que le principal obstacle à la demande conjointe d'Ottawa et Gatineau se trouve au sein du gouvernement conservateur de Stephen Harper. « Il n'y a même pas de dialogue avec le gouvernement sortant, affirme le maire. On a cependant un appui ferme de la part du Nouveau Parti démocratique et du Parti libéral du Canada. C'est une question qui pourrait se régler au moment des élections fédérales. J'espère que ça va changer avec les élections. »

Le maire de Gatineau répète que le gouvernement conservateur est dans l'erreur en refusant à Ottawa et Gatineau de siéger à la CCN. « Je persiste à dire que 100 % des gens qui vivent au quotidien avec les décisions de la CCN sont des gens d'Ottawa et de Gatineau, dit-il. On a le droit d'être assis à cette table et ça n'enlèverait rien à la mission pancanadienne de l'organisation.

Questionné par *LeDroit*, mardi, le président du conseil d'administration de la CCN, Russel Mills, a indiqué que le rôle de l'organisation était de représenter 35 millions de Canadiens. « Les maires (d'Ottawa et de Gatineau) représentent respectivement 900 000 et 300 000 citoyens, a-t-il rappelé. Il faut trouver des moyens de travailler ensemble pour trouver un équilibre. » Le premier dirigeant, Mark Kristmanson n'a pour sa part pas voulu s'immiscer dans le débat, mais il a souligné que les décisions de la CCN touchaient aussi des municipalités comme Pontiac, La Pêche et Chelsea.

UNE IDÉE « INSENSÉE »

Du côté d'Ottawa, le maire Jim Watson ne semblait pas s'inquiéter outre mesure de la fermeture d'esprit de la CCN.

« Je respecte M. Mills, mais la décision ne lui revient pas, a-t-il indiqué. Elle appartient au gouvernement du Canada. »

« J'estime que nous apportons une perspective unique à la table, poursuit-il. À titre d'exemple, l'Agence de promotion économique du Canada atlantique est formée de membres de l'est du Canada. L'idée que le conseil d'administration doit être composé de membres d'un bout à l'autre du pays pour desservir les citoyens d'Ottawa-Gatineau est insensée. J'espère que le prochain gouvernement étudie notre demande d'un oeil favorable, car il s'agit d'une situation gagnante-gagnante pour tous. »

AVEC JEAN-FRANÇOIS DUGAS



« Tout mettre en commun c'est bien, mais c'est loin d'être évident que dans une telle formule, que tout le monde y trouve son compte. »

— Paulette Lalande

ARCHIVES, LEDROIT

Gatineau ne doit pas « écraser le monde rural »

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Si pour certains, Gatineau doit être « le leader et le phare » en matière de développement économique régional, pour d'autres, la prudence est de mise afin que l'Outaouais ne « tombe pas dans le panneau » comme bien d'autres au Québec aux prises avec une ville centre qui « écrase le monde rural ».

La force de l'Outaouais, selon la préfète de la MRC Papineau, Paulette Lalande, c'est la présence d'un monde rural « fort » dont le développement n'est pas assujetti aux volontés urbaines. Ce rapport de force entre les MRC et l'urbain doit à tout prix être conservé pour assurer la survie du monde rural dans la région, affirme la politicienne d'expérience.

Toutefois, l'abolition des CLD et la Loi 28 qui remet aux municipalités l'entière responsabilité du développement économique sur leur territoire respectif viennent bousculer l'ordre établi. Plusieurs acteurs économiques y voient une chance de remodeler la façon dont le développement économique se fait en Outaouais. Il y a là, selon eux, une opportunité pour la mise en commun de responsabilités, d'expertises et, ultimement, de fonds publics.

RESPONSABILITÉ DES MRC

Le préfet de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, Michel Merleau, précise qu'il reviendra à chaque MRC de décider comment elles transigeront avec la Ville de Gatineau. « Mais moi, dit-il, je continue de croire et d'affirmer à qui veut bien l'entendre qu'on doit travailler ensemble et que notre leader, notre phare en matière de développement économique dans la région, c'est Gatineau. Ils ont les ressources pour faire ce qu'on voudrait faire parfois dans le rural, mais sans avoir les moyens. C'est cependant aux MRC de démontrer quels sont les avantages pour Gatineau de vraiment travailler avec la ruralité. Il serait cependant illusoire de penser que Gatineau va venir faire du développement économique chez nous. Ça, ce n'est pas des affaires de Gatineau, c'est notre responsabilité. »

Mme Lalande souhaite que toute la région développe une réelle « mentalité de partage », afin de bien distribuer la richesse et les succès économiques sur le territoire de l'Outaouais. « Dans le secteur industriel, par exemple, il faut travailler ensemble, mais il faut s'assurer que ce ne soit pas toujours la Ville de Gatineau qui ramasse, dit-elle. Gatineau doit aussi comprendre que les MRC ne nagent pas dans l'argent et qu'elles n'auront pas les moyens de débourser énormément pour des structures économiques. Tout mettre en commun c'est bien, mais c'est loin d'être évident que dans une telle formule, que tout le monde y trouve son compte. »

LE GRAND SOLDE 2015 HONDA

SE TERMINE BIENTÔT!



LIQUIDATION DES CIVIC 2015

LOCATION OU FINANCEMENT 0,99 % OU OBTENEZ 2500 $*

LOCATION POUR 60 MOIS OU FINANCEMENT JUSQU'À 84 MOIS SUR LA CIVIC Si BERLINE

D'INCITATIF À L'ACHAT SUR LA PLUPART DES MODÈLES CIVIC 2015

17 CIVIC La voiture la plus vendue au pays pour la 17e année consécutive

CIVIC MOTORS HONDA

1171, BOUL. ST-LAURENT
(en face du centre St-Laurent)
613 741.6676 civicmotors.com

Les paiements hebdomadaires incluent les frais de transport et de préparation (1495$), le droit de gestion sur les pneus (28,45 $), les frais de filtres (1,55$), la taxe sur le climatiseur (100$) et les frais du COCVA (5$). Taxes, immatriculation, assurance et enregistrement en sus. ◊Exemple: Civic Si 6MT Berline 2015 (modèle FB6E5FKV) sur un terme de 60 mois, avec 260 paiements hebdomadaires, au taux d'intérêt de 0,99% sur un bail de location. Le paiement hebdomadaire est de 72,98$ avec un acompte de 0$ ou échange équivalent et 0$ de mesures incitatives sont inclus. Le versement initial, le dépôt de sécurité de 0$ et le premier paiement hebdomadaire sont exigibles au début du contrat. L'obligation totale est de 18 974,33$. Kilométrage limité à 120 000 km, des frais de 0,12$/km excédentaire s'appliquent. Les frais d'enregistrement au PPSA de 45,93$ et les frais du concessionnaire de 5,65$, payables au moment de la livraison, ne sont pas inclus. *2500$ d'incitatif est valable sur toute nouvelle Civic Coupé ou Berline 2015 (excepté la Civic Si Berline et les modèles hybrides) lorsqu'elle est enregistrée et livrée entre le 1er septembre 2015 et le 30 septembre 2015. Le montant total d'incitatif au client au comptant est composé de 1000$ déduits du prix négocié après les taxes (peut être combiné aux taux de location et de financement annoncés); 1500$ non-cumulatifs déduits du prix négocié avant les taxes (disponible pour tous les clients au détail, sauf les clients Honda qui louent ou financent par l'entremise de HFS à un taux d'intérêt subventionné offert par Honda dans le cadre du programme à faible taux.) Pour toutes les offres : immatriculation, assurance, autres taxes (y compris la TVH) et l'usure excessive sont en sus. Les taxes s'appliquent sur le montant total du prix d'achat. Voir Civic Motors pour les détails complets.

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

LES MRC NE VEULENT PAS D'UNE STRUCTURE RÉGIONALE



MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

EXCLUSIF



Le maire de Gatineau, Maxime Pedneaud-Jobin, et la directrice générale, Marie-Hélène Lajoie, seront présents à la rencontre à huis clos sur l'avenir du développement économique de la Ville, ce matin. — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LEDROIT

Les élus gatinois sont conviés à une importante rencontre à huis clos sur l'avenir du développement économique de la Ville, et par la bande de toute la région, ce matin, à 10 h. L'heure n'est pas aux décisions finales, elles viendront en novembre, mais plutôt à une discussion ouverte sur le rôle qu'entend jouer Gatineau dans ce domaine au cours des prochaines années.

L'exercice a été préparé de longue date. Il trouve son origine dans le forum économique régional de novembre dernier, où toute la région, d'une seule voix, avait confirmé sa volonté de mieux travailler en collaboration afin de créer de la richesse à la grandeur du territoire. C'était au lendemain de l'annonce des Conférences régionales des élus (CRÉ) et des Centre locaux de développement (CLD).

Le comité qui pilote l'exercice à Gatineau, formé de la directrice générale de la Ville, de la directrice de l'urbanisme, le directeur du cabinet du maire, d'un professeur de l'UQO et du directeur général de Développement économique – CLD Gatineau, présentera, aujourd'hui, un rapport des consultations faites auprès des préfets des MRC et d'un comité de sages composé d'une dizaine de bonzes du développement économique dans la région. Le cabinet du maire est demeuré muet sur les informations colligées au cours des dernières semaines.

REFUS D'UNE STRUCTURE RÉGIONALE

Ce document de travail, sur lequel *LeDroit* a pu mettre la main, a été distribué vendredi à l'ensemble des élus gatinois. Il fait une nomenclature des forces, des faiblesses, des menaces et des opportunités de la Ville en matière de développement économique. Il expose aussi de manière précise la volonté des préfets des différentes MRC. Certains éléments diffèrent du discours public entendu depuis un an.

Lors d'une réunion tenue le 24 août dernier réunissant les préfets des MRC, il a été clairement indiqué par ces derniers que la volonté de créer une « structure administrative régionale » en matière de développement économique faisait face à un refus, notamment à cause de la réalité financière des MRC.

Les MRC endossent le fait que Gatineau doit jouer un rôle de « leader » dans le domaine, et que des rencontres mensuelles doivent avoir lieu entre les préfets pour discuter des enjeux de développement économique. Toutefois, la collaboration entre le rural et l'urbain ne se ferait que sur « des projets précis ». La collaboration régionale pour faire de la prospection d'entreprises, selon les préfets des MRC, doit se faire sur une base « *ad hoc* », et non pas institutionnelle. Si une contribution financière des MRC devait être requise, elle devra être déterminée à la pièce.

LES SAGES

Le document indique aussi que le comité de sages recommande à la Ville de Gatineau de persévérer dans sa volonté de jouer un rôle de leader régional et de « garder une main tendue » vers le rural. Les sages proposent aussi à la Ville de Gatineau plusieurs changements en matière de réglementation et de taxation pour favoriser le développement économique sur son territoire.

Il est notamment recommandé de réduire les frais de croissance, de créer une zone d'incubation pour les entreprises dans le centre-ville, de se doter d'une réglementation adéquate en agriculture, d'être moins sévère dans ses règlements sur l'affichage commercial et de forcer les entreprises qui ont bénéficié d'incitatifs pour s'établir à Gatineau à rembourser si elles quittent le territoire de façon précoce.

« Pas toujours besoin d'être un leader dans tout » — Sylvie Goneau

Avant de vouloir s'ériger en leader régional du développement économique, la Ville de Gatineau devrait commencer par se concentrer sur la qualité des services qu'elle donne à ses propres entrepreneurs et faire plus d'actions concrètes pour soutenir les créneaux économiques des MRC, croit la conseillère Sylvie Goneau.

Mme Goneau, qui siège aussi au CLD Gatineau, soutient que la Ville doit quand même travailler en collaboration avec le milieu rural et qu'elle doit agir comme un appui dans le développement économique de ces communautés, mais « dans la mesure du possible », précise-t-elle.

« Est-ce qu'on a toujours besoin d'être le leader ou si nous ne pourrions pas juste faire ce que nous avons à faire dans notre ville ? demande-t-elle. Vouloir toujours être le premier dans tout, d'avoir l'attitude de 'regardez moi, regardez nous, on est beau, on est bon', ça n'a aucune valeur dans l'amélioration de la qualité de vie des citoyens tant que ça ne se concrétise pas sur le terrain. »

Le maire de Gatineau, Maxime Pedneaud-Jobin, a lancé plusieurs appels au monde rural, au cours des derniers mois, afin d'améliorer la concertation entre les territoires, ainsi que le partage de ressources et des expertises pour développer un modèle de développement économique régional.

Si Gatineau veut jouer un rôle pertinent auprès du monde rural, qu'elle se dote d'une vraie politique de développement agricole, rétorque Mme Goneau, qui joue aussi le rôle de président du comité agricole à la Ville de Gatineau. « Sans soutenir en priorité le secteur agricole des MRC avec de la transformation et un marché public régional à Gatineau, on ne peut pas dire qu'on appuie très fort le milieu rural », affirme Mme Goneau.



MATHIEU BÉLANGER, LEDROIT

TÉMOINS D'UN ÉVÉNEMENT

VOUS AVEZ DES NOUVELLES, DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?

613-562-0333
nouvelles@ledroit.com

MÉTÉO en détails PAGE 33

Généralement ensoleillé.

Max. 22 Min. 12

NOUS JOINDRE
Renseignements généraux: 613-562-0111

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com 613-562-0555
www.lapresse.ca/abonnement 1800-267-6961
Lundi au vendredi: 7 h — 16h30
Samedi: 7 h — 11 h

Publicité
publicite@ledroit.com 613-562-7747
Lundi au vendredi: 8h30 — 16h30

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222
necrologie@ledroit.com 1800-267-9555
Lundi au vendredi: 8 h — 17h30
Samedi: 8 h — 11 h

SOMMAIRE

Arts 25
Détente 24
Économie 22
Éditorial 14
Forum 15
Horoscope 24
Le pays, le monde 16
Nécrologie 31
Petites annonces 28
Sports 32
Statistiques 33

Le quotidien *LeDroit* est publié et édité par *LeDroit*, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1N 9K1. *LeDroit* est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.

merci de recycler ce journal

Sur le web
ledroit.ca

QUESTION DU JOUR

Êtes-vous pour ou contre le projet de gratte-ciel du promoteur immobilier Gilles Desjardins ?

Pour — 48 % Contre — 52 %
301 votes

TWITTER

Suivez *LeDroit* sur Twitter au www.twitter.com/LeDroitca



La nouvelle juge à la Cour supérieure, Marie-Josée Bédard, occupe depuis peu la place laissée vacante par son père, le juge Martin Bédard. — ETIENNE RANGER LEDROIT

PREMIÈRE CANADIENNE

Tel juge, telle fille

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Les Bédard de l'Outaouais viennent de marquer une page dans la petite histoire de la magistrature canadienne. La nouvelle juge à la Cour supérieure, Marie-Josée Bédard, occupe depuis peu la place laissée vacante par son père, le juge Martin Bédard.

Le père entame sa retraite et occupe dorénavant ses fonctions à titre de surnuméraire. La fille a pris le job à temps plein disponible.

Les deux sont depuis peu des collègues de travail. Ils se verront non seulement lors des soupers de famille, mais se croiseront dans les corridors du palais de justice de Gatineau.

En entrevue avec *LeDroit*, hier, les deux se disaient très fiers de cet accomplissement. « Bien sûr, dit Monsieur le juge. J'ai toujours été très fier de ma fille. »

« Je ne me considère pas 'la fille de l'autre.' »

— Marie-Josée Bédard

« La » juge Bédard a été présentée officiellement aux membres du Barreau de l'Outaouais, hier, lors de l'ouverture des tribunaux.

« C'est très émouvant de devenir des collègues », lance-t-elle.

Pour ajouter au tableau des statistiques, le juge Martin Bédard a été nommé à la Cour supérieure le 20 juin 2000. « Quinze ans, jour pour jour plus tard, c'était au tour de Marie-Josée », dit le père en regardant sa fille.

Marie-Josée Bédard a été nommée à la Cour supérieure… le 20 juin 2015.

M^me^ Bédard était juge de la Cour fédérale depuis 2010. D'autres s'en souviennent comme directrice générale de la Société de transport de l'Outaouais au début des années 2000.

Les juges de la Cour supérieure en Outaouais couvrent les districts de Gatineau, Labelle et Pontiac.

Le juge coordonnateur de la Cour supérieure en Outaouais, Dominique Goulet, a souligné dans son discours de la rentrée judiciaire que les femmes formaient dorénavant la majorité chez les cinq juges puînés de la Cour supérieure. Trois femmes et deux hommes.

À la blague, le juge Goulet a dit vouloir instaurer « un comité de promotion des juges mâles minoritaires » dans la prochaine année.

« Je ne me considère pas 'la fille de l'autre' », affirme Marie-Josée Bédard. Son père en rajoute et lance du même coup : « C'est même parfois le contraire. On me présente comme le père de l'autre ! »

La justice, entre la tempête estivale et les défis de l'hiver prochain

«Les moments difficiles» que traverse le Barreau du Québec ne doivent pas miner davantage son unité, a plaidé hier l'une de ses membres du conseil d'administration, M^e^ Claudia Prémont, lors de l'ouverture des tribunaux en Outaouais.

Invitée par le Barreau de l'Outaouais à prononcer un discours, M^e^ Prémont a effleuré la controverse dans laquelle est plongée la présidente élue – et suspendue – du Barreau du Québec, Lu Chan Khuong.

M^e^ Khuong, qui était d'ailleurs à Gatineau, hier, est au centre d'une tempête depuis la publication d'informations concernant une plainte pour vol à l'étalage dans un magasin Simons de Laval remontant à avril 2014. M^e^ Khuong a toujours nié ces allégations.

«Loin de moi l'idée d'en profiter pour parler de la justesse de la décision du CA (de suspendre sa présidente)», a affirmé M^e^ Prémont, devant les membres de la section régionale.

Sachant les membres du Barreau «divisés» à travers le Québec, M^e^ Prémont leur a demandé de «rester fiers» et de «regrouper les rangs».

Par ailleurs, la Cour du Québec en Outaouais a sa nouvelle coordonnatrice, dont le mandat est de deux ans. La juge Rosemarie Millar devra administrer la justice civile et criminelle. Elle succède au juge Richard Laflamme, qui retourne sur le banc à temps plein.

La prochaine année, en Outaouais comme partout en province, sera marquée par l'arrivée d'un nouveau Code de procédure civile (1^er^ janvier 2016).

Depuis le 1^er^ janvier 2015, la Cour des petites créances entend les causes de moins de 15000$, alors que le montant maximum admissible était auparavant de 7000$.

Les horaires d'audition en matière de santé mentale doivent aussi être modifiés.

À la Cour supérieure, le juge coordonnateur Dominique Goulet a parlé du manque de salles disponibles et des ressources limitées chez la magistrature de l'Outaouais. De plus en plus de juges de Montréal doivent entendre les causes criminelles propres à la région se déroulant devant jury.

La ministre de la Justice, Stéphanie Vallée, a quant à elle dit travailler sur la sécurité dans les palais de justice, et a tenu à féliciter les constables de l'Outaouais, qui ont, à quelques reprises, empêché les actions de certaines personnes désirant s'en prendre au personnel judiciaire, en 2014 et 2015.

LOUIS-DENIS EBACHER, LEDROIT

Le meurtrier de Maniwaki plaide coupable

La soeur de la victime souhaite que le meurtrier « y goûte » en prison



LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher,@ledroit.com

Michel Sabourin n'aura vraisemblablement jamais le pardon de la famille de la femme qu'il a tuée, le 24 janvier 2013 à Maniwaki. Même s'il a exprimé ses regrets, les proches de Lynda Riopel le traitent toujours de lâche.

Michel Sabourin écope de la prison à vie sans possibilité de libération conditionnelle avant 13 ans. Il a plaidé coupable, hier à une accusation de meurtre non prémédité, au palais de justice de Gatineau.

Le drame conjugal s'est produit à la résidence de M^me^ Riopel, au 193, rue Principale. Après lui avoir tranché la gorge, sous l'effet de « quatre ou cinq comprimés d'amphétamines, une ligne de cocaïne et une coupe et demie de vin blanc », il a appelé le 9-1-1 et confessé son crime.

L'homme violent, dépendant affectif ayant déjà violenté la même femme dans les années précédentes, continuait de la voir celle qui vivait seule et atteinte de dystrophie musculaire. M^me^ Riopel était incapable de se défendre, peinant à lever les bras et se déplaçant en fauteuil électrique.

Elle n'était pas pour autant incapable d'être aimée de sa famille.

Ses proches ont eu des mots durs envers le meurtrier, hier, lors des déclarations des victimes, devant le juge André Vincent.

« Je considère Sabourin lâche d'avoir essayé de s'en sortir, a lu la nièce de la victime, Carolane Riopel, dans une lettre d'une proche adressée à la cour. Il ne mérite pas mieux que ce qu'il a fait à ma tante (…) Pardonner, jamais. »

Le juge Vincent a rappelé à la famille que la justice « n'est pas l'équivalent de la vengeance ». Il a évoqué la société de droit et l'importance pour tous « d'être jugé selon la loi ».

Carolane Riopel s'est rappelé l'amour de sa tante, mais son dédain pour Michel Sabourin. « J'ai pris mes distances par le fait que je n'aimais pas son nouveau *chum*. » Elle a dit n'avoir jamais eu confiance en cet homme. L'avocate de la défense, Danielle Mongeon, a dressé le portrait d'un homme à l'enfance tourmentée et aussi marquée par la violence. Une personnalité limite dont l'agressivité a toujours été exacerbée par la consommation de drogue et d'alcool.

Marie-Josée Riopel, la soeur de Lynda, a aussi pris la parole devant le juge « au nom de la famille ». Elle s'est rappelé le passé violent de M. Sabourin, et du jour où un cousin avait frappé l'accusé pour l'avertir de ne plus toucher à Lynda. « Et c'est mon cousin qui a été arrêté. Il avait dit au juge à l'époque : 'Attendez-vous qu'il la tue ?' »

La soeur de la victime a aussi dit souhaiter que le meurtrier « y goûte » en prison. Encore une fois, le juge a bien rappelé à M^me^ Riopel que le monde ne vivrait pas dans une société de droit « si tous se faisaient justice soi-même. »



Michel Sabourin a écopé de la prison à vie sans possibilité de libération conditionnelle avant 13 ans. — PATRICK WOODBURY, LEDROIT

« À chaque demande de libération conditionnelle, je serai là pour m'opposer », a-t-elle conclu.

Alors que M. Sabourin a pris la parole pour exprimer ses regrets, plusieurs membres de la famille de la victime ont quitté la salle. « Je regrette mes gestes à 100 %. »

Michel Sabourin ne pourra faire de demande de libération conditionnelle avant le 24 janvier 2026, soit 13 ans après le crime.

LE we VOUS VEUT AU CENTRE-VILLE

Habiter le centre-ville,
C'est plus abordable que vous le pensez !

Économies mensuelles* :
Essence et entretien de votre voiture : **440 $**
Stationnement : **175 $**
Abonnement au centre sportif : **60 $**
Votre temps : inestimable !

675 $
D'ÉCONOMIES MENSUELLES, C'EST AUSSI ÇA LE W/E !

*Calculs basés sur un trajet de 40 km par jour selon le taux d'allocation pour frais d'automobile de l'Agence du revenu du Canada, le tarif moyen des stationnements du centre-ville de Gatineau et des centres sportifs.

DISPONIBILITÉ IMMÉDIATE

DÉJÀ 80 UNITÉS LOUÉES SUR 137!
Plus de 80% des locataires ont loué pour un terme de plus de 2 ans!

Signez un bail de
2 ans et obtenez un rabais de **1 200$**†
3 ans et obtenez un rabais de **3 600$**†
4 ans et obtenez un rabais de **4 800$**†

Vous payez le même loyer pour la durée du terme sans aucune augmentation !
†*applicable sur les frais de stationnement*

OBTENEZ 1 VÉLO**
d'une valeur de 700$

(ajustement inclus) lors de la signature d'un bail d'un terme minimum de 2 ans signé avant le 1er octobre 2015 pour occupation avant le 1er décembre 2015.
***par unité*

Système de caméras de surveillance pour une sécurité maximale

CONDOS locatifs
WELLINGTON / EDDY



Photo : Sébastien Lavallée, photographe

lewe.ca
819 771-LEWE (5393)

Venez visiter nos unité situées au **45, rue St-Jacques**
(à l'angle des rue Wellington et Eddy)
Lundi au vendredi : 11 h à 19 h **Samedi et dimanche :** 11 h à 17 h

SiriusXM
LES RECRUES
DODGE
FIER COMMANDITAIRE DU HOCKEY MINEUR PARTOUT AU CANADA

L'ÉVÉNEMENT

LIQUIDATION TOTALE



LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS DEPUIS PLUS DE 31 ANS

DODGE GRAND CARAVAN 2015

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE :

0 % ± JUSQU'À **48 MOIS** ET AUCUN ACOMPTE

PLUS

OBTENEZ DES RABAIS TOTAUX ALLANT JUSQU'À **9 500 $**°

SUR MODÈLES DODGE GRAND CARAVAN SÉLECTIONNÉS

Prix de départ du modèle
Dodge Grand Caravan SXT Premium Plus 2015 montré, incluant les rabais totaux de 9 500 $°
(qui consistent en une remise au comptant de 7 000 $, une remise au comptant/DVD de 1 500 $
et 1 000 $ de boni au comptant Grand Caravan) : 29 045 $**



Prix de départ du modèle Dodge Journey Crossroad 2015 montré : 29 650 $**

LE MULTISEGMENT PRÉFÉRÉ AU PAYS†

DODGE JOURNEY SE 2015

À PARTIR DE :

19 995 $‡

LE PRIX INCLUT 2 000 $* DE REMISE AU COMPTANT, LES FRAIS DE TRANSPORT ET LES FRAIS SUR LE CLIMATISEUR.

OU CHOISISSEZ

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE :

111 $± AUX DEUX SEMAINES @ **3,49 %**± POUR **96 MOIS** ET AUCUN ACOMPTE

FRAIS DE TRANSPORT ET FRAIS SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

LA VOITURE INTERMÉDIAIRE LA PLUS ABORDABLE AU PAYS★

CHRYSLER 200 LX 2015

À PARTIR DE :

19 995 $‡

LE PRIX INCLUT 3 000 $* DE REMISE AU COMPTANT, LES FRAIS DE TRANSPORT ET LES FRAIS SUR LE CLIMATISEUR.

OU CHOISISSEZ

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE :

111 $± AUX DEUX SEMAINES @ **3,49 %**± POUR **96 MOIS** ET AUCUN ACOMPTE

FRAIS DE TRANSPORT ET FRAIS SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

2015 IIHS TOP SAFETY PICK+

«MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ+» SELON L'*IIHS*

Lorsqu'elle est équipée de l'ensemble Safety Tec livrable



Prix de départ du modèle Chrysler 200C 2015 montré : 27 750 $**

1 000 $ DE BONI ADDITIONNEL SUR CERTAINS VÉHICULES 2015 SÉLECTIONNÉS EN STOCK DEPUIS LE PLUS LONGTEMPS◊.

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER | DODGE | JEEP® | RAM DU QUÉBEC

chrysler.ca/offres • dodge.ca/offres

CHRYSLER DODGE Jeep® RAM

Le consommateur avisé lit les petits caractères : °, ‡, *, ±, **, ◊. Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés auprès des concessionnaires participants à compter du 1er septembre 2015 et pendant le mois en cours seulement, et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Les frais de transport (1 695 $) et les frais sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 $) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à l'achat. Un acompte peut être demandé. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule (lorsqu'applicable). Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ° Les rabais totaux de 9 500 $ sont disponibles sur les nouveaux modèles Dodge Grand Caravan 2015 sélectionnés (à l'exclusion des modèles SE) et consistent en une remise au comptant de 7 000 $, une remise au comptant/DVD de 1 500 $ et 1 000 $ de boni au comptant Grand Caravan. Certaines conditions s'appliquent. Dans la limite des stocks. ‡ Les prix d'achat annoncés s'appliquent aux modèles Dodge Journey SE 2015 (JCDH49 + 22F + WFU)/Chrysler 200 LX 2015 (UFCE41 + 28A), respectivement : **19 995 $/19 995 $**. Les prix d'achat comprennent les frais de transport de 1 695 $ et, le cas échéant, une remise au comptant et/ou un boni au comptant. * Les remises au comptant sont offertes sur certains modèles neufs 2015 sélectionnés et sont déduites du prix négocié après l'application des taxes). ± Les taux de financement à l'achat à partir de 0 % jusqu'à 48 mois (modèles Dodge Grand Caravan 2015, à l'exclusion des modèles SE, et Dodge Journey 2015, à l'exclusion des modèles SE et SE Plus) et à partir de 3,49 % jusqu'à 96 mois (modèles Dodge Journey 2015 et Chrysler 200 2015) sont offerts aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la RBC Banque Royale, la Banque Scotia ou Financement auto TD et sont applicables sur certains modèles 2015 sélectionnés. Exemples : Dodge Grand Caravan SXT Premium Plus 2015 (RTKH53 + 29P)/Dodge Journey Crossroad 2015 (JCDR49 + 28V) avec un prix d'achat de **29 045 $/29 650 $**, financé à un taux de 0 % pour 48 mois sans aucun acompte (0 $), équivaut à 208 paiements aux deux semaines de 110,23 $/110,23 $, des frais de crédit de 2 932,84 $/2 932,84 $ et une obligation totale de 22 927,84 $/22 927,84 $. ** Prix de départ du modèle Dodge Grand Caravan SXT Premium Plus 2015 (RTKH53 + 29P) montré, incluant une remise au comptant de 7 000 $, une remise au comptant/DVD de 1 500 $ (déduite du prix négocié après l'application des taxes) et 1 000 $ de boni au comptant Journey (déduit du prix négocié après l'application des taxes) : 29 650 $. Prix de départ du modèle Chrysler 200C 2015 (UFCE41 + 28A). Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

CONFLIT DE TRAVAIL DES CHAUFFEURS DE TAXI

Watson dénonce la violence

JEAN-FRANÇOIS DUGAS
jfdugas@ledroit.com



Des grévistes prennent à partie un taxi de la compagnie Blueline.
— CAPTURE D'ÉCRAN, YOUTUBE

Coups de bâton sur un taxi, fenêtre fracassée, clients apeurés, les incidents fâcheux survenus mardi dans le sillage du conflit de travail impliquant des chauffeurs de taxi sont inacceptables, soutient le maire d'Ottawa, Jim Watson.

« J'étais très déçu de voir de tels gestes de certains chauffeurs de taxi. Attaquer d'autres chauffeurs de taxi et mettre leurs clients en danger n'est pas du tout acceptable dans notre ville. Ces comportements troublants ne seront pas tolérés », a indiqué le maire Watson au sujet des incidents qui se sont produits sur la promenade de l'Aéroport.

Mardi, une énième manifestation s'est déroulée près de l'Aéroport international d'Ottawa en réaction au conflit de travail opposant les chauffeurs de taxi affectés à ce site et à leur employeur, Coventry Connections. Cette fois, environ 100 syndiqués ont envahi la route à pied pour dénoncer une hausse à leur coût d'exploitation. La manifestation pacifique a toutefois dégénéré et des actes de violence ont été commis à l'endroit de chauffeurs de taxi urbains desservant désormais l'aéroport pendant le conflit de travail de leurs homologues, des actes qui ont été captés sur vidéo et diffusés dans les médias sociaux.

« J'ai averti leur syndicat que tant et aussi longtemps que de telles tactiques (d'intimidation) sont utilisées, je refuse de les rencontrer. J'en ai ras-le-bol, les citoyens en ont ras-le-bol. Je ne vais surtout pas récompenser de tels actes irréfléchis et une conduite imprudente et dangereuse en leur ouvrant mes portes », a-t-il averti hier.

Il y a deux semaines, le maire avait accueilli les dirigeants du syndicat Unifor à l'hôtel de ville pour tenter de faire le pont avec leur employeur et ainsi faciliter une nouvelle ronde de pourparlers à la table de négociation. « Ils se sont réunis, mais les discussions n'ont pas duré longtemps », a-t-il rappelé.

Plusieurs policiers étaient présents, mardi, où des incidents ont eu lieu. Personne n'a été arrêté. Des enquêtes criminelles ont toutefois été déclenchées, a confirmé le service de police d'Ottawa.

Ottawa étudie toujours ses options face à Uber

La Ville de Toronto s'attaque à la réglementation concernant le service de covoiturage commercial Uber et propose une réduction de 1 $ au tarif de base des taxis afin de rendre les « règles de jeu » plus équitables pour tous.

Un rapport municipal, dévoilé hier à l'hôtel de ville, recommande un nouveau cadre législatif qui forcerait notamment les chauffeurs d'Uber de fournir une preuve d'assurance adéquate – source d'inquiétude à l'heure actuelle – et de subir une vérification de leurs antécédents judiciaires avant de prendre la route.

Qui plus est, le personnel de la ville suggère de réduire la tarification de base des taxis de 4,25 $ à 3,25 $ dès le mois de novembre pour donner un peu de répit aux chauffeurs de taxi traditionnels, victimes des tarifs plus alléchants de leurs nouveaux compétiteurs.

« Uber et les technologies similaires sont ici pour rester », a commenté hier le maire de Toronto, John Tory.

Les recommandations doivent être débattues mercredi prochain par le comité des licences de la municipalité avant d'être entérinées par le conseil municipal.

Les élus torontois avaient commandé le rapport en juillet dernier.

De son côté, la Ville d'Ottawa a également entamé une réforme de ses règles régissant l'industrie de taxi locale. Les recommandations de l'étude de 300 000 $ sont attendues à la fin de l'année. Le maire Jim Watson ne s'est pas prononcé hier sur les modifications proposées par la Ville de Toronto.

« Je n'ai pas pris connaissance du rapport », a-t-il simplement commenté.

Néanmoins, il répète depuis des semaines déjà que les agissements répréhensibles des chauffeurs de taxi lock-outés de la capitale nationale leur font plus de mal que de bien. « L'industrie de taxi n'est pas en train de s'attirer des faveurs quand elle multiplie des moyens de pression qui choquent le public. En toute honnêteté, on devrait repenser la stratégie de relations publiques, car à mon avis les gens outrés se tournent désormais vers des services comme Uber. C'est exactement le contraire de ce que les chauffeurs de taxi tentent d'accomplir. »

JEAN-FRANÇOIS DUGAS, LEDROIT

Courtier d'assurances
Jocelyn R. Leblanc
Cabinet en assurance de dommages
Assurance auto • habitation • commerciale


Jocelyn Leblanc


Nathalie Keeler

• PRIX IMBATTABLES • SERVICE PERSONNALISÉ
SPÉCIALISÉ EN ASSURANCES DES ENTREPRISES
156, St-Raymond, secteur Hull, 819 595-2001

Ottawa

Joignez-vous à notre équipe pour garder la ville propre.

Du 15 septembre au 15 octobre

Étape 1 : Inscrivez un projet
À partir du 15 Août, inscrivez-vous à ottawa.ca/menage ou par téléphone au 3-1-1.

Étape 2 : Nettoyez
Encouragez d'autres personnes à se joindre à vous!

Étape 3 : Gagner des prix!

Tim Hortons

Le Grand ménage de la capitale

2015018005_09

PELOSO CLEANERS

1-800-GOT-JUNK?
NORTH AMERICA'S LARGEST JUNK REMOVAL SERVICE

ottawa.ca
3-1-1
ATS 613-580-2401

BOILY VEUT INTÉRESSER LES JEUNES À LA POLITIQUE

Une croisière pour un vote



PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

Dans l'espoir de sensibiliser les jeunes à la politique, le candidat du Bloc Québécois dans Gatineau, Philippe Boily, a décidé de faire preuve d'imagination en leur offrant rien de moins qu'une croisière gratuite en échange de leur engagement à s'informer et à voter pour le candidat de leur choix le 19 octobre prochain.

Selon lui, le faible taux de participation des jeunes aux dernières élections fédérales est inquiétant. En 2011, seulement 39 % des 18 à 24 ans et 45 % des 25 à 35 ans ont voté.

Le candidat Boily dit qu'il refuse d'assister au « suicide politique d'une génération ». Il a décidé de faire sa part en proposant de nouvelles idées afin de susciter un débat sur cette question.

Il blâme le cynisme, le salissage entre les candidats et les partis et le désintérêt global envers la chose politique pour expliquer la faible participation des jeunes électeurs.

> Philippe Boily refuse d'assister au « suicide politique d'une génération ».

De plus, il croit que les politiciens n'ont pas à cœur les intérêts des électeurs et sont déconnectés des enjeux qui touchent les jeunes.

« Le problème est que les politiciens ont malheureusement tendance à travailler pour leurs votes plutôt que pour le peuple. De plus, ils ne valorisent pas les sujets qui touchent les jeunes tels que l'environnement, le transport en commun et l'indépendance du Québec », a expliqué Philippe Boily, hier, lors d'un point de presse au Cégep de l'Outaouais.

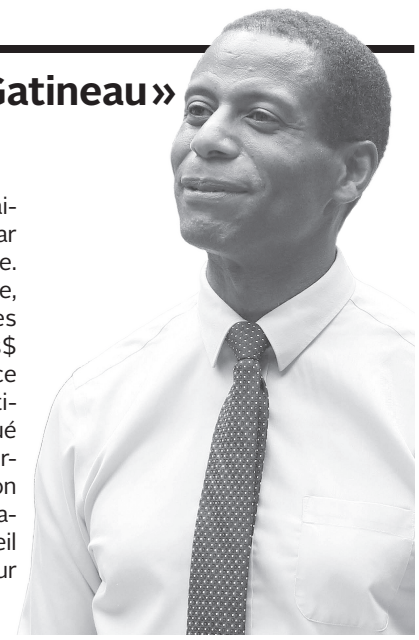
Le candidat bloquiste propose aussi d'introduire un cours sur l'éducation civique dans le corpus scolaire, et souhaite voir les jeunes participer davantage à des simulations parlementaires et des débats pendant leurs études. Il a invité les députés de l'Assemblée nationale à presser le gouvernement Couillard à agir en ce sens.

La croisière gratuite est prévue le vendredi 18 septembre, à 20 h, à partir du Quai des artistes.



Le candidat du Bloc Québécois dans Gatineau, Philippe Boily
— PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LEDROIT

Fergus promet « 10 à 12 millions $ pour Gatineau » pour le logement abordable



Le candidat libéral dans Hull-Aylmer, Greg Fergus, soutient que le plan d'investissements pour le logement abordable proposé par son parti aiderait grandement les familles qui éprouvent des difficultés à se loger convenablement dans la région. Le plan libéral annoncé par le chef Justin Trudeau hier prévoit des investissements totalisant 20 milliards $ en dix ans pour des infrastructures sociales, des incitatifs fiscaux de 125 millions $ pour augmenter l'offre de logements locatifs, et des rénovations majeures aux logements existants. « Il faut travailler avec la Ville de Gatineau et la province de Québec dans ce domaine. Gatineau dépense 2 millions $ par année pour le logement abordable. Selon notre poids démographique, notre plan devrait permettre des investissements de 10 à 12 millions $ par année pendant dix ans. Alors ce plan est intéressant tant pour Gatineau que pour la province », a indiqué en entrevue au Droit le candidat Fergus. Il rappelle avoir déjà, comme son épouse, présidé une coopérative d'habitation, en plus de siéger au conseil d'administration d'une résidence pour personnes âgées d'Aylmer.

PAUL GABOURY, LEDROIT

Les verts rencontrent le maire

Le maire de Gatineau poursuit ses rencontres avec les différents candidats aux élections fédérales. C'était au tour du Parti vert de s'entretenir avec Maxime Pedneaud-Jobin, hier.

Trois candidats étaient présents, Guy Dostaler (Gatineau), Colin Griffiths (Pontiac) et Audrey Lamarche (Argentueil-La Petite-Nation). Ils ont pu échanger sur les priorités locales comme le transport en commun, les infrastructures et le logement abordable. « La réceptivité est très grande, note le maire Maxime Pedneaud-Jobin. [...] Le discours des villes est repris par les partis. Ils prennent nos exemples, nos réalités et proposent des solutions intéressantes de notre point de vue. » De leur côté, les candidats verts ont applaudi l'initiative du maire de Gatineau. Ils affirment avoir entendu les préoccupations de la Ville et veulent travailler au bénéfice de tous. Le maire de Gatineau doit rencontrer les candidats libéraux, néodémocrates et conservateurs au cours des prochaines semaines. Un débat est prévu le 5 octobre prochain simultanément à Gatineau et à Ottawa.

SYLVIE BRANCH, LEDROIT

CONCOURS LEDROIT

LA BIENNALE
ZONES THÉÂTRALES
DU 14 AU 19 SEPTEMBRE 2015

VISITEZ LE WWW.LEDROIT.COM ET CONSULTEZ NOTRE SECTION CONCOURS POUR PARTICIPER!

Limite d'une participation par personne. Le tirage aura lieu le 11 septembre à 10 heures. Règlements disponibles sur la page d'inscription et aux bureaux du quotidien LeDroit.

En collaboration avec
CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE
Le Canada en scène. Canada is our stage.

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER VOTRE PAIRE DE BILLETS POUR ASSISTER À L'UNE DES PIÈCES DE THÉÂTRE SUIVANTES :


AMERICANDREAM.CA
14 septembre


UN NEURINOME SUR UNE BALANÇOIRE
16 septembre


TROIS MOUSQUETAIRES PLOMBERIE
16 septembre


BARBECUE
18 septembre


SANS PAYS
18 septembre


ÉTAT VERTICAL
19 septembre


#PIGEONSAFFAMÉS
19 septembre

Crédits photos : Llama communications

LA CSPO REVIENT SUR SA DÉCISION

La Pêche gagne une première bataille



SYLVIE BRANCH
sbranch@ledroit.com

La Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais (CSPO) est revenue sur sa décision, hier soir, concernant l'agrandissement de l'école Au-Coeur-des-Collines dans la municipalité de La Pêche. La commission scolaire amendera sa demande et enjoindra Québec à construire une nouvelle école primaire sur le territoire.

Une centaine de citoyens de La Pêche se sont présentés à la réunion des commissaires afin de déposer une pétition de 2200 signatures. Ces derniers réclamaient la construction d'une nouvelle école primaire sur leur territoire pour réunir les élèves sous un même toit et offrir un gymnase. Les élèves sont présentement divisés dans deux immeubles, Sainte-Cécile et La Pêche.

« C'est une très bonne nouvelle, Maintenant on doit sensibiliser la ministre Vallée et le ministère de l'Éducation à notre cause. »

— Robert Bussière

Initialement, la CSPO prévoyait faire une demande à Québec pour agrandir l'un des deux édifices en y ajoutant six locaux et un gymnase.

Le maire de La Pêche, Robert Bussière, a réitéré l'engagement des élus de la municipalité à participer au projet en cédant gratuitement un terrain pour la construction d'un nouvel établissement scolaire et en dégageant 600 000 $ pour un gymnase double.

« C'est une très bonne nouvelle, s'est réjoui le maire Bussière. Maintenant on doit sensibiliser la ministre (Stéphanie) Vallée et le ministère de l'Éducation à notre cause. On espère que Québec va dégager le budget nécessaire. [...] Ce soir on a gagné une première bataille ! »

La présidente de la CSPO, Johanne Légaré, soutient qu'elle a eu vent dans les derniers jours du mouvement citoyen mis en branle dans la municipalité de La Pêche. Ce sera maintenant à Québec d'évaluer s'il y a nécessité de construire un nouvel établissement.

SUBVENTIONS RÉCLAMÉES

Les commissaires ont voté à l'unanimité afin de réclamer des subventions pour deux nouvelles écoles secondaires. Les deux établissements pourront accueillir 810 élèves chacun. La première école devrait ouvrir ses portes en septembre 2019 et la seconde à la rentrée 2021. Il y a un an, la CSPO voulait construire seulement une école secondaire dans l'ouest de la ville. Après réévaluation de la situation, l'implantation de deux écoles de plus petite taille répond mieux aux demandes, selon Johanne Légaré.

Par ailleurs, le salaire des commissaires a été révisé hier soir. Ceux-ci ont adopté une baisse salariale de l'ordre de 10 % afin de répondre au décret du ministère de l'Éducation. L'enveloppe budgétaire des 11 commissaires, de la présidente et des quatre commissaires parents passera de 138 016 $ à 132 500 $.

D'autre part, les élèves ne pourront pas bénéficier des services de garde des écoles primaires de la CSPO le 30 septembre prochain au moment de la grève des enseignants de l'Outaouais. Les parents seront informés par la direction générale des écoles lorsque la commission scolaire recevra la lettre officielle du syndicat annonçant la grève. Cette mesure est prise afin d'assurer la sécurité du personnel.



ottawa.ca
3-1-1
ATS 613-580-2401

AVIS D'ACHÈVEMENT DE L'ÉTUDE REMISE EN ÉTAT DU TALUS ET DE LA BERGE À L'ÎLE LEMIEUX ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE MUNICIPALE DE PORTÉE GÉNÉRALE

La ville d'Ottawa planifie la remise en état de la berge du côté nord-ouest de l'île Lemieux.

L'île Lemieux est située sur la rivière des Outaouais entre Ottawa et Gatineau. On peut y accéder à partir d'Ottawa en empruntant le pont de la rue Rivers. L'utilité première de l'île Lemieux est d'accommoder l'une des usines de purification d'eau de la ville d'Ottawa.

La berge du côté nord-ouest de l'île Lemieux, adjacent au niveau inférieur de l'aire de stationnement, s'est érodée de façon appréciable. Le côté nord-ouest de l'île est composé en majorité de pierres calcaires faibles et fragmentées, ce qui cause un recul progressif du rivage et a pour effet d'affaiblir plusieurs poteaux de clôture, les causant à s'incliner ou à tomber complètement. Il est prévu que si rien n'est fait, l'érosion affectera l'espace de verdure et l'aire de stationnement adjacent. Alors, la stabilisation de la berge est requise pour arrêter et prévenir l'érosion dans le futur.

L'étude a déterminé la solution appropriée pour la remise en état du talus et de la berge à l'île Lemieux. L'étude a suivi un processus de planification conforme aux projets de groupe « B » tel que défini dans le document « Évaluation environnementale municipale de portée générale » (octobre 2000, ainsi modifié en 2007 et 2011). À ce moment, la ville d'Ottawa a décidé de poursuivre le projet avec deux alternatives à ce qui attrait à la stabilisation de la berge : pierres étagées/en terrasse et rive perreyée pour la protection de la berge, et dalle de béton précontraint et revêtement en béton articulé pour la rampe de mise à l'eau. Ceci fournira de la flexibilité lors de la conception détaillée.

Un dossier pour le projet ainsi qu'un rapport environnemental sommaire ont été créés et sont maintenant disponibles pour examen public à l'endroit suivant:

Ville d'Ottawa
100 croissant Constellation
De lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30
Téléphone : 613-580-2400

Veuillez soumettre vos commentaires par écrit à la ville d'Ottawa dans les délais de 30 jours suivant la date de cet avis. Si après des discussions avec la ville d'Ottawa, vous estimez que vos préoccupations n'ont pas été réglées, vous êtes en droit de déposer une requête au ministre de l'Environnement de l'Action en matière de changement climatique afin de reclasser le projet d'après Partie II de Loi sur les évaluations environnementales, qui encadre les évaluations environnementales individuelles. Le ministre doit recevoir les requêtes d'ici le **9 octobre 2015**. Une copie de la requête doit également être envoyée au chargé de projet de la ville d'Ottawa, Gordon Nix. Assujetti aux commentaires reçus et aux approbations et financement requis, la ville d'Ottawa a l'intention procéder au stade de la conception détaillée et de la construction en 2015/2016.

L'honorable Glen Murray
Ministre de l'Environnement de l'Action en matière de changement climatique
Édifice Ferguson, 11e étage, 77, rue Wellesley Ouest
Toronto (Ontario) M7A 2T5

Pour de plus amples renseignements, veuillez rejoindre :

Gordon Nix, Chargé de projet
Ville d'Ottawa
100 croissant Constellation, 6e étage ouest
Ottawa (Ontario) K2G 6J8
Tél. : 613-580-2424 poste 43036
Téléc. : 613-762-0444
Courriel : Gordon.Nix@ottawa.ca

Lisa Marshall, P. Eng.
McIntosh Perry Consulting Engineers Ltd.
Ingénieure/Coordinatrice environnementale
115 chemin Walgreen, R.R.3
Carp (Ontario) K0A 1L0
Téléphone : 613-836-2184 poste 2224 Télécopieur : 613-836-3742
l.marshall@mcintoshperry.com

Cet avis fut publié le 10 et 17 septembre 2015.

Nº Pub 2015-502-S_10092015

AVIS D'ADOPTION D'UN RÈGLEMENT DE ZONAGE ET D'UNE MODIFICATION AU PLAN OFFICIEL DE LA VILLE D'OTTAWA

Le 26 août 2015, le Conseil municipal de la Ville d'Ottawa a adopté une modification au Règlement de zonage nº 2015-264, en vertu de l'article 34 de la *Loi sur l'aménagement du territoire.*

Le Conseil a également adopté la modification nº 155 au Plan officiel de la Ville d'Ottawa le 26 août 2015.

La modification au Règlement de zonage et la modification au Plan officiel sont le résultat d'une étude du Plan de conception communautaire (PCC) entreprise par la Ville de la rue Stittsville Main, entre l'avenue Neil et la rue Bell. Tous les renseignements sur le Plan secondaire et la modification au Règlement de zonage sont indiqués sur le site Web de l'étude à **www.ottawa.ca/stittsvillepcc**.

OBJECTIF DE LA MODIFICATION AU RÈGLEMENT DE ZONAGE

Le zonage proposé permettra de réaliser le plan secondaire de la rue Stittsville Main et comprend les recommandations suivantes : des bâtiments d'une hauteur maximale de 15 mètres et de quatre étages, des transitions de hauteur vers les zones résidentielles adjacentes et de légères modifications aux normes de rendement du zonage actuelles.

OBJECTIF DE LA MODIFICATION AU PLAN OFFICIEL

La modification nº 155 vise à mettre en œuvre des éléments clés du PCC de la rue Stittsville Main, avec des changements à l'annexe B – utilisation des sols urbains et avec l'ajout du plan secondaire de la rue Stittsville Main, au volume 2A du Plan officiel.

Les modifications apportées au Plan d'utilisation des sols urbains et au nouveau plan secondaire de la rue Stittsville Main mettent l'accent sur le terrain adjacent à la rue Stittsville Main, de l'avenue Neil à la rue Bell. Le plan affine l'étendue de la désignation de la rue principale traditionnelle, qui figure dans le Plan officiel de la Ville.

Le plan secondaire de la rue Stittsville Main permettra d'obtenir une vision globale et intégrée sur vingt ans du couloir de la rue principale afin d'orienter l'aménagement privé ainsi que la réalisation de travaux publics. Le plan secondaire est nécessaire pour mettre en œuvre des éléments clés du PCC, y compris une hauteur maximale de quatre étages pour le couloir.

Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez communiquer avec :

Mark Young, **urbaniste**
Tél. : 613-580-2424, poste 41396
Courriel : Mark.Young@ottawa.ca

Veuillez prendre note que toute personne ou tout organisme public qui, avant l'adoption du Règlement de zonage ou de la modification au Plan officiel, a présenté des observations orales lors d'une réunion publique ou présenté des observations écrites au Conseil municipal, peut interjeter appel concernant soit le Règlement de zonage ou la modification au Plan officiel auprès de la Commission des affaires municipales de l'Ontario (CAMO) en transmettant au greffier de la Ville d'Ottawa un avis d'appel de la modification expliquant leur opposition et fournissant les arguments en appui de l'opposition. Tout appel doit être accompagné des droits prescrits par la CAMO de 125 $, payables par chèque libellé à l'ordre du ministre des Finances.

L'avis d'appel peut être transmis par la poste au greffier de la Ville, *110, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario), K1P 1J1,* ou en personne à l'hôtel de ville, au comptoir d'information de la rotonde au rez-de-chaussée du 110, avenue Laurier Ouest.

L'avis d'appel doit être reçu au plus tard à 16 h 30 le 30 septembre 2015.

Seuls les particuliers, les sociétés et les organismes publics peuvent interjeter appel d'un Règlement de zonage ou d'une modification au Plan officiel auprès de la CAMO. Un avis d'appel ne peut être déposé par une association ou un groupe non constitué en société. En revanche, un avis d'appel peut être déposé par un particulier membre d'une association ou d'un groupe, au nom de cette association ou de ce groupe.

Aucune personne et aucun organisme public ne doit être joint en tant que partie à l'audition de l'appel, sauf si, avant l'adoption de la modification au Règlement de zonage ou au Plan officiel, la personne ou l'organisme public a présenté des observations orales lors d'une réunion publique ou présenté des observations écrites au Conseil, ou qu'il existe, de l'avis de la CAMO, des motifs raisonnables de le faire.

Si le Règlement de zonage ou la modification au Plan officiel devaient faire l'objet d'un appel, les personnes ou organismes publics souhaitant être avisés de la tenue de l'audience de la CAMO doivent en faire la demande par écrit auprès de Mark Young, urbaniste de la Ville.

Fait à la Ville d'Ottawa, le 10 septembre 2015.

Greffier de la Ville d'Ottawa
Hôtel de ville
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1

Nº Pub 2015-504-S_10092015

L'école sans nom est ouverte

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Elle n'a pas encore de nom, sa cour n'est pas encore garnie et son gymnase n'est pas tout à fait prêt, mais c'est avec le sourire aux lèvres que circulent les élèves dans l'école 033, officiellement inaugurée hier.

Construite au coût de 15,3 millions $, la nouvelle école du quartier Connaught, dans le secteur Aylmer à Gatineau, accueille actuellement 385 élèves. D'ici quelques années, elle risque d'être remplie à pleine capacité, soit 680 écoliers de la maternelle à la sixième année.

La directrice de l'établissement, Catherine Dubuc, a souligné hier que « ça faisait longtemps » que les gens du secteur réclamaient une école. À l'heure actuelle, tous les élèves y sont transportés en raison des travaux en cours dans les environs, mais la majorité d'entre eux pourront éventuellement marcher pour se rendre en classe.

Le député de Pontiac à l'Assemblée nationale, André Fortin, a tenu à souligner l'importance de l'école pour les jeunes qui la fréquentent.

« Dans la vie d'un enfant, dans la vie d'un élève, c'est un milieu de vie l'école, a-t-il dit. C'est ici qu'on se fait des amitiés, c'est ici qu'on crée des souvenirs dont on va se souvenir toute notre vie, alors d'avoir une infrastructure de qualité comme celle-ci et comme toutes les autres écoles qui seront bâties dans le secteur Aylmer également, c'est un atout pour notre communauté. »

UNE COUR VIDE

Le conseiller municipal du district, Richard Bégin, a remis hier un chèque de 2000 $ pour contribuer à l'aménagement de la cour de l'école 033. La communauté devra toutefois se mobiliser pour amasser davantage d'argent afin de pouvoir offrir des structures aux élèves, puisque les budgets pour les constructions d'écoles ne prévoient pas d'enveloppe pour l'aménagement des cours.

La présidente de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais (CSPO), Johanne Légaré, a fait savoir que le conseil d'établissement est déjà à l'oeuvre à cet égard. Si les parents réussissent à amasser 50 000 $, Québec versera 25 000 $ à titre de contribution.

Les élèves ont tout de même accès à un espace asphalté, clôturé et sécuritaire depuis la rentrée de la semaine dernière, assure M^me^ Légaré.

Le gymnase de l'école devrait quant à lui être prêt « d'ici quelques jours » pour que les écoliers puissent s'y dégourdir, a indiqué la présidente de la CSPO.

Les élèves sont par ailleurs consultés ces jours-ci sur le nom qu'ils aimeraient donner à leur nouvelle école. Un tel processus avait aussi été suivi pour d'autres établissements, entre autres les écoles du Marais et des Tournesols.



L'école 033 du quartier Connaught, dans le secteur Aylmer, accueille 385 élèves. — PATRICK WOODBURY, LEDROIT



Enseigner l'éducation sexuelle et la santé à l'école peut aider les enfants à faire face aux défis de la vie. Grâce à la première révision des apprentissages dans ce domaine depuis 1998, les parents et les enseignants pourront donner aux enfants les compétences dont ils ont besoin pour rester en sécurité. Pour savoir ce que les enfants apprendront année par année, visitez ontario.ca/eps.

ontario.ca/eps

Payé par le gouvernement de l'Ontario

Ontario



Conrad Lamadeleine partage sa crainte des Asiatiques

MARTIN BRUNETTE
Mbrunette@ledroit.com
Correspondant régional

Le maire de Casselman, Conrad Lamadeleine a suscité à nouveau la controverse, hier, après avoir tenu des propos au sujet des Asiatiques lors de la séance du conseil des Comtés unis de Prescott et Russell (CUPR). L'indemnité quotidienne accordée aux résidents subventionnés des centres d'accueil privés, était au cœur des discussions.

« Il y a des Asiatiques qui se promènent dans les comtés pour acheter des résidences. Je comprends parce qu'il y en a qui ont des problèmes administratifs. Le problème qu'il y a c'est que lorsque les Asiatiques achètent les résidences, ça ne veut pas dire que la qualité des services est la même par après. Vous en avez un exemple assez frappant de ça à Casselman. Je veux juste vous mettre en garde contre ça », a lancé M. Lamadeleine lors de la réunion.

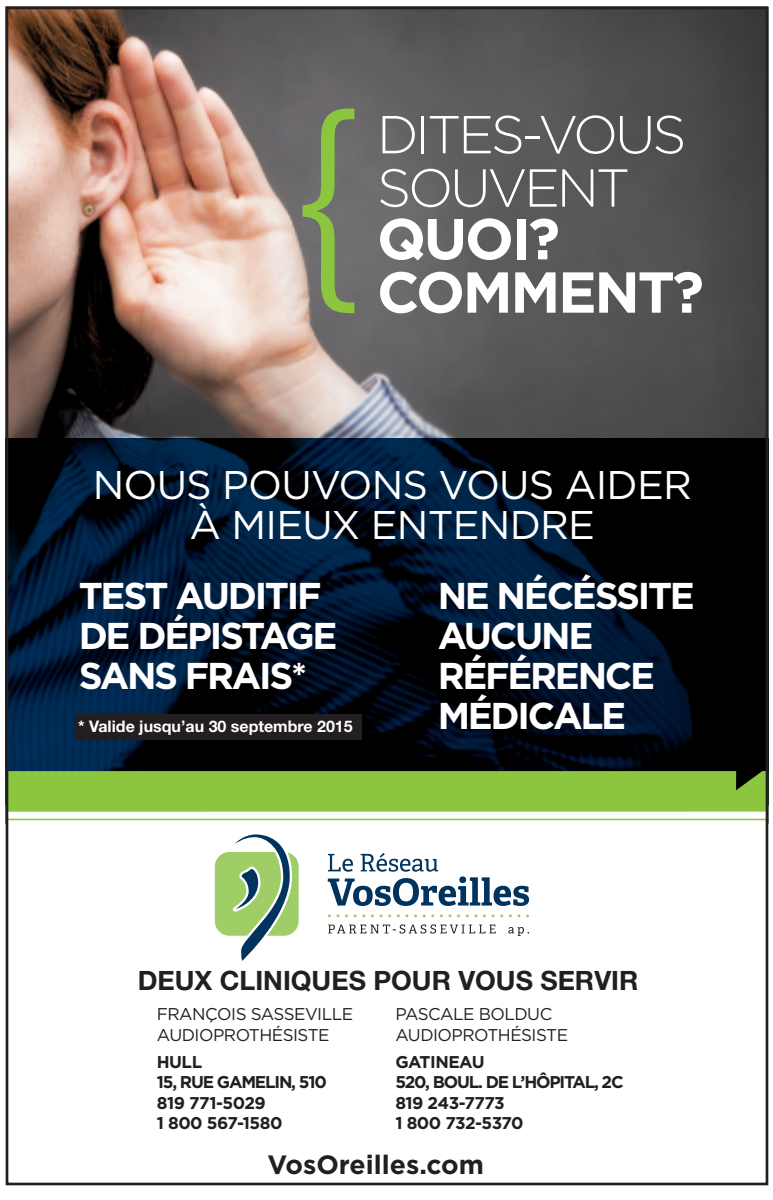
Le maire de Clarence-Rockland, Guy Desjardins, a par la suite répondu à l'intervention du maire de Casselman soulignant que des Asiatiques étaient appréciés en entreprise.

« Je dois dire au contraire que j'ai quelqu'un, un Asiatique, qui a acheté, à Saint-Pascal, une résidence pour personnes qui ont des besoins spéciaux et tout va bien. On ne peut pas mettre les Asiatiques dans le même bateau », a affirmé M. Desjardins.

Le directeur général des CUPR, Stéphane Parisien, a vite mis un terme à la discussion alors qu'un malaise évident s'installait.

« Monsieur le président, moi je vous recommande qu'on ne parle pas de ça », a affirmé M. Parisien.

« Je suis bien d'accord avec ça. On termine cette discussion », a affirmé Robert Kirby, préfet des CUPR et maire du canton de Hawkesbury Est.



LOGEMENT SOCIAL

Le Manoir du Moulin rénové

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Vingt-neuf personnes en situation d'itinérance ou à risque de le devenir pourront se loger, dès janvier, dans un immeuble patrimonial du secteur Gatineau géré par l'organisme Mon Chez Nous qui sera rénové au coût de 2,4 millions $.

Le Manoir du Moulin, un édifice qui date des années 1930, est situé sur la rue Canipco, tout juste de l'autre côté de l'usine de Produits forestiers Résolu. Ayant au départ abrité une banque, il a aussi servi à loger des travailleurs de l'usine. L'endroit a par la suite été laissé à l'abandon et a été squatté par des consommateurs de drogues injectables, avant de devenir une maison de chambres.

Une mise aux normes s'imposait cependant afin que le bâtiment puisse continuer d'héberger des locataires. Les derniers résidents ont été logés ailleurs le temps des travaux.

Après environ trois ans de démarches, le président de l'organisme Mon Chez Nous, François Roy, était tout sourire, hier, pour la première pelletée de terre des travaux qui se dérouleront jusqu'en janvier au Manoir du Moulin. L'édifice pourra ensuite accueillir ses locataires, qui pourront y habiter sur une base « transitoire » de cinq ans, renouvelable au besoin.



PATRICK WOODBURY, LEDROIT

Le projet a notamment été rendu possible grâce à l'appui financier de la Société d'habitation du Québec, qui y investit 1,2 million $ par l'entremise du programme Accès Logis. La Ville de Gatineau a pour sa part fourni une enveloppe de 356 000 $. Une aide de 500 000 $ sur cinq ans est également prévue afin que les locataires puissent bénéficier du programme du supplément au loyer. Tout en saluant les investissements dans ce projet qu'il a qualifié de « bon coup », François Roy n'a pu s'empêcher de réclamer davantage d'argent pour les ménages à faible revenu qui peinent à se loger sans gruger la totalité de leur budget.

Le député de Chapleau et adjoint parlementaire du ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, Marc Carrière, a réagi en disant que « le gouvernement pourrait toujours en faire plus s'il a les moyens d'en faire plus ». « Mais je pense que l'habitation, c'est un enjeu important pour le gouvernement, pour le Québec », a-t-il souligné en ajoutant que 2014 avait été une année record en termes d'investissements dans le logement social en Outaouais.





CALENDRIER COMMUNAUTAIRE

calendrier@ledroit.com

VENDREDI 11 SEPTEMBRE

La communauté chrétienne St-Richard, 445, boul. St-René Ouest à Gatineau, vous invite à un souper communautaire de fèves au lard, pâté chinois et macaroni, de 17 h à 18 h 30. Coût: 7 $; 3 $/6 à 12 ans et gratuit pour les 5 ans et moins.
Info: 819-643-5566.

La Corporation d'aménagement de la rivière Blanche vous invite à une épluchette de blé d'inde de 15 h à 19 h, au parc écologique Dalton, angle St-René est et montée Dalton à Gatineau. Blé d'inde et jus servis gratuitement. Jeux gonflables pour enfants.

Souper de fèves au lard et spaghetti des Chevaliers de Colomb du conseil Jean-Paul 18585, à la paroisse Saint-Sébastien, 1000, rue Frances à Ottawa de 17 h à 18 h 30.

Le club Danse des amis et la Légion canadienne de Gatineau vous invitent à une soirée country costumée, de 20 h à minuit, au 231, boul. Maloney à Gatineau.
Info 819-664-2351, 819-281-4900.

SAMEDI 12 SEPTEMBRE

Souper de doré organisé par les Chevaliers de Colomb, conseil 12189 St-Jean Bosco, dès 17 h au sous-sol de la cathédrale Saint-Joseph, 245 boul. St-Joseph, secteur Hull.
Info et billets: Yves Philippe, 819-639-2266.

DIMANCHE 13 SEPTEMBRE

Les joueurs de pétanque sont invités à un tournoi de pétanque de la Corpo qui aura lieu à midi sur le terrain de jeux derrière la Cabane en bois rond, 331, Cité-des-Jeunes, secteur Hull. L'inscription de 6 $ servira à offrir un goûter et des prix. En cas de pluie, le tournoi se déroulera au sous-sol du 225 rue Berri.
Info: Ovila Saucier, 819-455-2734.

Fête du cimetière à Saint-Philomène de Montcerf-Lytton. Les défunts de la dernière année, seront soulignés tout spécialement à la messe de 11 h, suivie d'une visite au cimetière et d'un dîner servi par l'équipe locale Ste-Philomène de Montcerf-Lytton, au centre municipal (couvent) de Montcerf-Lytton.
Info: 819-449-1593 ou 819-449-4540.

MARDI 15 SEPTEMBRE

L'AREQ des Draveurs vous convie à sa journée d'accueil, dès 9 h 30, au pavillon du lac Beauchamp, 741 boul. Maloney est, secteur Gatineau.
Info: Lise Brunet, 819-771-3580.

Consultez la version intégrale de notre calendrier communautaire sur notre site web.

ledroit.ca



ottawa.ca
3-1-1
ATS 613-580-2401

Avis de projets de modification au Plan officiel et au Règlement de zonage Mise à jour du Plan de conception communautaire de Riverside-Sud

Par la présente et conformément à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la section 5.2.3 du Plan officiel de la Ville d'Ottawa, avis est donné que le Service de l'urbanisme et de la gestion de la croissance de la Ville d'Ottawa a introduit les projets de modification au Plan officiel et au Règlement de zonage.

Les projets de modification au Plan officiel et au Règlement de zonage concernent les propriétés situées dans le quartier 20, Osgoode et le quartier 22, Gloucester-Nepean-Sud. Le secteur d'aménagement de ces projets se trouve dans les limites du Plan de conception communautaire (PCC) de Riverside-sud, et plus précisément au sud du chemin Leitrim, à l'ouest du chemin Bowesville, au nord du chemin Rideau et à l'est de la rivière Rideau.

L'objectif de cette modification au Plan officiel est d'instaurer des politiques mettant en œuvre les éléments portant sur l'utilisation des sols et le design urbain de la Mise à jour du plan de conception communautaire de Riverside-Sud. Le PCC est présenté au Comité de l'urbanisme et au Conseil à des fins d'approbation en même temps que les projets de modification au Plan officiel et au Règlement de zonage. Ce dernier vise également à exécuter le PCC.

En 2005, le Conseil a approuvé le Plan de conception communautaire de Riverside-Sud, qui est destiné à orienter l'aménagement à long terme de cette collectivité et à fournir au personnel municipal des lignes directrices sur les prises de décisions quotidiennes en matière d'aménagement du territoire, qui soient conformes aux priorités établies pour son avenir. Le Plan a été modifié en janvier 2010. Le secteur a beaucoup changé depuis cette époque, et la Ville reçoit des demandes de propriétaires souhaitant faire réviser les politiques d'utilisation du sol et le zonage, afin de mieux déterminer les besoins en infrastructures, les exigences en matière de transport, les aménagements d'espaces verts publics et d'espaces ouverts ainsi que les hauteurs de bâtiments admissibles qui permettront d'adapter cette collectivité à sa croissance future.

Les principaux effets de la modification au Plan officiel sont : 1) la modification de la désignation de l'utilisation des sols à l'annexe B de deux secteurs, de caractéristiques naturelles rurales à caractéristiques générales urbaines; 2) l'ajout de texte au Plan officiel afin d'autoriser les immeubles de grande hauteur au centre de la collectivité.

Les principaux effets de la modification au Règlement de zonage sont : 1) la modification du zonage de secteurs bénéficiant actuellement de la protection de l'environnement, qui deviendront des zones d'aménagement futur et des zones résidentielles afin de refléter la modification simultanée du Plan officiel ; 2) la modification du zonage de certains terrains attenants au parc-o-bus projeté, qui passeront de zones d'aménagement futur à zones résidentielles; 3) la modification du zonage de certaines propriétés du centre de la collectivité, adjacents au futur couloir de transport en commun rapide afin de permettre notamment l'ajout de nouvelles utilisations des sols; 4) la modification de l'annexe 269 afin d'instaurer une nouvelle série de hauteurs au centre de la collectivité, attenant au couloir de transport en commun rapide.

En règle générale, les terrains visés par le projet de modification du Plan officiel (dossier nº D01-01-15-0015) sont également assujettis au projet de modification du Règlement de zonage (dossier nº D02-02-15-0054).

Si vous souhaitez étudier d'autres renseignements et matériaux liés aux projets de modification, veuillez communiquer avec l'urbaniste soussigné, consulter le site http://ottawa.ca/fr/hotel-de-ville/consultations-publiques/mise-jour-de-plan-de-conception-communautaire-de-riverside ou Ottawa.ca/devapps et indiquer le numéro de dossier dans le critère « Rechercher ». La Ville d'Ottawa sollicite des commentaires concernant ces projets de modification.

Veuillez faire parvenir vos commentaires à l'urbaniste soussigné par la poste, télécopieur ou courriel d'ici le jeudi 8 octobre 2015.

Si une personne ou un organisme public ne formule pas d'observations orales lors d'une réunion publique (date, heure et emplacement de la réunion à déterminer) ou ne présente pas d'observations écrites à la Ville d'Ottawa avant que le projet de modification du Plan officiel ne soit adopté ou que le projet de modification du Règlement de zonage ne soit approuvé, cette personne ou cet organisme public n'a pas le droit d'interjeter appel de la décision du Conseil municipal de la Ville d'Ottawa devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario.

Si une personne ou un organisme public ne formule pas d'observations orales lors d'une réunion publique (date, heure et emplacement de la réunion à déterminer) ou ne présente pas d'observations écrites à la Ville d'Ottawa avant que le projet de modification du Plan officiel ne soit adopté ou que le projet de modification du Règlement de zonage ne soit approuvé, cette personne ou cet organisme public pourrait ne pas être invitée, à titre de partie, à l'audience d'un appel interjeté devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario, sauf si, de l'avis du Conseil, cette personne ou cet organisme public a des motifs raisonnables de le faire.

Fait à Ottawa, ce 10e jour de septembre 2015.

Don Morse, urbaniste
Service de l'urbanisme et de la gestion de la croissance
Ville d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1
Tél. : 613-580-2424, poste 13850
Téléc. : 613-560-6006
Courriel : Donald.morse@ottawa.ca

Wendy Tse, urbaniste
Service de l'urbanisme et de la gestion de la croissance
Ville d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1
Tél. : 613-580-2424, poste 12585
Téléc. : 613-560-6006
Courriel : Wendy.tse@ottawa.ca

Nº Pub 2015-502-S_Riverside OPA_10092015

L'avenir est à ceux qui luttent
Fondé le 27 mars 1913

éditorial

PIERRE-PAUL NOREAU
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
pnoreau@ledroit.com

JEAN GAGNON
RÉDACTEUR EN CHEF
jgagnon@ledroit.com

PATRICE GAUDREAULT
DIRECTEUR DE L'INFORMATION
pgaudreault@ledroit.com

Raffermir l'autorité morale de la CCN

PIERRE JURY
pjury@ledroit.com



Sur leurs pratiques démocratiques, les défenseurs de la Commission de la capitale nationale ont le don de se mettre les pieds dans les plats. C'est encore arrivé lorsque le président Russell Mills a tenté de défendre le fait que les maires d'Ottawa et de Gatineau ne siègent pas à ses côtés.

« Notre mandat est de faire de notre mieux pour représenter 35 millions de Canadiens, a-t-il soutenu, d'un côté. Pour ajouter par la suite que « les maires représentent respectivement 900 000 et 300 000 citoyens. »

Na-na-na-na-na, mon chiffre est plus gros que le tien !, a-t-il eu l'air de dire.

M. Mills devrait faire la part des choses entre le mandat de la CCN et celui des maires, une nuance qui va bien au-delà des chiffres. Les maires Jim Watson, à Ottawa, et Maxime Pedneaud-Jobin, à Gatineau, ne parlent peut-être qu'au nom de 1,2 million de personnes, mais tous sont directement et quotidiennement touchés par les décisions que la CCN prend sans trop nécessairement penser à eux, mais avec son strict mandat en tête. Qu'elle emmerde des milliers d'automobilistes en fermant la rue Gamelin au nom d'une entente vieille de trois décennies ne semble lui causer aucun souci de conscience. Qu'elle s'obstine avec la Ville d'Ottawa sur le tracé du futur train léger — et lui imposer des dépenses supplémentaires — ne lui en donne pas davantage.

La CCN gouverne les terres de la Couronne selon son bon plaisir et tant pis si ça déplaît aux politiciens locaux. Après tout, quand on a les intérêts de 35 millions de Canadiens en tête, pourquoi s'en faire pour quelques milliers de citoyens du coin qui devraient être reconnaissants de profiter des investissements fédéraux pour embellir la région de la capitale ?

Et si M. Mills retranchait de ses 35 millions de Canadiens tous ceux qui n'y ont jamais mis les pieds ? Et ceux qui se balancent de quoi Ottawa l'air ?

Pourtant, ce n'est pas la voie qu'il faut prendre ici.

L'objectif n'est pas de diminuer l'autorité morale de chacun, au contraire. Il faut reconnaître et valoriser l'autorité morale de tous. De la CCN, de tous les Canadiens qui devraient être fiers de leur capitale et des efforts déployés pour l'embellir, tout autant que l'autorité morale des gens élus par les populations locales. Et pour être encore plus englobant, ajoutons dans le lot tous les autres partenaires potentiels, incluant le secteur privé, etc.

Les maires ne demandent pas une voix prépondérante à la table des commissaires de la CCN, ni un veto. Simplement une voix parmi plusieurs de manière à amener à cette table une autre perspective que celle des gens de la CCN et des commissaires qui ne passent que quelques jours par an pour participer à leurs réunions.

La position du gouvernement conservateur sur cette question, de fait, étonne. Il martèle constamment l'autorité suprême des élus, qui veut que les sénateurs subissent un test électoral. Il peste contre les juges qui limitent le pouvoir des élus. Mais dans le cas de la CCN, il est parfaitement à l'aise que les commissaires soient tous des nominations du Parti conservateur. Paradoxal, non ?

Quiconque sera élu le 19 octobre devrait nommer les maires (ou leurs mandataires) à la CCN. Ça ne révolutionnerait rien, ni ne coûterait quoique ce soit. Il n'y aurait qu'un peu plus d'huile dans le mécanisme de la gouvernance régionale.

BUREAU D'OTTAWA
47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE
85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)



À VOUS LA PAROLE

Ouvrir nos cœurs

L'image de l'enfant mort noyé sur une plage a pendant quelques jours hanté nos écrans de télévision. Puis on passe peu à peu à autre chose. Cette image va-t-elle s'effacer aussi de nos vies ? Sera-t-elle vaincue par nos peurs d'être envahis et perdants ? Elle doit pourtant s'incruster dans nos cœurs, réveiller notre sens de l'hospitalité, de l'humanité. Car elle parle de millions d'humains dans la détresse. Oui, c'est une question de cœur ! Mais c'est aussi une question d'intérêt. Nous sommes une société vieillissante avec peu d'enfants. Qui, dans 20, 25 ans, travaillera, paiera taxes et impôts pour assurer la sécurité des personnes âgées ? Il faut ouvrir nos cœurs et nos portes aux réfugiés : ils sont nos frères et sœurs.
Roger Ébacher, *Gatineau*

Le droit moral

Le correspondant Renald Veilleux soutient que « personne n'a le droit moral d'écourter la vie de quelqu'un d'autre » (« Une loi morbide », *LeDroit*, 8 septembre). C'est le même droit moral qui défend l'avortement, même en cas de viol, qui défendait l'usage de la pilule anticonceptionnelle, qui faisait que nos grands-mères avaient 12 enfants, au risque de la mort et l'excommunication, qui fait encore dans certains pays des homosexuels des criminels, et qui permettait au Pape Pie XII de fermer les yeux alors que des millions de Juifs étaient tués par les nazis… Le droit moral, en fait, c'est l'interprétation de la parole de Dieu par ceux qui croit détenir le droit de nous dire ce qui est bien et ce qui est mal, au nom de Dieu. Que pensez-vous de la morale des islamistes ? Eux aussi croient avoir raison au nom de leur Dieu.
Gilles Favreau, *L'Ange-Gardien*

Le pouvoir de taxation

Comme le correspondant Gilles Martel (« Soufflé par sa facture », *LeDroit*, 8 septembre), nous sommes renversés par cette facture. Tous ceux qui sont dans la même situation devraient écrire à leur député. C'est la seule façon qui forcera Québec à retirer le droit de taxation aux commissions scolaires, ce qui est un non-sens. Seuls les trois paliers de gouvernement devraient avoir ce droit.
Louise L'Africain, *L'Ange-Gardien*

Ledroit.ca/Question du jour

Plus d'asphalte, moins de services à Gatineau : qu'en pensez-vous ?

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com



L'avenir est à ceux qui luttent
Fondé le 27 mars 1913

forum

Dos amigos

GILBERT LAVOIE
Collaboration spéciale



Tout le monde a été surpris quand Pierre-Karl Péladeau a fait de Pierre Duchesne son directeur de cabinet. Les deux hommes s'étaient affrontés pendant le conflit de travail à Québecor. La surprise a été tout aussi grande lorsqu'on a appris qu'il confiait le poste de leader parlementaire à Bernard Drainville, qui a déjà dit de lui qu'il n'était qu'un « mirage ».

Mais peu importe les raisons qui ont motivé ses choix, Pierre-Karl Péladeau s'est entouré de véritables souverainistes. Les deux ont quitté la sécurité de leur emploi à Radio-Canada pour se joindre à Pauline Marois, alors dans l'opposition. Ils étaient tous deux frustrés de leur situation à la société d'État, mais quand même : on saute rarement sans parachute dans l'univers incertain de la politique, à moins d'avoir de vraies convictions pour la cause, de n'avoir rien à perdre ou d'avoir un ego démesuré.

L'arrivée simultanée de ces deux hommes dans l'entourage immédiat de PKP leur donne une influence considérable. Ce sont eux, dorénavant, les patrons du Parti québécois.

Le directeur cabinet est le détenteur de l'autorité du chef. Tout le monde doit passer par lui. Il vaut mieux être son ami…

Le leader parlementaire occupe la chaise voisine de celle du chef à l'Assemblée nationale. C'est lui qui dirige le jeu parlementaire, qui bloque les attaques des adversaires et qui autorise les questions des députés. Il vaut mieux être son ami…

TRÈS PROCHES

Drainville et Duchesne sont non seulement d'anciens collègues de Radio-Canada, ils sont des amis. Ils se sont connus à l'émission *Les affaires et la vie* il y a 25 ans. Drainville est le parrain d'un enfant de Duchesne. Quand ce dernier a été cloué au lit par des maux de dos à l'automne 2012, Drainville qui souffre aussi de maux de dos chroniques, lui a passé ses médicaments contre la douleur.

À partir de maintenant, ces deux amis se retrouvent dans le cockpit de l'avion du chef. « Deux paires de mains sur le volant… ou le manche à balai », dirait Jean Charest. Mais deux paires de mains qui gardent le même cap, celui de la souveraineté.

Duchesne et Drainville auront la lourde tâche de mener le parti vers le pouvoir, mais également vers une troisième étape référendaire. Pendant que le chef poursuivra son travail sur le terrain où il est à l'aise et bien accueilli, ses deux copilotes veilleront au contenu, à la logistique et à la stratégie.

On connaît leurs convictions mais pas leur degré d'audace. Seront-ils des faucons… ou des caribous prêts à plonger indépendamment des risques ? On les imagine mal se réfugier derrière des slogans ou des lignes de presse du genre : « conditions gagnantes » ou « au moment jugé opportun ».

BÉRUBÉ ET BÉDARD

Pierre-Karl Péladeau est prudent : il a confié l'énergie et les ressources naturelles à Pascal Bérubé. Contrairement à Martine Ouellet, Bérubé est prévisible.

Il se collera à la ligne de presse de son patron sur les sujets litigieux comme Énergie est. Ce n'est donc pas demain la veille qu'on aura une position claire et sans nuances sur les grandes controverses liées au pétrole des sables bitumineux.

Stéphane Bédard ravalait ses émotions, hier matin, lorsqu'il a rencontré les journalistes pour la première fois depuis l'annonce de son déclassement au sein du cabinet fantôme de PKP. C'est dur la politique, surtout quand on a été un soldat loyal. Dans le cas de Bédard, la décision a été d'autant plus difficile à accepter qu'elle touchait à la fois son ego et son portefeuille. Mais il a fait ça comme un pro : il a ravalé en se disant fier et satisfait du devoir accompli.

« La fierté, c'est ce qui reste en bout de ligne » a-t-il lancé à la fin de son point de presse.

« En bout de ligne » ?





Le député Bernard Drainville et l'ex-député devenu directeur de cabinet du chef de l'opposition officielle, Pierre Duchesne, sont des amis de longue date. — PHOTOS LE SOLEIL

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

AccèsLogis et l'importance du logement



L'auteur est président du conseil d'administration de Mon Chez Nous

François Roy

Extraits de son allocution lors du point de presse au sujet du projet de rénovation du Manoir du Moulin

Mon Chez Nous a réalisé son premier immeuble de logements sur la rue Laval dans le secteur Hull en 1997. Le projet de rénovation de 29 unités du Manoir du Moulin sera son huitième, pour un total de 144 unités.

L'augmentation constante du prix des loyers à Gatineau et ailleurs, de même que la pénurie de logements subventionnés ou à prix modique, réduisent l'accès à une habitation décente pour ceux qui disposent d'un très faible revenu. Partout au Canada et au Québec, les organismes venant en aide aux personnes itinérantes constatent une diminution de l'offre de logements abordables et, en particulier, les maisons de chambres comme celle du Manoir du Moulin. La chambre est souvent le dernier retranchement avant la rue, ou encore le premier pas pour en sortir puisque ce type de logement demeure le plus accessible même si le montant exigé varie entre 350 et 600 $ par mois.

Ce parc de maisons de chambres est souvent délaissé et on y voit de plus en plus des situations d'insalubrité et d'insécurité. Il ne cesse de diminuer. Devant de tels besoins, l'un des meilleurs moyens pour assurer cette conservation passe par la socialisation de ce parc ou par l'achat/rénovation par des OSBL d'habitation.

PROGRAMME RENTABLE

AccèsLogis est un exemple de la rentabilité économique d'un programme social. Chaque dollar investi dans le logement social et communautaire représente 2,30 $ en activité économique. L'habitation communautaire permet de lutter contre la pauvreté et l'exclusion, tout en contribuant à l'économie du Québec. Les investissements réalisés par la Société d'habitation du Québec dans des programmes comme AccèsLogis, génèrent des économies annuelles de 130 millions $ en divers services de l'État, par exemple, en permettant aux aînés de résider plus longtemps dans leur logement et de retarder leur admission dans une ressource intermédiaire ou un CHSLD.

Malheureusement, dans son dernier budget, le gouvernement du Québec a coupé de moitié le nombre de logements sociaux financés, celui-ci passant de 3000 à 1500. Pour Gatineau, ce sera tout au plus une centaine d'unités que nous pourrons réaliser alors qu'il y a plus de 3000 familles qui déboursent entre 80 et 100 % de leur revenu pour se loger, et près de 1000 ménages en attente d'un logement subventionné de Gatineau.

La moitié du budget normalement alloué à l'ajout de nouveaux logements sociaux est désormais réorientée vers un programme de supplément au loyer ouvert au marché privé. Ces sommes ne représentent pas une solution structurante pour répondre aux besoins des personnes à faible revenu.

le pays et le monde

À MI-CHEMIN DANS LA CAMPAGNE ÉLECTORALE

Les réfugiés font jaser les chefs

La Presse Canadienne

Au 39e jour de la campagne électorale, mercredi, les esprits se sont échauffés, encore une fois, dans une salle remplie de militants conservateurs. Et encore une fois, ce sont les journalistes qui étaient la cible de la colère des partisans de Stephen Harper.

Les journalistes en étaient à la quatrième question, sur les cinq permises quotidiennement par la campagne du Parti conservateur. Et parce que celle-là, comme deux précédentes, portait sur les réfugiés, les militants se sont mis à huer.

« Combien d'enfants se sont noyés dans des piscines au Canada cet été ? Blâmez-vous le gouvernement pour ça ? », a crié un homme pour faire taire la journaliste qui posait cette quatrième question.

Depuis que la photo d'un garçon syrien, Alan Kurdi, échoué sur une plage turque, a fait le tour de la planète, des politiciens au Canada et à travers le monde se sont engagés à accélérer l'accueil de réfugiés syriens. Mais pas Stephen Harper.

« Nous parlons d'une zone de guerre terroriste d'où beaucoup de ces gens viennent », a encore insisté le chef conservateur, mercredi, répétant que pour la sécurité du pays, il faut prendre le temps de filtrer les réfugiés.

Plus tôt dans la journée, le chef libéral avait reproché à M. Harper ce discours qu'il répète depuis le début de la semaine.

« M. Harper ne fait que chercher des excuses pour ne rien faire », a lancé Justin Trudeau.

M. Trudeau a rappelé les épisodes du passé où, de Wilfrid Laurier à Joe Clark, la question de la sécurité n'a pas empêché le Canada d'ouvrir ses portes aux réfugiés ukrainiens, hongrois, ismaéliens ou vietnamiens.

CAMPAGNE EN ONTARIO

Les deux chefs libéral et conservateur, tout comme Thomas Mulcair, faisaient campagne en Ontario.

À Toronto, M. Trudeau promettait un meilleur accès au logement abordable.

À Niagara Falls, le chef néo-démocrate promettait une plus grande aide à l'industrie automobile et assurait que cette nouvelle promesse ne l'empêchera pas d'atteindre l'équilibre budgétaire.

« Elles seront chiffrées, dans le détail » a dit M. Mulcair de toutes ses promesses. « Et nous ferons ça rapidement. Mais (…) il y a encore un certain nombre de bonnes nouvelles que nous voulons annoncer aux électeurs canadiens avant de faire ça », a-t-il expliqué.

À Welland, avant le court point de presse dont se sont mêlés ses militants, M. Harper avait eu, devant public, une discussion sur l'économie avec un représentant de la Chambre de commerce de l'Ontario.

PLATEFORME DES VERTS

« De grandes idées, de nouvelles idées », a lancé Elizabeth May en brandissant sa plateforme électorale à Vancouver. La leader du Parti vert s'est vantée d'être la première des chefs en campagne à soumettre sa plateforme et les dépenses qui s'y attachent.

Parmi ses promesses : étendre la couverture publique des soins de santé à l'achat de médicaments sous ordonnance, investir 6,4 milliards $ par année en infrastructures municipales, et créer un système de redevances sur le carbone tout en redistribuant, sous forme de dividendes, les fonds ainsi générés à tous les Canadiens adultes.

Mme May dit que ses chiffres assurent un budget équilibré et une diminution des émissions de gaz à effet de serre.

Gilles Duceppe, lui, faisait campagne à Montréal, hier. Il s'en est pris à l'intention de Postes Canada de cesser la livraison du courrier à domicile.

« Le Bloc a obtenu l'imposition d'un moratoire à la fermeture des bureaux de poste en région, et à chaque fois que Postes Canada revenait à la charge (…), le Bloc faisait reculer le gouvernement », a-t-il dit.



Lors d'un point de presse du chef conservateur Stephen Harper hier en Ontario, des militants du parti ont une fois de plus hué les journalistes. — LA PRESSE CANADIENNE

ACCUEIL DES RÉFUGIÉS SYRIENS

La Ville d'Ottawa prépare une stratégie

JEAN-FRANÇOIS DUGAS
jfdugas@ledroit.com

La Ville d'Ottawa cherche encore le meilleur plan d'action pour accueillir des réfugiés syriens.

Le maire Jim Watson et des membres du personnel de la municipalité ont rencontré, hier, un représentant du ministère de l'Immigration et plusieurs chefs de file d'organismes religieux et humanitaires de la région afin de développer une stratégie dans les plus brefs délais.

Dans une lettre envoyée jeudi dernier au ministre Chris Alexander, M. Watson s'est dit prêt à collaborer avec le gouvernement fédéral afin de prendre en charge des réfugiés à la recherche d'une terre d'asile.

« Mais il est encore trop tôt pour spéculer sur le nombre exact de Syriens qui pourraient venir à Ottawa. […] Le fédéral déterminera sûrement ce chiffre. »

IL Y A 36 ANS…

En 1979, le maire de la capitale nationale, Marion Dewar, avait entrepris des démarches pour que la Ville devienne une terre d'accueil pour les boat people en réaction à une décision du gouvernement canadien de limiter l'asile à 8000 réfugiés provenant principalement du Vietnam, mais aussi du Cambodge et du Laos. Devant ce mouvement de solidarité sans précédent, le premier ministre Joe Clark avait décidé d'emboîter le pas en permettant finalement à près de 60 000 réfugiés d'Asie du Sud-Est de fuir les régimes communistes.

« Il y a beaucoup de gens ou organismes communautaires qui sont frustrés actuellement, car ils veulent parrainer des réfugiés syriens, mais qui n'y arrivent pas. Nous voulons vérifier s'il y a moyen de simplifier le système afin d'accélérer le processus, a souligné M. Watson. L'objectif ultime est de mettre en relation les gens qui désirent aider à des organismes établis en matière de réfugiés. Il y a beaucoup de volonté, mais peu de réponses. »

Par ailleurs, les maires des grandes villes du Canada se mobiliseront aussi pour offrir leur soutien face à cette crise humanitaire en Syrie. Ces derniers doivent discuter de diverses stratégies au cours des prochains jours.

CRISE DES MIGRANTS

Québec tend la main au fédéral

Kathleen Weil et Chris Alexander ne se sont toujours pas parlé de vive voix au sujet de la demande que Québec a formulée à Ottawa pour l'accélération de l'arrivée de réfugiés syriens.

Le bureau de la ministre québécoise de l'Immigration avait indiqué mardi à La Presse Canadienne que Mme Weil et son homologue fédéral devaient se parler ce jour-là.

Québec espère accueillir 3650 réfugiés syriens, mais se butte à Ottawa, qui doit donner son aval dans la sélection de ceux qui fuient leur pays, déchiré depuis des années par la guerre civile.

Hier, la ministre Weil a indiqué que les deux ministères étaient en discussion, mais que M. Alexander et elle n'avaient pas personnellement discuté du sujet, contrairement à ce qui était prévu.

« On a transmis, je vous dirais, les stratégies qu'on propose. Alors, ils sont en train d'analyser ces stratégies », a-t-elle expliqué.

Elle a exhorté le gouvernement fédéral à collaborer avec la province. « Nous on a la main tendue au gouvernement fédéral. On dit : saisissez la main tendue », a-t-elle lancé.

Le bureau du ministre Alexander n'a pas répondu à la demande d'entrevue placée par La Presse Canadienne.

Le gouvernement Couillard aimerait entre autres qu'Ottawa lui permette d'envoyer ses propres fonctionnaires au Liban, pays voisin de la Syrie où se trouve un grand nombre de réfugiés, pour faciliter la sélection des réfugiés.

LA PRESSE CANADIENNE

Gratter le bobo

PATRICK DUQUETTE
CHRONIQUE
pduquette@ledroit.com



Justin Trudeau a ressorti, hier, la loi sur la clarté référendaire afin de faire passer son adversaire Thomas Mulcair pour un dangereux sympathisant souverainiste aux yeux du Canada anglais.

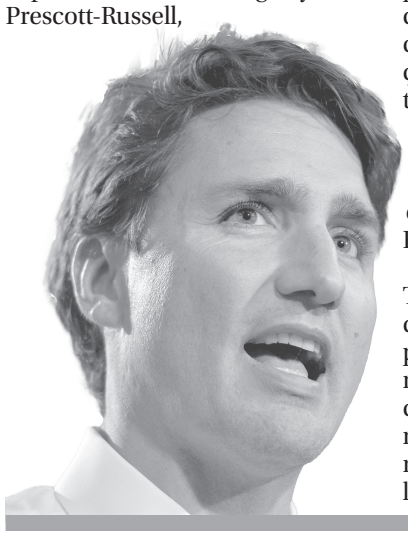
L'accusation fait sourire au Québec où un fédéraliste notoire comme Mulcair peut difficilement passer pour un suppôt de la séparation. Mais apparemment, ressortir la bonne vieille menace souverainiste fait toujours son petit effet ailleurs au pays, notamment en Ontario où les libéraux ont pris une avance dans les sondages.

Ceci dit, cette nouvelle sortie de Trudeau sur la clarté — après celle du débat des chefs — ne vise pas qu'à marquer des points au Canada anglais. Le chef libéral cherche aussi à reconquérir le cœur des communautés francophones hors Québec, une clientèle autrefois acquise aux libéraux.

Il fut une époque, pas si lointaine, où les communautés francophones de l'est et du nord de l'Ontario, de l'Acadie et de Saint-Boniface, au Manitoba, formaient l'une des pierres d'assises du Parti libéral du Canada (PLC). C'était le cas sous le règne de Pierre-Elliott Trudeau et Jean Chrétien, deux farouches défenseurs du bilinguisme.

Cet appui inconditionnel s'est érodé au fil du temps, en même temps que le déclin du PLC, notait récemment le chroniqueur Jerry Springer du *Globe and Mail*.

C'est ainsi qu'une circonscription composée à 40 % de francophones comme Glengarry-Prescott-Russell,



à l'est d'Ottawa, est passée aux mains des conservateurs en 2006, après 44 années de domination libérale. D'autres bastions libéraux comme Timmins-James Bay et Acadie-Bathurst ont basculé dans le camp des néo-démocrates.

Pour espérer former le prochain gouvernement, Trudeau n'a guère le choix. Il doit reconquérir l'appui des communautés francophones hors Québec.

D'où cette attaque tordue contre Thomas Mulcair qu'il accuse de mal comprendre à quel point l'unité nationale est un enjeu important pour les francophones hors Québec.

« Les francophones qui vivent à travers le Canada font bien de demander à M. Mulcair comment il prétend pouvoir défendre les intérêts des francophones dans ce pays, quand il encourage en même temps les séparatistes québécois », a dit Trudeau.

D'abord, on peut se demander en quoi le NPD a encouragé la souveraineté du Québec en reconnaissant qu'une majorité de 50 voix plus un serait suffisante lors d'un référendum. Depuis l'adoption de la déclaration de Sherbrooke sous Jack Layton, en 2005, on ne peut pas dire que la cause souverainiste a progressé au Québec, loin de là.

On peut aussi reprocher à Trudeau d'exploiter sans vergogne de vieux antagonistes entre « Canadiens-Français » et nationalistes québécois pour se faire du capital politique.

Encore aujourd'hui, bien des francophones hors Québec ont l'impression d'avoir été trahis par leurs frères québécois quand ceux-ci ont cessé de se définir comme des Canadiens-Français dans la foulée de la Révolution tranquille. Il suffit de vivre ou d'avoir vécu dans la région d'Ottawa pour constater à quel point ces vieilles susceptibilités ont la couenne dure parmi les Franco-Ontariens.

C'est donc un vieux bobo que Trudeau est venu gratter hier… dans le but de se faire du capital politique. Une attitude pour le moins paradoxale de la part d'un candidat au poste de premier ministre qui se pose en grand rassembleur et en champion de l'unité canadienne.

Le PQ n'a pas le monopole de la souveraineté, dit PKP

QUÉBEC — Le chef péquiste Pierre Karl Péladeau ne voit pas la présence d'autres partis souverainistes comme un obstacle à une unification des militants pour l'indépendance du Québec.

Le Parti québécois n'a pas le monopole du projet souverainiste, ce qui l'oblige à travailler avec les autres partis qui partagent cet objectif, a déclaré M. Péladeau en conférence presse, hier.

« Nous partageons un objectif commun, celui de la liberté, celui de la formation d'un pays, celui de l'indépendance et de la souveraineté, a-t-il dit. Et le Parti québécois n'a pas le monopole en cette matière. Il nous apparaît essentiel et incontournable justement que nous nous rassemblions tous ensemble pour cet objectif. »

M. Péladeau a même évoqué l'influence que les citoyens et membres d'autres partis souverainistes pourront avoir dans l'élaboration de la stratégie référendaire péquiste.

« Certainement que les citoyens et les citoyennes, les militants et les militantes d'autres partis politiques vont enrichir la conversation », dit-il.

Responsable de la convergence du mouvement indépendantiste, la députée Véronique Hivon a affirmé que le PQ a mis de côté la question des alliances qui permettraient de faire élire plus de députés des partis souverainistes.



Le chef du PQ, Pierre Karl Péladeau, croit que son parti est dans l'obligation de travailler main dans la main avec les autres partis souverainistes. — LA PRESSE

« Il ne faut pas voir le mouvement qui est amorcé par le prisme d'une simple question d'alliances, a-t-elle dit. Justement, je pense qu'une erreur, dans le passé, ça a été de partir du prisme de l'alliance électorale. »

Mme Hivon a expliqué que le PQ souhaite plutôt travailler avec les autres partis souverainistes, Option nationale et Québec solidaire, sur les points communs.

« On n'est pas en train de remettre leur existence en question, a-t-elle dit. Ce que l'on souhaite, c'est pouvoir travailler ensemble, justement, au-delà des allégeances partisanes sur ce qui nous rassemble. »

M. Péladeau a donné l'exemple de la région espagnole de Catalogne, où des partis souverainistes se partagent l'échiquier politique.

QUÉBEC SOLIDAIRE RÉAGIT

La députée Françoise David, de Québec solidaire, a déclaré en point de presse que des discussions sont possibles avec d'autres partis souverainistes.

Mme David a fait référence au mandat confié par les militants qui oblige le parti à présenter des candidats dans les 125 circonscriptions québécoises.

« Si ce mandat devait changer, on verra, mais, pour le moment, c'est le mandat que nous avons, a-t-elle dit. Je pense que c'est clair. »

LA PRESSE CANADIENNE

MAINTIEN DES ÉLECTIONS SCOLAIRES AU QUÉBEC

Des appuis pancanadiens

MONTRÉAL — Inquiètes pour leur avenir et celui des élections scolaires, les commissions scolaires du Québec ont reçu l'appui de leurs pairs du Canada en faveur des élections scolaires.

Ces conseils et commissions scolaires du Canada, tant anglophones que francophones, ont même adressé une lettre au ministre de l'Éducation François Blais et au premier ministre Philippe Couillard, dans laquelle ils plaident en faveur du maintien de la démocratie scolaire.

Au cours d'une entrevue hier, la présidente de la Fédération des commissions scolaires du Québec, Josée Bouchard, a dit espérer que le ministre Blais et le premier ministre Couillard entendront ce message lancé à l'unisson, et provenant même du reste du Canada, en faveur des élections scolaires.

« Ces gens-là, quand ils ont vu ce qui se passait au Québec, et bien ils ont eu le goût de prendre la parole. Ils sont très inquiets de ce qui s'en vient au Québec. Ce matin, on a assisté à un message unanime, une voix unique du Canada, de toutes les provinces, en faveur de la démocratie scolaire », a rapporté Mme Bouchard.

PLUSIEURS CRAINTES

Le ministre Blais a en effet déjà confirmé ce que son prédécesseur Yves Bolduc avait laissé planer, à savoir la fin des élections scolaires, à cause du faible taux de participation à ces élections. Les élus seraient remplacés par des administrateurs choisis par des collèges électoraux — ce qui fait craindre aussi les nominations partisanes à Mme Bouchard. Elle s'attend à ce que ces futures structures de gestion ressemblent à ce qui existe déjà dans le réseau de la santé.

Mme Bouchard estime que l'élection scolaire est nécessaire « pour maintenir le lien entre les commissions scolaires et la population ». L'élection est aussi nécessaire pour s'assurer que les décisions soient prises en fonction des besoins des élèves et non seulement en fonction des commandes provenant du gouvernement, a plaidé Mme Bouchard.

Elle rappelle qu'il existe d'autres moyens pour accroître le taux de participation aux élections scolaires, comme le vote électronique ou le fait de tenir ces élections en même temps que les élections municipales.

Il y a quelque 800 élus scolaires au Québec, qui administrent un budget de 10 milliards $.

LA PRESSE CANADIENNE

› UN RÈGNE RECORD POUR LA REINE ÉLISABETH II



La reine Élisabeth II a atteint hier, vers 17h 30, un important jalon historique en devenant la monarque britannique au règne le plus long, soit 23 226 jours. Elle a ainsi surpassé la reine Victoria, son arrière-arrière-grand-mère, qui a occupé le trône durant 63 ans, 7 mois et 2 jours. Sa Majesté n'a pas fait grand cas de l'événement, accomplissant ses devoirs royaux comme n'importe quel autre jour en inaugurant un nouveau train en Écosse aux côtés de son mari, le prince Philippe. En prenant la parole lors de la cérémonie d'inauguration, la reine de 89 ans a souligné à la foule présente que cet accomplissement n'en était pas un qu'elle avait cherché. La reine Élisabeth II est montée sur le trône à 25 ans, en 1952, à la suite de la mort de son père, le roi George VI. Son couronnement a eu lieu le 2 juin 1953 et la cérémonie a été l'un des premiers événements majeurs à être télédiffusés en Grande-Bretagne. Ses successeurs actuels sont, dans l'ordre, son fils Charles, son petit-fils William et son arrière-petit-fils George. — AGENCE FRANCE-PRESSE

FEMMES AUTOCHTONES ASSASSINÉES

Une campagne de financement lancée

TORONTO — Des chefs des Premières Nations lancent en Ontario une campagne de sociofinancement en ligne pour financer leur propre enquête sur les disparitions et les meurtres de centaines de femmes autochtones.

Le chef régional de l'Assemblée des Premières Nations de l'Ontario, Isadore Day, a déclaré hier qu'il ne souhaitait pas attendre plus longtemps après le gouvernement fédéral pour qu'il lance une telle enquête. Il a ajouté qu'en plus de recueillir des fonds, cette campagne de financement braquerait les projecteurs sur le besoin de tenir une enquête nationale sur ce drame.

KATHLEEN WYNNE IMPLIQUÉE

La première ministre ontarienne Kathleen Wynne livrera le discours d'ouverture au lancement officiel de la campagne « Qui est-elle ? », au cours de laquelle des photos de femmes disparues ou tuées et des messages pour leurs familles seront dévoilées.

M^me^ Wynne a déclaré qu'il était tout à fait louable que les chefs lancent une telle campagne en Ontario, mais elle a spécifié qu'elle continuerait à faire pression pour qu'une commission d'enquête nationale soit menée.

> Selon la GRC, plus de 1200 femmes autochtones au pays sont disparues ou ont été tuées entre 1980 et 2014.

Selon la Gendarmerie royale du Canada, plus de 1200 femmes autochtones au pays sont disparues ou ont été tuées entre 1980 et 2014. Plusieurs d'entre elles ont été tuées par l'homme avec lequel elles vivaient ou encore par un homme qu'elles connaissaient.

Le gouvernement conservateur refuse de lancer une commission d'enquête publique, arguant qu'il n'est pas nécessaire de mener plus d'études sur le sujet puisque plus de 80 % des meurtres ont été résolus par la police.

Le Parti libéral et le Nouveau parti démocratique ont promis de tenir une telle enquête s'ils sont élus à la tête du pays le 19 octobre.

LA PRESSE CANADIENNE

Vous avez des infos ?

Écrivez-nous à
nouvelles@ledroit.ca



4 TECHNICIENNES CERTIFIÉES
en ajustement de prothèses mammaires d'après mastectomie

Mille et une nuits
LA CHÂTELAINE Lingerie
Ambassadeur des produits Amoena, Anita & Trulife

442 Bl. St-Joseph, Hull (Face à Place Cartier) 819-770-2001

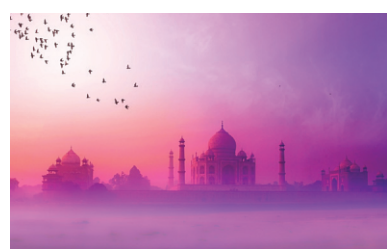
VOTRE TOITURE PREND DE L'ÂGE?
SPÉCIALISTE EN RÉNOVATION DE TOITURES
TOITURES L&L, UNE ENTREPRISE FAMILIALE D'ICI
DEPUIS 25 ANS
INSTALLATEUR CERTIFIÉ IKO
ESTIMATION GRATUITE - RÉPARATION D'URGENCE
PROPRETÉ DES LIEUX GARANTIE
TOITURES-L-ET-L.COM
819 281-7550 OU 819 661-5141
Toitures L&L
Rénovation de toitures en tout genre

iV INCURSION VOYAGES
LA TOURNÉE INCURSION ARRIVE À GATINEAU
UNE JOURNÉE DE CONFÉRENCES-VOYAGES À NE PAS MANQUER
VOYAGE POUR 2 À GAGNER - DÎNER-RENCONTRE


CROATIE
10H00


ITALIE
11H00


AFRIQUE DU SUD
13H00


INDE DU NORD
14H15


DE VIENNE À PRAGUE
15H30

JEUDI LE 24 SEPTEMBRE DE 10 H À 16 H 30
BEST WESTERN PLUS 131, RUE LAURIER

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT : INVITATIONINCURSION.COM
OU 1 800 667-2400

LE CŒUR **À LA FÊTE**



Catherine Désaulniers, musicienne et chanteuse, St-Tite

LES CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC, SONT FIERS D'ÊTRE COMPLICES DU FESTIVAL WESTERN DE ST-TITE.

Découvrez l'âme de St-Tite à travers une exposition photo exclusive présentée à l'Écurie Ford pendant le festival. Téléchargez le livret de photos exclusif au **www.festivalwestern.com/ford**

Ford
Allons plus loin
quebecford.ca

Ottawa

ottawa.ca
3-1-1
ATS 613-580-2401

Avis de proposition de modification au Plan officiel
Plan de conception communautaire du secteur est de la rue Rideau
(de l'avenue King Edward à la rivière Rideau)

Conformément à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Section 5.2.3 du Plan officiel de la Ville d'Ottawa, avis est donné par la présente qu'une modification au Plan officiel a été proposée à l'initiative du Service de l'urbanisme et de la gestion de la croissance de la Ville d'Ottawa.

La modification proposée au Plan officiel (MPO) touche des propriétés situées dans le quartier 12, Rideau-Vanier (dossier nº D01-01-15-0012). Le secteur visé par la MPO comprend de façon générale des propriétés contiguës à la rue Rideau entre l'avenue King Edward et la rivière Rideau.

La MPO vise à établir des politiques qui mettent en œuvre les volets d'utilisation du sol et de design urbain du Plan de conception communautaire du secteur est de la rue Rideau (PCC) en incluant un nouveau Plan secondaire du secteur est de la rue Rideau (Plan secondaire) dans le Volume 2A du Plan officiel. Le PCC sera présenté au Comité de l'urbanisme et au Conseil municipal en même temps que la MPO proposée.

La MPO aura pour effet principalement (1) de modifier le Volume 2A en y incorporant un nouveau Plan secondaire du secteur est de la rue Rideau qui établit une densité maximale d'aménagement et des hauteurs de bâtiment maximales dans le secteur visé; (2) de modifier l'annexe J – Utilisation du sol et l'annexe K – Réseau piétonnier et cyclable et nouveaux parcs du Plan secondaire de la Côte-de-Sable dans le Volume 2A afin de modifier les limites du secteur de la Côte-de-Sable et prévenir un chevauchement avec le secteur visé par le Plan secondaire du secteur est de la rue Rideau.

Pour examiner d'autres renseignements et documents sur la modification proposée, veuillez communiquer avec l'urbaniste soussigné. Vous pouvez également consulter le site Ottawa.ca/secteurestrideau ou accéder à l'outil de recherche des demandes d'aménagement à ottawa.ca/demdam et entrer le numéro de dossier dans le champ « Recherche ». La Ville d'Ottawa souhaite recevoir des commentaires au sujet des modifications proposées.

Veuillez faire parvenir votre rétroaction à l'urbaniste soussigné par courrier, téléphone, télécopieur ou courriel d'ici au jeudi 8 octobre 2015.

Si une personne ou un organisme public ne présente pas d'observations orales lors d'une réunion publique (date de la réunion à déterminer) ou ne présente pas d'observations écrites concernant la proposition de modification au Plan officiel à la Ville d'Ottawa avant que cette dernière ait adopté ladite proposition, cette personne ou cet organisme public n'a pas le droit d'interjeter appel de la décision du Conseil municipal d'Ottawa devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario.

Si une personne ou un organisme public ne présente pas d'observations orales lors d'une réunion publique (date de la réunion à déterminer) ou ne présente pas d'observations écrites concernant la proposition de modification du Plan officiel à la Ville d'Ottawa avant que cette dernière ait adopté ladite proposition, cette personne ou cet organisme public ne peut pas être ajouté comme partie à l'audition d'un appel dont est saisie la Commission des affaires municipales de l'Ontario, à moins qu'il n'existe, de l'avis de cette dernière, des motifs raisonnables de le faire.

Fait à Ottawa le 10 septembre 2015

Matthew Ippersiel, urbaniste
Urbanisme et Gestion de la croissance
Ville d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario), K1P 1J1
Tél. : 613-580-2424, poste 16391
Téléc. : 613-580-2459
Courriel : Matthew.Ippersiel@ottawa.ca

NºPub 2015-502-S_Rideau Street OPA_10092015

OCLDC
Ottawa Community Lands Development Corporation
Société d'aménagement des terrains communautaires d'Ottawa

PROPRIÉTÉ À VENDRE TERRAIN VACANT À AMÉNAGER
5731, CHEMIN HAZELDEAN

La Société d'aménagement des terrains communautaires d'Ottawa (SATCO), une société municipale, vend une propriété à aménager située au 5731, chemin Hazeldean au nom de la Ville d'Ottawa.

ADRESSE	DESCRIPTION OFFICIELLE	SUPERFICIE TOTALE
5731, chemin Hazeldean	Partie des lots 26 et 27, concession 12, parties 3, 4 et 5 du plan 4R-6689, sujet au NS234946, au LT605199 et au NS246082 et assujetti à une servitude sur une partie du lot 27, concession 12, soit la partie 1 du plan 4R-25671 comme dans OC1328319	(approximative) 4,6 ha (11,36 acres)

Zonage : Artère principale AM9, parcs O1R et zone d'espaces ouverts et d'aménagement futur (DR)

PRIX DEMANDÉ : 4 100 000 $, plus la TVH

Date limite de réception des offres : le vendredi 9 octobre 2015, à 13 h, heure locale.

Les offres doivent être faites à l'aide de notre formulaire de convention d'achat et de vente (fourni sur demande) et accompagnées d'un chèque certifié de dépôt d'un montant de 50 000,00 $ fait à l'ordre de la Ville d'Ottawa. Elles doivent également comprendre un plan conceptuel illustrant globalement l'aménagement et les élévations d'immeubles ainsi qu'une lettre de recommandation d'une institution financière. La vente sera assortie de clauses restrictives, d'une entente d'aménagement et d'une entente d'option de rachat.

Aucune commission de courtage ne sera versée pour la vente de ces terrains.

Pour en savoir plus, veuillez communiquer avec :

Bill Hamilton
Tél. : 613-580-2424, poste 26977
Courriel : William.Hamilton@ottawa.ca

Nº Pub 2015-03-7008_10092015

ACCUEIL DE 160 000 MIGRANTS

L'UE s'active

BRUXELLES — Le président de la Commission européenne, Jean-Claude Juncker, a demandé hier aux États membres de l'Union européenne d'accueillir 160 000 réfugiés, en prévenant que la Grèce, l'Italie et la Hongrie ne peuvent plus porter ce fardeau seules.

M. Juncker a lancé un appel enflammé devant le Parlement européen, au moment de dévoiler une série de mesures pour aider l'Europe à affronter sa pire crise des réfugiés depuis la fin de la Deuxième Guerre mondiale.

« La crise des réfugiés ne disparaîtra pas, a-t-il dit. Ce n'est pas l'heure d'avoir peur, c'est l'heure d'actions audacieuses et déterminées. »

Il a rappelé que quelque 500 000 migrants sont entrés en Europe cette année, dont plusieurs qui proviennent de pays déchirés par la guerre comme la Syrie et l'Afghanistan.

« Nous combattons le groupe armé État islamique. Pourquoi ne sommes-nous pas prêts à accueillir ceux qui fuient le groupe État islamique ? », a-t-il demandé.

PARTAGE ENTRE 22 PAYS

Le plan de M. Juncker implique le partage parmi 22 membres de 120 000 réfugiés provenant de Grèce, d'Italie et de Hongrie, en plus des 40 000 réfugiés issus de Grèce et l'Italie que l'UE demandait de répartir en mai.

Le Royaume-Uni, le Danemark et l'Irlande n'ont aucune obligation juridique de participer au stratagème, pendant que la Grèce, l'Italie et la Hongrie en sont bien évidemment exclues.

La République tchèque et la Slovaquie ont immédiatement rejeté l'imposition de tout quota contraignant, tandis que d'autres pays avaient dénoncé la proposition de M. Juncker avant même qu'elle ne soit officiellement annoncée. Les chances qu'elle soit maintenant adoptée sont incertaines, puisqu'elle devra être acceptée par la majorité des 28 pays membres de l'UE.

Malgré l'urgence de la situation, seulement 32 000 réfugiés ont été répartis depuis la première proposition. La Hongrie l'avait rejetée, tout comme la République tchèque, la Slovaquie et la Pologne.

M. Juncker a demandé que les deux plans soient acceptés lundi lors d'une rencontre des ministres européens de l'Intérieur, à Bruxelles. « Cela doit être fait de manière obligatoire », a-t-il dit.

À Berlin, la chancelière allemande Angela Merkel a appuyé le nouveau plan et elle aussi demandé qu'il soit obligatoire.

ASSOCIATED PRESS

LE CŒUR **À L'OUVRAGE**



Alain Descôteaux, Co-propriétaire Boutique Équestre St-Tite, St-Tite



F-150 SE MESURE AU MONDE DES COWBOYS

LE TOUT NOUVEAU **F-150 XLT 4X4** 2015

À CABINE DOUBLE ÉQUIPÉ DU **MOTEUR DE 5,0 L** ET DE L'ENSEMBLE **GRAND LUXE** (302A)

OBTENEZ **11 260 $*** **EN RAJUSTEMENTS DE PRIX TOTAUX**

\+

LES MEMBRES DE COSTCO ADMISSIBLES OBTIENNENT **UN RABAIS ADDITIONNEL ALLANT JUSQU'À** **1000 $**** SUR LES VÉHICULES FORD 2015 ET 2016 NEUFS SÉLECTIONNÉS

MEILLEURE CAPACITÉ DE CHARGEMENT DE LA CATÉGORIE AVEC 1 497 KG^

MEILLEURE CAPACITÉ DE REMORQUAGE DE LA CATÉGORIE AVEC 5 534 KG^

UNE PREMIÈRE DANS LA CATÉGORIE CARROSSERIE ET PLATEAU EN ALLIAGE D'ALUMINIUM HAUTE DENSITÉ UNE EXCLUSIVITÉ DANS LA CATÉGORIE‡

SÉRIE F LA GAMME DE CAMIONS LA PLUS VENDUE AU CANADA DEPUIS 49 ANS ‡‡

CAMION CANADIEN DE L'ANNÉE

Les concessionnaires Ford du Québec, complices du Festival Western de St-Tite.

Ford

Allons plus loin

quebecford.ca

SiriusXM

De série pour la plupart des véhicules Ford avec abonnement de 6 mois prépayés††.

Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Les détaillants peuvent vendre ou louer à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un dépôt de sécurité pourrait être exigé par Crédit Ford selon les termes et conditions régissant le contrat de crédit du client. Ces offres excluent les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, des frais maximum de RDPRM de 44 $ pour les véhicules loués plus des frais de services externes de 4 $, les droits spécifiques sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ. Tous les prix et rabais sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). Pour obtenir tous les détails, consultez votre détaillant Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des offres des détaillants ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux. * Offre valide jusqu'au 30 septembre 2015. Les rajustements de prix totaux Ford sont disponibles à l'achat ou à la location d'un Ford F-150 XLT 2015 à cabine double équipé du moteur de 5,0 L et de l'ensemble grand luxe (302A) (11 260 $). Consultez votre détaillant ou ford.ca pour tous les détails. ** Cette offre est en vigueur du 1er août au 30 septembre 2015 uniquement (« la période de l'offre ») et s'adresse aux résidents canadiens membres en règle de Costco, en date du 31 juillet 2015 ou avant. Recevez 500 $ / 1 000 $ à l'achat ou à la location d'une nouvelle Ford Focus (à l'exception des modèles S et BEV) et Fiesta (à l'exception du modèle S) 2015 neuves (et 2016 quand le modèle est disponible) / des autres véhicules Ford 2015 et 2016 (quand le modèle est disponible) neufs (à l'exception des modèles suivants : C-MAX, GT350, GT500, Mustang 50e anniversaire, F-150 Raptor et camions poids moyen) (chacun étant un « véhicule admissible »). Une seule offre est applicable à l'achat ou à la location d'un (1) véhicule admissible par membre admissible de Costco, jusqu'à concurrence de deux (2) véhicules par numéro de membre de Costco seulement. Cette offre ne peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux. Les offres des détaillants ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme de primes aux parcs commerciaux, du programme d'encouragement aux modifications commerciales ou du programme de primes aux gouvernements. Cette offre est transférable aux personnes vivant dans le même foyer qu'un membre admissible de Costco. Les taxes s'appliquent avant la déduction de 500 $ / 1 000 $ CAN. ®: utilisée en vertu d'une licence accordée par Price Costco International, Inc. ^ Lorsque le véhicule est doté de l'équipement approprié. Capacité de remorquage max. de 5 534 kg (12 200 lb) lorsque le véhicule 4x2 est équipé du moteur V6 EcoBoost® de 3,5 L. Charge utile max. de 1 497 kg / 1483 kg (3 300 lb / 3 270 lb) lorsque le véhicule 4x2 est équipé du moteur V8 Ti-VCT de 5,0 L / V6 EcoBoost® de 3,5 L. Catégorie : grosses camionnettes avec un PNBV de moins de 8 500 lb par rapport aux modèles 2014 concurrents. ‡ La Série F est la gamme de camionnettes la plus vendue au pays depuis 49 ans selon les statistiques de vente compilées jusqu'à la fin de l'année 2014 établies par l'Association canadienne des constructeurs de véhicules. ‡‡ © 2015 Sirius Canada Inc. « SiriusXM », le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. utilisées en vertu d'une licence. © 2015 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

économie

OR
- 19,00
US$ 1102,00

PÉTROLE
- 1,79
44,15

S & P TSX
- 98,82
13531,85

NASDAQ
- 55,40
4756,53

DOW JONES
- 239,11
16253,57

LE DOLLAR
- 0,26
US¢ 75,47
EURO¢ 67,00

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

TRANSFERTS FÉDÉRAUX VERS LE QUÉBEC

Un manque à gagner de 5 G$

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Les provinces ne se plaignent pas pour rien du déséquilibre fiscal. Une étude démontre que le Québec aurait touché 5 milliards $ par année de plus en transferts fédéraux si ces paiements avaient suivi la moyenne des années 1989 à 1995.

L'étude, réalisée par l'Institut de recherche en économie contemporaine (IRÉC), démontre à quel point les transferts fédéraux en baisse jouent un rôle important dans les contraintes budgétaires auxquelles le Québec se heurte encore aujourd'hui.

La part des transferts fédéraux dans le budget du Québec est passée de 22,4 % en moyenne entre 1989 et 1995 à 17,7 % entre 1996 et 2004 pour ensuite légèrement remonter à 17,9 % entre 2005 et 2013, a constaté l'Institut. Il s'en est suivi de lourdes conséquences financières pour le Québec.

« Si le gouvernement fédéral n'avait pas modifié ses transferts et qu'ils avaient été maintenus au niveau de 1989, nous serions en situation budgétaire radicalement différente. Il n'y aurait pas de déficit, cela va de soi. Et nous aurions les moyens d'investir et de faire des choix budgétaires tout à fait différents », a résumé le directeur général de l'IRÉC, Robert Laplante, au cours d'une entrevue avec La Presse Canadienne, hier.

En 2015-2016, les principaux transferts au Québec totalisent 20,3 milliards $, soit 9,5 milliards $ en péréquation, 7,8 milliards $ en transferts pour la santé et 3 milliards $ en transferts pour les programmes sociaux, précise l'institut.



La part des transferts fédéraux dans le budget du Québec est passée de 22,4 % en moyenne entre 1989 et 1995 à 17,7 % entre 1996 et 2004 pour ensuite légèrement remonter à 17,9 % entre 2005 et 2013, selon l'IRÉC. — ARCHIVES, LA PRESSE

AUTONOMIE QUASI PERDUE

M. Laplante a expliqué que les décisions prises par le gouvernement fédéral dans ses transferts font en sorte que les provinces, dont le Québec, perdent pratiquement leur autonomie dans la façon de gérer leur propre budget. Non seulement elles sont étranglées financièrement, mais elles sont aussi entraînées contre leur gré dans une spirale de gestion conservatrice de leurs propres finances.

« C'est l'effet politique le plus pernicieux de ces décisions qui sont souvent enrobées dans des thématiques extrêmement techniques, mais dans les faits, les montages fiscaux font en sorte que le gouvernement canadien impose de plus en plus ses choix aux gouvernements provinciaux et, en réduisant leur marge de manœuvre, les entraîne — et c'est un des grands succès du gouvernement Harper — dans un conservatisme fiscal contraint », conclut M. Laplante.

Pour ce qui est des transferts fédéraux pour la santé seulement, ils n'ont cessé de décroître, alors que les besoins, eux, croissent, souligne l'IRÉC. Ils sont ainsi passés de 50 % lors de la mise en place des réseaux de la santé à 23 % en 1989, puis 11 % depuis 2006, soit « la proportion la plus faible jamais atteinte », souligne-t-on dans la recherche.

L'avenir ne s'annonce guère plus rose : au cours des dix prochaines années, Québec devra gérer un manque à gagner de 9,9 milliards $ en santé seulement.

Québec abaisse de 2 % la cotisation à l'assurance parentale

QUÉBEC — Les travailleurs et les employeurs québécois pourront bénéficier d'une — très — légère baisse de cotisation au régime d'assurance parentale, à compter de janvier 2016.

Par exemple, un travailleur ayant un revenu annuel de 70 000 $ épargnera 7,70 $ en 2016, soit moins de 15 sous par semaine.

Pendant ce temps, son employeur conservera 10,50 $ dans ses poches durant l'année, soit 20 sous par semaine.

« Il n'y a pas de petite économie », a commenté le ministre du Travail, Sam Hamad, en conférence de presse, hier, en annonçant le changement, en compagnie de son collègue, le ministre des Petites et Moyennes Entreprises, Jean-Denis Girard.

Québec se privera ainsi de 42 millions $ dans l'année qui vient.

Pour les employeurs, la baisse atteindra 0,767 % du revenu assurable, tandis que pour les salariés, elle sera de 0,548 %, et pour les travailleurs autonomes, elle se situera à 0,973 %.

La diminution est rendue possible puisque le régime engrange désormais des surplus.

C'est la première fois que Québec exige une contribution moindre des cotisants, depuis que le régime a été créé en 2006. D'autres baisses pourraient suivre, si la tendance observée se poursuit.

Après quelques années déficitaires dues à une sous-estimation du nombre de naissances, le régime se porte de mieux en mieux.

Pendant des années, les cotisations étaient plutôt majorées à la hausse.

Les surplus récents servent à combler les déficits des années passées. Cette année, la dette atteint 330 millions $ et on croit pouvoir afficher l'équilibre financier en 2019.

On anticipe un surplus de 92 millions $ en 2016.

Le Régime québécois d'assurance parentale gruge à lui seul 1,9 milliard $ de fonds publics cette année.

Le ministre Hamad s'est fait rassurant en disant que les prestations versées aux parents ne seront pas touchées, malgré la réduction des cotisations.

Il n'est pas question « pour le moment » de revoir les modalités de ce programme social, dit-il.

LA PRESSE CANADIENNE

À OTTAWA COMME À GATINEAU

Légère hausse des mises en chantier

GUILLAUME ST-HILAIRE
gsthilaire@ledroit.com

Le rythme de mises en chantier a légèrement augmenté dans la région le mois dernier. Une tendance qui a pu s'observer à travers le pays, selon les données dévoilées hier par Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL).

À Gatineau, la tendance des mises en chantier d'habitations se chiffrait à 1966 en août, comparativement à 1862 en juillet.

Le démarrage de grands projets de logements locatifs a fait grimper le rythme, explique Geneviève Lapointe. L'analyste de la SCHL souligne toutefois un problème du marché gatinois : les stocks élevés sur les marchés du neuf et de la revente. « (Pour cette raison), les mises en chantier demeurent en deçà des niveaux enregistrés ces dernières années. »

À Ottawa, on a aussi pu observer une légère hausse. En août, la tendance du nombre de fondations coulées se chiffrait à 4 943, alors qu'elle était de 4 501 en juillet.

Selon Jean-Sébastien Michel, le marché est encouragé par l'embellie économique que connaît la capitale. « La demande accrue de maisons individuelles neuves s'explique vraisemblablement par l'amélioration de l'emploi à temps plein », affirme le chef analyste de la SCHL pour Ottawa.



À Ottawa, la demande accrue pour des maisons individuelles neuves s'explique entre autres par l'amélioration de l'emploi à temps plein, croit la SCHL.
— ETIENNE RANGER, ARCHIVES LEDROIT

C'est dans le secteur Nepean, à l'extérieur de la ceinture de verdure, qu'il s'est commencé le plus de logements en août 2015. À lui seul, le secteur a représenté 20 % de l'ensemble des mises en chantier. Les secteurs Kanata et Gloucester ont chacun enregistré 18 % des mises en chantier d'habitations.

À TRAVERS LE PAYS

Les mises en chantier sont aussi en hausse à travers le Canada, révèlent les chiffres de la SCHL.

Au pays, la tendance se chiffrait à 196 565 en août, comparativement à 185 642 en juillet, encouragée par le très actif marché des condos à Toronto.

L'Ontario a d'ailleurs connu un mois exceptionnel, le rythme se chiffrant à 67 113 en août, alors qu'il était de 58 700 en juillet. « Dans la province, la tendance de la construction résidentielle a atteint en août un sommet inégalé depuis 2012 », a d'ailleurs souligné l'économiste Ted Tsiakopoulos..

Dans les centres urbains québécois, la tendance des mises en chantier d'habitations se chiffrait à 32 187 unités en août, comparativement à 30 108 durant le mois précédent.

Dans la Belle Province, c'est la construction de résidences pour personnes âgées qui a dopé le marché, explique la SCHL.

ENTRE LES CUPR ET LES MUNICIPALITÉS DE L'EST ONTARIEN

Un concept de partenariat en préparation

MARTIN BRUNETTE
mbrunette@ledroit.com
Correspondant régional

Les Comtés unis de Prescott et Russell (CUPR) travaillent à mettre sur pied un concept de partenariat pour appuyer le développement industriel et commercial des municipalités.

Le maire de la municipalité de Russell, Pierre Leroux, a fait une présentation au conseil régional, hier, en faisant référence au projet PRAP (Prescott-Russell Area Partnership) qui permettrait notamment de financer un projet d'expansion du parc industriel situé près de l'autoroute 417.

Le PRAP, un projet qui est en développement depuis près de trois ans au niveau des CUPR, est un mécanisme d'investissement intermunicipal dont l'objectif est de promouvoir la croissance commerciale et industrielle.

« Le PRAP est en fait une poussée de plus pour faire avancer des projets », a précisé le maire Leroux.

Ce dernier a proposé plusieurs options pour implanter le concept. Celle privilégiée verrait une municipalité investir le plein montant dans un projet industriel ou commercial. Les revenus de taxation générés par le projet demeureraient dans les coffres de la municipalité jusqu'à ce que l'investissement initial soit remboursé.

« Il n'en coûte rien directement au CUPR parce qu'il ne s'agit pas d'un emprunt ni d'une subvention. Ça offre aux municipalités un revenu supplémentaire pour les frais du projet », a expliqué Pierre Leroux.

PROJET DE 13 MILLIONS $

Le premier projet susceptible de bénéficier du programme permettrait la réalisation des services d'aqueduc et d'égout du parc industriel de la 417.

Le coût du projet est évalué à environ 13,5 millions $. L'investissement de la municipalité et des promoteurs se chiffre a environ 8,5 millions $. Avec le programme PRAP, Russell exigerait donc d'être exempté d'un montant de 5 millions $ en taxe due aux Comtés unis, ce qui représente le montant additionnel que la municipalité investirait dans le projet. Selon les chiffres présentés par le maire Leroux, la municipalité récupérerait la somme au bout de sept ans et les Comtés unis recevraient ensuite les revenus de taxation.

Le maire d'Alfred-Plantagenet, Fernand Dicaire, estime qu'un tel programme de partenariat serait essentiel pour assurer la compétitivité de la région de Prescott et Russell au chapitre du développement industriel et commercial.

« Si on ne se place pas dans une situation favorisant la croissance, on va rater le bateau. Nous devons démontrer que nous sommes une région progressive », a-t-il fait valoir.

Les maires Guy Desjardins, de Clarence-Rockland, et Jeanne Charlebois, de Hawkesbury, ont demandé un délai afin de permettre à l'administration des CUPR et de leur municipalité respectives d'étudier le projet.

AVIS D'APPROBATION DU RÈGLEMENT D'UN RECOURS COLLECTIF
Nº 500-06-000197-034
Réal Marcotte et Bernard Laparé c. Banque de Montréal (BMO)

VOUS AVEZ FAIT DES TRANSACTIONS EN DEVISES ÉTRANGÈRES AVEC VOTRE CARTE DE CRÉDIT BMO ENTRE AVRIL 2000 ET AOÛT 2002 ?

CET AVIS POURRAIT VOUS CONCERNER

LE RÈGLEMENT

Le 19 septembre 2014, la Cour suprême du Canada a condamné la Banque de Montréal **(BMO)** à payer 6 109 298 $ plus intérêts à certains clients, en remboursement des frais de conversion qui n'auraient pas été divulgués dans leur contrat de crédit conformément à l'article 12 de la *Loi sur la protection du consommateur.* BMO a également été condamnée à payer 25 $ plus intérêts à chaque membre à titre de dommages punitifs.

Le 5 mai 2015, la Cour supérieure du Québec a approuvé un règlement intervenu entre les parties sur les dommages et le processus de recouvrement. En vertu de ce règlement, BMO paiera une somme globale de **16 006 364 $** en remboursement des frais de conversion et paiement des dommages punitifs aux membres. Ce montant comprend aussi les intérêts, les frais judiciaires, les frais liés à l'administration du protocole de distribution et les honoraires extrajudiciaires et déboursés des avocats du groupe.

QUI EST MEMBRE ?

Vous êtes membre si, entre le 17 avril 2000 et le 31 août 2002 inclusivement, vous avez utilisé, pour une fin autre que votre commerce, une carte de crédit personnelle émise par BMO et :
- vous étiez résident du Québec lors de l'utilisation de votre carte;

- vous vous êtes vu **facturer des frais de conversion pour des transactions en devises étrangères entre le 17 avril 2000 et le 31 août 2002** inclusivement; et

- les frais ainsi facturés ont été payés.

QUE DEVEZ-VOUS FAIRE POUR RECEVOIR UNE INDEMNITÉ ?

Chaque membre admissible aura droit à une part égale du montant net du règlement après déduction des frais judiciaires, des frais d'administration, des honoraires extrajudiciaires et déboursés des avocats du groupe, des frais d'avis et de tout autre coût lié à l'exécution du règlement.

Les **détenteurs actuels** d'un compte de carte de crédit personnelle BMO qui auront préalablement été identifiés par BMO comme faisant partie du groupe recevront un crédit directement sur leur compte actif BMO, sans avoir aucune autre démarche à faire.

Les personnes qui recevront un crédit ont déjà été avisées de ce fait dans leur relevé de compte du mois d'août 2015. **Ne soumettez pas de formulaire de réclamation à l'administrateur si vous avez reçu cet avis.**

Les **détenteurs actuels** d'un compte de carte de crédit personnelle BMO qui croient remplir les critères d'admissibilité, mais qui n'ont pas été avisés par BMO qu'ils ont été identifiés comme membres admissibles, doivent soumettre un formulaire de réclamation auprès de l'administrateur au plus tard le 14 novembre 2015.

Les **anciens détenteurs** d'une carte de crédit personnelle BMO qui croient remplir les critères d'admissibilité doivent également soumettre un formulaire de réclamation auprès de l'administrateur au plus tard le **14 novembre 2015**.

Vous pouvez obtenir un formulaire de réclamation en consultant le **www.bmoreclamationfx.ca** ou en appelant le **1 844 562-4215**.

BESOIN D'INFORMATION ?

Pour toute question concernant le processus de réclamation, veuillez contacter l'administrateur :

Groupe Bruneau Inc.
C.P. 82009, Gréber, Gatineau (Québec) J8T 8B6
Tél.: 1 844 562-4215 • Télécopieur: 1 866 262-0816
Courriel: info@bmoreclamationfx.ca

Avis autorisé par la Cour supérieure du Québec

VOTRE HOROSCOPE, LE JEUDI 10 SEPTEMBRE 2015

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Avec deux cuisiniers, la soupe sera trop salée ou trop froide. C'est le temps de répartir les tâches et de définir les zones d'influence. Votre travail sera de qualité supérieure sans l'ingérence perpétuelle d'une autre personne. Ce jeudi n'est pas un jour de discorde, au contraire, c'est une journée pour prendre des mesures qui assureront le maintien de l'harmonie.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

L'entraide et l'échange d'information vous aident à faire un bon vers l'avant. Si vous consentez à partager un peu de ce que vous possédez ou connaissez, vous sortirez en gagnant. Évitez toutefois d'entretenir des attentes trop élevées afin de ne pas connaître de déception. La Lune, Vénus et Mars en Lion devraient grandement vous motiver.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Tout ira bien demain si vous ne donnez pas de mauvaises habitudes à vos proches aujourd'hui. Il serait regrettable de poser un geste que l'autre pourrait percevoir comme une récompense alors que son comportement vous a généralement déçu. Il est essentiel de vous respecter suffisamment pour faire part de votre désapprobation face à une situation que vous jugez inadéquate.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Le succès d'une entreprise dépend en partie de la publicité qui l'accompagne. Il n'y a aucun mal à faire de la réclame et à vanter les mérites de vos propres accomplissements. Vous aurez intérêt à faire taire toute voix intérieure qui exprime un doute. Quant au quotidien, il suffira de modifier quelque peu vos habitudes pour que le monde entier se transforme autour de vous... ou presque.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Étant donné que Neptune en Poissons fait face à Jupiter en Vierge, vous devrez peut-être fournir un effort particulier afin de demeurer juste et équitable. Le fait qu'une personne ne soit pas seule à avoir commis une faute n'en minimise pas la gravité. Rappelez vous que l'impartialité est de mise et qu'il ne faudrait pas excuser les uns alors que l'on condamne les autres.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Il serait dommage de prendre le dévouement d'un être cher pour acquis. Si vous choisissez de donner votre priorité à une multitude de projets et d'activités parallèles, cette personne pourrait en venir à douter de votre intérêt et à se lasser de vous attendre. Vous aurez tout à gagner en accordant plus de votre temps aux gens qui souhaitent passer des moments en votre compagnie.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Avec la Lune, Vénus et Mars en Lion, face au Verseau, les approches qui sortent des sentiers battus sont à l'honneur. Pourquoi ne pas envisager un plan d'action qui diffère de celui que vous employez d'habitude? Si vous considérez que quelqu'un est sur le point de commettre une erreur de jugement, vous ne devriez pas garder le silence. Vos suggestions auront plus de poids que vous ne le croyez.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Il est généralement désagréable de devoir exprimer un refus, mais il n'y a rien de noble à éviter les personnes concernées. Mieux vaudra expliquer à quelqu'un qu'une offre ne vous intéresse pas plutôt que de lui permettre d'entretenir de faux espoirs. Il y a moyen de faire passer le message en ménageant l'amour propre de l'autre, et Mercure en Balance, face au Bélier, vous aidera à le trouver.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Alors que la Lune poursuit sa route en Lion, vous devriez vivre un jeudi satisfaisant, surtout si vous choisissez le rôle de joueur plutôt que celui de spectateur. Pourquoi reporter à la semaine prochaine ce dont vous pourriez vous occuper aujourd'hui même? Un problème continuera à faire surface tant que vous ne vous déciderez pas à prendre la situation en main.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Vous détenez les atouts requis pour atteindre la reconnaissance que vous désirez. Le manque de communication se trouve à la source de l'affaire qui afflige votre moral. Le dialogue vous procurera des réponses qui vous rassureront. Pourquoi attendre davantage? Avec la Lune, Vénus et Mars en Lion, vous ne regretterez pas les conséquences des initiatives prises aujourd'hui.

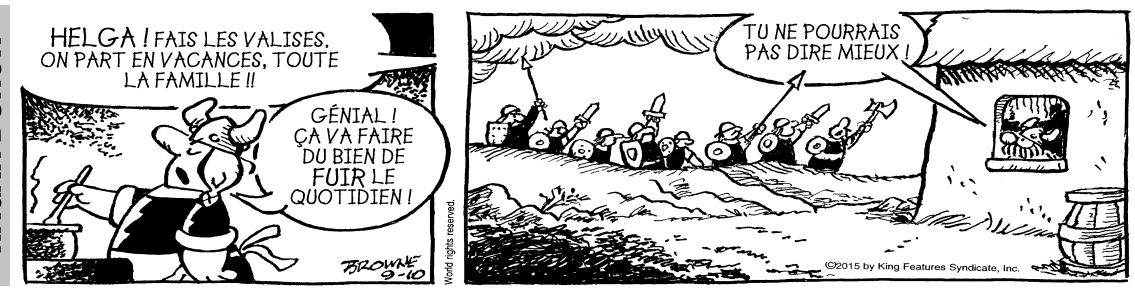
balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Vos aptitudes psychologiques et vos dons oratoires seront mis en relief par l'influence de Mercure toujours de passage en Balance. Vous devriez avoir la facilité à vous exprimer et à faire parler les autres. Il suffira de vous dévoiler un tant soit peu pour mettre quelqu'un en confiance et l'inciter à s'ouvrir à son tour. Mais si vous avez promis de garder un secret, ne dites rien.

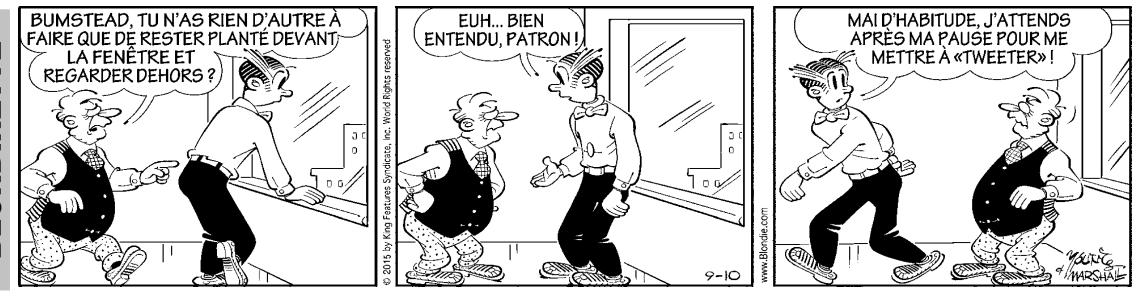
sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Voici un jeudi où tout devrait vous réussir. D'une part, parce que le cycle Lunaire en Lion ne devrait pas vous donner de fil à retordre, mais surtout parce qu'il est également «encadré» par Mars et Vénus. En agissant tout naturellement, vous devriez éveiller la curiosité des autres et leur donner envie de découvrir qui vous êtes.

HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



CITATION SECRÈTE

par Isabelle Vadeboncoeur

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Mao Tsé-Toung

I	E	R	D	A	Y	E	A	L	P	R	O	I	N
E	S		O	U	T	S	S		D	A	S	O	D
D	L		N		N				E		M		T

SOLUTION
du dernier numéro

Citation de Robert Blondin :
A quoi sert le succès sinon à séduire son père ?

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

				3				1
4	6				8	2		
	5					7		
			2	9	5	8		
		7	6					4
			3			1	2	
					4	9		
	7	9					3	8
1								7

Niveau de difficulté : DIFFICILE 3090

Solution du dernier sudoku

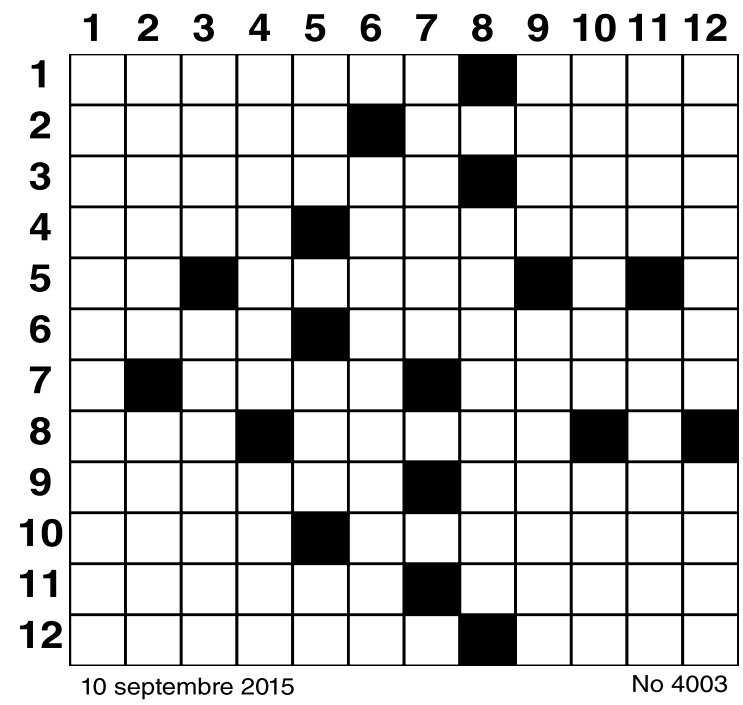
1	9	4	7	6	2	3	5	8
2	3	7	5	1	8	6	9	4
8	5	6	4	9	3	2	7	1
6	4	5	2	8	9	1	3	7
3	2	1	6	7	5	4	8	9
7	8	9	3	4	1	5	6	2
9	6	2	8	3	4	7	1	5
5	7	8	1	2	6	9	4	3
4	1	3	9	5	7	8	2	6

Par Fabien Savary 3089

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com



Horizontalement

1 Petite antilope –Adipeux.
2 Reporté au pouvoir –Abri de véhicule.
3 Défenseur –Ville de France.
4 Grosse mouche piqueuse –Détritus.
5 Avant deux –Esprit mythique.
6 Aussi –Obsolète.
7 Coule en Afrique –Dans le calendrier.
8 Constitue –Nommer.
9 Qualité –Être abîmé par les teignes (v. pr.).
10 Profession –D'une voix très forte (À ...).
11 Avancent dans l'eau –Revenu annuel.
12 Recouverte d'eau –Transpirer.

Verticalement

1 Sans payer.
2 Ventilant –Petit luth persan.
3 Rien du tout –Grave offense.
4 Câble servant à entourer un objet et à l'élever au moyen d'un engin –En outre.
5 Déchiffrée –Terme de tennis –Neptunium.
6 Potelée.
7 Conseillère.
8 Rendre inefficace.
9 Chenal qui communique avec la mer –Inflammations.
10 Supprimer les irrégularités de surface de –Gardé.
11 Plus jeune –Petite tablette à glissière.
12 Lascif –Crier comme un cerf.

10 septembre 2015 No 4003

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	E	C	O	N	D	■	D	A	M	A	S
2	O	U	I	E	■	I	N	E	G	A	L	E
3	U	R	S	I	D	E	■	M	A	T	E	R
4	R	E	E	L	■	S	O	U	R	I	R	E
5	M	■	A	L	T	E	R	N	A	N	T	S
6	I	G	U	E	S	■	B	I	G	■	E	■
7	■	R	■	T	A	P	E	■	A	P	R	E
8	F	O	U	D	R	E	■	A	R	E	■	R
9	I	N	S	I	S	T	E	R	■	P	A	R
10	E	D	E	N	■	I	M	A	G	I	N	E
11	R	E	E	D	I	T	E	■	E	T	O	N
12	E	R	S	E	■	E	T	A	L	E	N	T

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

arts&spectacles

Vallée ouvrira le TIFF

TORONTO — Le Festival international du film de Toronto ouvrira sa 40e éditionce soir avec le plus récent «film américain» du réalisateur québécois Jean-Marc Vallée: D*emolition*, avec Jake Gyllenhaal. Le film est une production américaine mais Jean-Marc Vallée a pris auprès de lui son directeur photo Yves Bélanger. **— PC**

facebook/LeDroitca
@LeDroitca

LE FESTIVAL DE L'OUTAOUAIS ÉMERGENT DÉBUTE CE SOIR

Un, deux, trois... Dumas

En mai dernier, Steve Dumas a (presque) donné le coup d'envoi de son actuelle tournée à Gatineau en livrant sa meilleure prestation à la salle Jean-Despréz. Il revient le 13 septembre, cette fois dans le cadre du Festival de l'Outaouais émergent. Il sera alors de passage au Petit Chicago, où il fera danser les spectateurs, *slow* inclus.



Dumas sera de la dernière soirée de la 8e édition du Festival Outaouais émergent qui débute ce soir. — ARCHIVES LE QUOTIDIEN

VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

« Avec ce nouveau spectacle, j'assume à fond mon côté *showman* ,souligne l'auteur-compositeur-interprète avec un sourire dans la voix. Je me suis longtemps retenu, mais là, j'ai vraiment eu envie d'aller au bout de l'idée d'une piste de danse. »

D'ailleurs, enchaîne-t-il du même souffle, tout le spectacle a été comme un *set* de DJ. « L'ordre des chansons a vraiment été pensé dans cette optique ! »

Après s'être entouré d'une nouvelle bande de musiciens pour enregistrer *Dumas*, l'an dernier, le chanteur et musicien de 36 ans a donc poursuivi poussé par ce vent de changement pour remonter sur scène. Il a misé sur deux multi-instrumentistes, Charles Robert et Pascal Racine-Venne (qui sera remplacé par Simon Blouin dimanche) pour l'accompagner sur la route.

Ce faisant, il a voulu à se donner plus de marge de manœuvre et redéfinir sa manière d'occuper l'espace.

« Le trio permet de moduler plus facilement l'ambiance, du plus intime au plus festif. C'est vraiment le meilleur des deux mondes. La notion de triangle fait sauter les barrières, autant dans notre disposition sur scène que dans notre manière d'interagir, entre nous et avec le public », fait valoir Dumas.

« C'est un formidable terrain de jeu, dans lequel je m'amuse énormément ! »

Et puis, toutes ses années de tournée commencent à porter fruit : « Je ne me suis jamais senti aussi bien devant les gens », confirme-t-il.

ARTISTE ET PAPA, ICI ET MAINTENANT

Car l'auteur, compositeur et interprète fait écho au papa qu'il est devenu : même sur scène, il demeure branché sur le ici, maintenant.

« Plus jeune, j'anticipais la prochaine chanson, je me préparais pour ce qui allait suivre, au lieu de vivre ce qui était en train de se passer. Aujourd'hui, je profite pleinement de chaque seconde, du moment présent et partagé avec le monde qui m'entoure. Ça change ma façon d'être et de jouer. »

Il profite également de l'occasion pour non seulement revisiter avec aisance ses plus récentes pièces, mais aussi pour revamper ses incontournables (telle *Alors alors*, par exemple).

Au point où, confie-t-il, il n'a pas encore songé à son prochain disque.

« J'ai vraiment juste le goût de penser au présent », soutient celui dont la tournée compte plusieurs dates pour 2016, de toute façon.

Il faut dire que Dumas apprivoise aujourd'hui le spectacle comme une entité en soi, et non plus le prolongement d'un album. Si bien que c'est plutôt l'inverse qui pourrait survenir.

« La formule trio me plaît beaucoup et j'ai comme l'impression que ma future création se fera à partir du trio. En tout cas, je crois bien que je vais continuer dans cet esprit-là pour un bon bout. »

Pour y aller

Petit Chicago
Le 13 septembre, 21 h
819-205-2070; festfoe.ca

Ce soir

Scène La Fabrique:
Righteous
Koriass
Eldorado;
Galaxie.
En ville:
D-Track (Ou Quoi)
Daniel Boucher (Aux 4 Jeudis)
Milk & Bone; Pierre Kwenders (Le Bistro);
Foxtrott (AxeNéo7)
Dr Waits & Mr Tom (Le Troquet)

Demain

Scène La Fabrique:
Scattered Clouds
Laurence Nerbonne
Royal Canoe
Timber Timbre
En ville:
Les Chiens Sales et Grimskunk (Le Bistro)
Radio Radio (Aux 4 Jeudis)
Guillaume Beauregard, KROY et Collectif FAU (AxeNéo7)
Cherry Chérie (Petit Chicago)
Dr Waits & Mr Tom (Le Troquet)



94,5 UniqueFM
c'est dans l'air
100% LOCALE
UNIQUEFM.CA

LOTO QUÉBEC
Résultats du : MARDI 8 SEPTEMBRE 2015

TOUT OU RIEN 01 02 05 06 08 10 12 13 16 17 20 22
La Quotidienne 3 762 4 8083

La Poule aux Oeufs d'OR SONT DE RETOUR!
Collectionnez les lettres du mot « PLUME » et courez la chance d'aller à la télé.

Lotto Poker 7♣ V♡ V♣ V♠ D♢
Banco Turbo x2
03 04 05 06 07 08 13 14 15 17 19 22 25 28 42 43 55 65 68 69
Sprint 02 13 25 44 49
Extra 0320602
Lotto 6/D 6 1 5 6 6 2 3 4
Triplex 21 25 33 37 40
Astro Jour - Mois - Année - Signe : 03 JUIN 16 LION

Turbo
À compter du tirage du 24 août, la limite de paiement augmente à Banco. Vous pouvez gagner jusqu'à 10 millions $*!
*Détails à lotoquebec.com

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.
lotoquebec.com/loteries

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE
Le Canada en scène. Canada is our stage.



19 septembre 2015
Le Gala du CNA – au profit de la Fiducie nationale pour la jeunesse et l'éducation. *Investir dans la jeunesse canadienne par la voie des arts de la scène.*
Alexander Shelley chef d'orchestre
Lang Lang piano
Orchestre du CNA
Alexander Shelley, le pianiste étoile Lang Lang et l'Orchestre du CNA vous captiveront dans quelques-unes des œuvres les plus aimées du répertoire classique, dont le Premier concerto pour piano enflammé de Rachmaninov. Un gala étincelant qui marquera les esprits!

BILLETS EN VENTE MAINTENANT!
À partir de 99 $ (cocktail d'avant-concert inclus dans le prix du billet)
cna-nac.ca
BILLETTERIE DU CNA
53 rue Elgin, Ottawa ON
LUN-SAM, 10 h-21 h
COMMANDITAIRE ASSOCIÉ Shaw
MÉDIAS PARTENAIRES Ottawa Citizen LeDroit
ticketmaster.ca
1-888-991-2787 (ARTS)


Plusieurs dizaines de personnes ont assisté hier soir à l'inauguration de ce tout nouvel espace culturel situé à l'intérieur du pavillon Lucien-Brault de l'UQO et où sept expositions sont prévues cette saison. — ETIENNE RANGER, LEDROIT

GALERIE UQO

Une nouvelle galerie d'art contemporain à Gatineau

YVES BERGERAS
ybergeras@ledroit.com

Gatineau compte depuis hier un tout nouvel espace dédié à l'art contemporain : la Galerie UQO, hébergée au sein de l'Université du Québec en Outaouais — plus précisément dans le pavillon Lucien-Brault, rue Saint-Jean Bosco.

Mais s'il se présente comme un outil pédagogique stimulant, à travers le mandat de recherche et d'exploration qu'il s'est donné, le nouvel espace n'est absolument pas réservé aux étudiants. Non seulement prêtera-t-il ses cimaises à des artistes canadiens et internationaux, mais il sera en outre accessible au grand public.

Le designer graphique gatinois — et ancien diplômé de l'UQO — Simon Guibord a étrenné les lieux, en y présentant hier après-midi le vernissage de la toute première exposition, *La Contrainte*, qui dévoile l'identité visuelle de la galerie, tout en explicitant sa démarche, effectuée en collaboration avec le typographe Jean-Baptiste Levée.

À travers l'absence de couleurs et une construction en grille, censée évoquer le cadre, les règles et le système, M. Guibord a joué avec la symbolique des multiples contraintes, présentées comme autant d'« obstacles à surpasser ». L'identifiant visuel se veut toutefois malléable. Une façon d'explorer « l'intervalle entre cette contrainte et tous les possibles qu'elle sous-tend ».

Au cours de la saison 2015-2016, l'espace accueillera sept expositions. On pourra y voir entre autres des œuvres de Bojan Fajfric, Milutin Gubash, Guillermo Trejo, Catherine Lescarbeau et Jennifer Lefort, ainsi que des expositions de fin de maîtrise. La programmation complète se retrouve sur un tout nouveau site Internet dévoilé hier matin : http://galerie.uqo.ca.

UN RECTEUR RAVI

« C'est le grand jour ! » s'est exclamé le recteur de l'UQO, Denis Harrisson, convaincu que l'espace vient répondre à des préoccupations dont on lui a fait part dès son entrée en poste, il y a deux ans. « C'est la première chose qu'on ma dite […] quand je suis arrivé : 'il faut absolument avoir une galerie professionnelle à l'UQO' » afin de répondre aux besoins du programme de maîtrise en muséologie et pratiques des arts, que l'UQO propose depuis trois ans.

« Espace d'échanges et de rencontres artistiques », La galerie « occupera une place privilégiée dans le parcours académique de nos étudiants » et servira de creuset au « développement de la richesse, de la création et de la formation artistique et muséale », a-t-il souligné.

« Mais bien qu'elle vise d'abord à soutenir la formation des étudiants de l'ÉMI [l'École multidisciplinaire de l'Image], la Galerie UQO est aussi un espace public, ouvert à toute personne qui s'intéresse aux arts contemporains ainsi qu'aux artistes de toute la planète », a fait valoir le recteur, en se disant ouvert aux partenariats, tant avec la Ville de Gatineau qu'avec la communauté artistique locale.

L'inauguration de la galerie « est aussi un pas de plus vers la concrétisation d'un quartier universitaire dynamique au centre-ville de Gatineau », a-t-il glissé, en référence au projet de construction d'un pavillon des arts sur le boulevard Taché, afin de faire de Gatineau une « vitrine de l'expression artistique ».

La directrice générale et commissaire de la Galerie UQO, Marie-Hélène Leblanc, s'est réjouie de pouvoir présenter ce « laboratoire pour la recherche, l'expérimentation et la création » qui favorisera, dit-elle, le « rayonnement des pratiques artistiques émergentes et établies ».

L'université a injecté 110 000 $ pour faire de l'ancien espace EMI, une galerie digne de ses ambitions. Mais ses responsables ne cachent pas avoir besoin de mécènes pour assurer la pérennité de la galerie. Un Cercle des fondateurs de la Galerie UQO a donc été mis sur pied afin d'organiser une campagne de financement. L'ancien conseiller municipal et actuel directeur général de Vision Centre-Ville, Stefan Psenak, a été nommé président d'honneur, pour un mandat de trois ans, de ce Cercle chapeauté par la Fondation de l'UQO. M^me^ Leblanc espère qu'il saura recueillir 30 000 $ en trois ans.

THÉÂTRE LA NOUVELLE SCÈNE

Nouvelle programmation, la preuve par neuf



MAUD CUCCHI
mcucchi@ledroit.com

Un théâtre flambant neuf. La Nouvelle Scène rouvrira ses portes après deux saisons d'itinérance en janvier prochain. Avec, comme spectacle d'inauguration du 26 au 30 janvier, *#pigeonsaffamés* de la directrice artistique du Théâtre du Trillium, Anne-Marie White, dont la compagnie célèbre ses 40 ans cette année.

On se réjouit de découvrir les nouveaux locaux du 333 avenue King Edward, modernisés et agrandis. « Finie la roulotte à patates ! » exulte Esther Beauchemin, directrice artistique du Théâtre de la Vieille 17, l'une des quatre compagnies fondatrices de la Nouvelle Scène.

Elles étaient toutes réunies, hier, pour le lancement tardif de la saison 2015/2016. Soulagement dans les rangs des directeurs artistiques : « trois ans d'itinérance, ça use, c'est épuisant », nous confiait Jean Stéphane Roy de la Catapulte, heureux « d'avoir enfin une maison. » Il y a ceux qui, comme Anne-Marie White du Trillium, ont fait contre mauvaise fortune, bon cœur. « Pas de lieu, pas d'argent ? Créons des spectacles plus légers ! ».

Elle reprendra le *happening* littéraire francophone *Love is in the birds*, présenté initialement dans un café, faute d'espace, mais que le succès reconduit à l'affiche cette saison (1er avril). Autre reprise (améliorée, paraît-il), celle de la pièce *Fucking Carl* de Louis-Philippe Roy et Caroline Yergeau, une mise en scène de Kevin Orr récompensée au Fringe et audacieusement proposée en théâtre d'été (14-30 juillet). Le Trillium réinvite également José Pliya, directeur général de l'Artchipel, scène nationale de la Guadeloupe pour la pièce *Du domaine des murmures*, « un puissant hurlement de femme » signé de l'auteure espagnole Carole Martinez (12-13 février). *On verra* de Philippe Landry, artiste associé au Trillium, prendra ensuite l'affiche de 8 au 12 mars.

POUR TOUS LES ÂGES

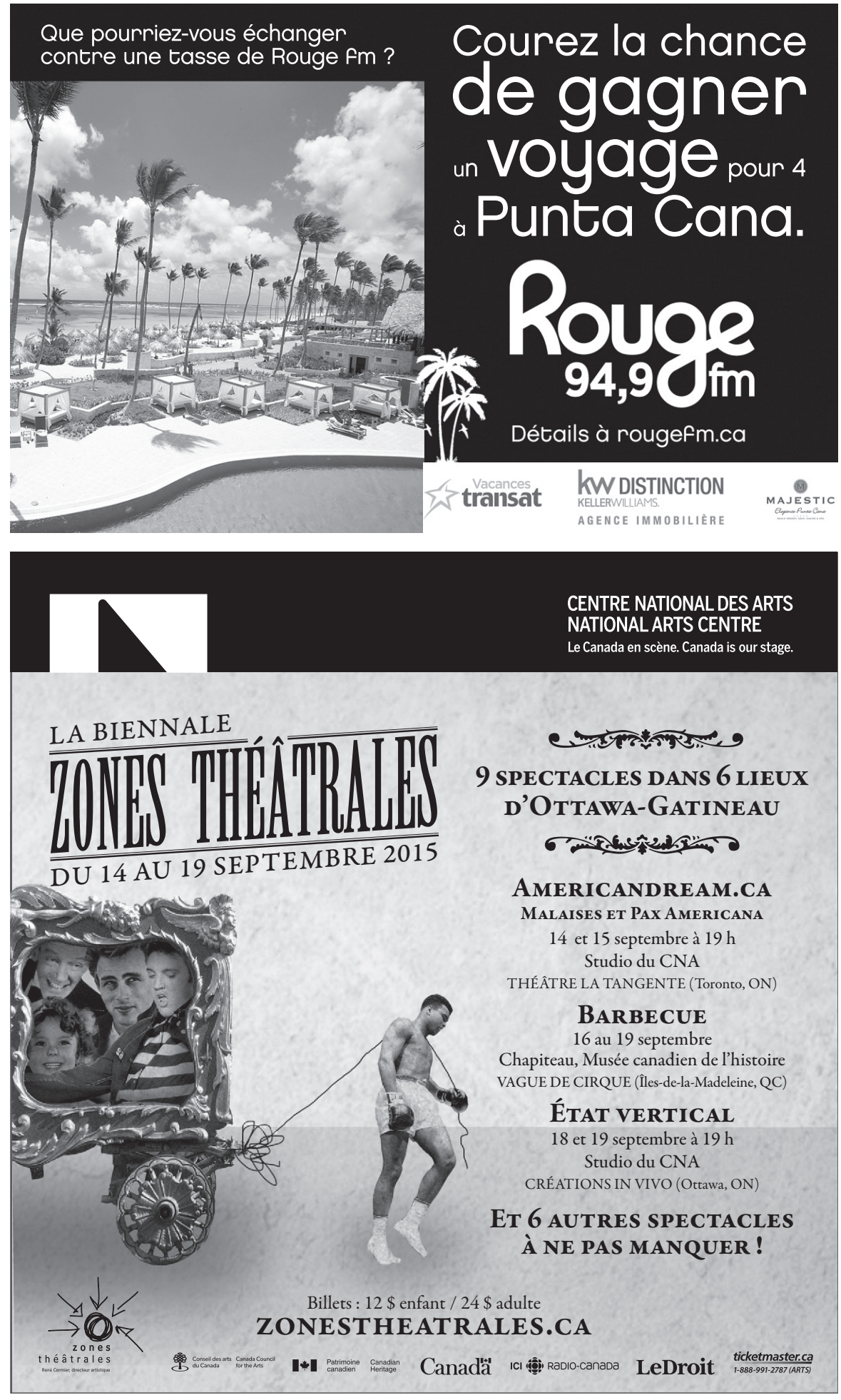
Dans sa programmation, le Théâtre de la Catapulte sonde « la lumière au bout du tunnel ». Avec l'accueil de *Et au pire, on se mariera*, le récit d'une jeune fille écorchée vive mis en scène par Nicolas Gendron (1-3 octobre, à l'Université d'Ottawa). Ou encore, par la reprise de *Ik Onkar*, pièce phare de la compagnie, créée en 2013 pour les adolescents sur leur espoir en l'avenir (le 5 décembre, au Centre des arts Shenkman).

Le directeur artistique de la compagnie Jean Stéphane Roy proposera ensuite sa version de *Le long de la principale*, un texte de Steve Laplante questionnant la place du deuil dans nos sociétés (25 février — 4 mars). Enfin, *Danse de garçons,* hybride mouvement et théâtre dans une production musclée de la compagnie Danse K par K (14-16 avril).

Dans la série enfance, Vox Théâtre et la Vieille 17 accueillent *Ogo* le 22 mai (2 ans et demi à 6 ans), ainsi que *Jour 1* le 6 mars (dès 11 ans), sans oublier *Quelques lunes plus tard*, le 8 mai (dès 7 ans). Il faudra également suivre de près les choix en cinéma et musique concoctés par Marcel Aymar, du 9 janvier au 19 mai. Une programmation prête à reconquérir son public rapidement.



La toute dernière pièce d'Anne-Marie White #pigeonsaffamés ouvrira la saison dans les locaux reconstruits de la Nouvelle Scène. Elle sera également à l'affiche des Zones Théâtrales les 18 et 19 septembre. — COURTOISIE MARIANNE DUVAL



les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Samedi de 8 h à 11 h / Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Toute annonce reçue avant 11 h le samedi sera publiée le mardi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 $.

101-114 AVIS
201-260 MARCHANDISES
301-326 SERVICES
332-374 EXPERTS
380-390 SERVICES DIVERS
401-424 EMPLOIS
501-544 LOGEMENTS
551-578 PROPRIÉTÉS
601-624 COMMERCES ET INDUSTRIES
701-730 VÉHICULES
AVIS NÉCROLOGIQUES
NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

ABONNEMENT

LIVRAISON À DOMICILE : 238,97 $ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 4,80 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961 Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le samedi pour le lundi.

202 ENCANS ET MARCHÉS AUX PUCES

202 ENCANS ET MARCHÉS AUX PUCES

Encan Public

Samedi 19 septembre 9 h

Plus de **300 véhicules** présentés. **Liste partielle et directions :**
www.rideauauctions.com

Liste à www.icangroup.ca

Plus de : camions lourds, 300 véhicules légers et remorques

L'enregistrement des participants et l'inspection des véhicules pourront se faire le 16 septembre entre 9 h et 16 h, le 17 septembre entre 9 h et 16 h ainsi que le 18 septembre entre 9 h et 16 h. Un dépôt de 500 $ sera exigé immédiatement après l'achat de chaque véhicule ou bien. L'acquittement au complet, incluant frais, TPS et TVQ (si applicable) et la récupération des biens achetés devront se faire avant 12 h le 25 septembre.
Sera accepté : argent comptant, chèque visé, Visa, MasterCard et paiement direct (Interac) pour le dépôt de 500 $ et argent comptant, chèque visé et paiement direct (Interac) seulement pour la balance de véhicule.



PAS D'ENFANTS

Rideau Auctions Inc.
Au coin des rues 43 & 31
Winchester, ON
613 774-7000



114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

BAR Dumas - Ligue de darts ouverte. Info : Rachel, 819 778-1373

204 VENTES GARAGE

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU (Val-Tétrault), Gigantesque vente de garage des Jardins Taché, tous les résidents du quartier y participent, entre les rues des Orchidées et St-François, J9A 1K2, samedi le 12 septembre, entre 8h et midi. Articles de maison, jouets, meubles, etc. En cas de pluie, remis au dimanche.

LeDroitSurMonOrdi.ca

NOUVELLE ANNONCE!

MÉGA VENTE DE GARAGE,

150 Adrien-Robert, Hull, chez Déménagement Sélect, sam. 12 et dim 13 sept., Beaucoup d'articles de bureau, livres, lampes, bateau de tout pour tous. BBQ sur place, hot-dog et breuvage 1$.

PROFITEZ

de notre offre spéciale !

Obtenez un rabais de plus de 40%

Annoncez votre vente garage durant 3 jours consécutifs pour seulement 16,95$ *

Informez-vous au
613-562-0222
* annonce de 3 lignes
Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

CAUSEUSE presque neuve, simili cuir, 350$ nég., table à café en chêne pur 34x34 avec 2 vitres sur le dessus, table de coin. Prix à discuter. 613-489-1121, 613-794-4959

NOUVELLE ANNONCE!

CUISINIÈRE au propane 24 po, idéal pour chalet. 250$. 819 643-4033.

228 ANIMAUX

CHIOTS, 3 femelles, mélange pékinois/poméranien, 200$, 819-777-0694

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

CARABINE, comme neuve, calibre 3006 « bolt action », compris : 2 chargeurs, munitions, étui dur, téléscope et ceinture en cuir travaillée. 400$, 819-598-3151.

TERRAIN de chasse aux chevreuils à louer, Lac Ste-Marie, 350 acres, 819-775-0442



TOUTES TAXES PAYÉES À PRIX RÉGULIER SUR ARMES À FEU
POUR ACHAT ouvert soir et fin de sem. sur rendez-vous. Service d'armurerie salle de tir homologuée. Fusil calibre 10 semi-autom. Browning Gold, sportmotothurso.com 819-985-2400

236 BICYCLETTES

TRÈS beau vélo tandem, bien équipé, comme neuf, 395$ nég., 819 770-1024

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS DE CHAUFFAGE, 90$/corde. 819 281-0837

BOIS de chauffage à vendre, avec livraison, 110$, 819-743-5880.

BOIS de chauffage, J.B., livraison 819-775-0442.

BOTANIX 819-778-3576 - bois chauffage certifié, ramassez ou livraison.

254 MATÉRIAUX

ISOLANT, styromousse bleu 2 pi X 4 pi et 4 X 4 pi, 2, 3, 4 et 5 po, de 5 à 8$, 819-775-8048.

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE

2 MACHINES à bronzage, Ultrasun, 43 tubes, $900 chacune. Financement disp., André, 819-921-0813, 643-3030

ARBRES pins écossais, 48 po, 5$ch. 613 565-2143.



BESOIN D'AGRANDISSEMENT rapide. Bâtiments préfabriqués usagés, 24x32, isolé et panneau électr. Idéal pour bureau, atelier, entrepôt, chalet etc. 819-955-7461.

CÉDRE sauvageon cultivé et taille haie, bon prix, Frank au 819-557-1062

INSTALLATION, VENTE ET SERVICE, d'équipement GAZ PROPANE ET NATUREL: foyer, poêle, fournaise de garage, chauffe-piscine, casse-croûte, génératrices, etc. Ligne à gaz de tout genre. 819-663-7799.

LUXUEUX ensemble de patio avec table ronde 54 po et 4 chaises en rotin, statuts, balançoire et + , 819-663-2192

POÊLE à bois, cuisine, modèle Grand Laurier, 800$; 6 pneus Argo assemblés, neufs, 1,150$; «Skider» à bois, VTT, treuil incl., spécial 650$; carabine et fusil usagés avec possession; souffleuse à neige, 250$; broyeur à bois (branches), neuf, 600$. 819-985-2400.

SPÉCIAL AUTOMNE! Cèdres cultivés pour haie directement du producteur, 3 pi: 6$, 4 pi: 8$, 5 pi: 10$, 6 pi:12$, 819-281-8146.

260 DIVERS DEMANDÉS

RECHERCHE reliques militaires de 1ère et 2e guerre de tous les pays,épées, couteaux, médailles,etc. 819-661-5689

302 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-773-1440

PRÊT 500$
SOLUTION SERVICE DIRECT
1-844-994-6868

NOUVELLE ANNONCE!

PRÊTS DE 500$
sans enquête de crédit.
www.creditcourtage.ca
1-866-482-0454

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena CPA CGA: 819-771-6414

306 IMPÔTS

DÉMARRAGE D'ENTREPRISES COMPTABLE À LA RETRAITE tarifs raisonnables. 819-561-1410

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT ET COURS

COURS de musique, de 6 à 106 ans, tous les niveaux, piano, guitard, clarinette, saxophone et flûte traversière. Louise au 819-243-5591.



COURS DE PEINTURE À L'HUILE 10 LEÇONS : 14 SEPT. AU 19 NOV. Visite et inscription 8 sept.19h. HELENEDENIS.COM 819-607-1501

DÉCOUVREZ le plaisir de peindre. Atelier de peinture pour débutants et initiés. 819 776-1993.

312 COURS DE MUSIQUE

COURS: piano, guitare, violon, etc., chez vous. Normand, 819-281-9675.

314 GARDERAIS ENFANTS

1 PLACE À 7,30$/JOUR secteur Gatineau, près Main, 819-669-8503.

2 PLACES disponibles dans une garderie à 7$, sept. À 7 min. d'Aylmer. Manon 819-684-2959

GARDERIE, 7,30$/jour, 1 à 5 ans, de 5h à 16h, 819-568-7945.

Garderie en milieu familial, 7$/jr, place disponible, près de la Savane, 819-205-9876.

384 ÉSOTÉRISME

AVENIR par les cartes tarots, 25$, Bernard Le Clairvoyant, satisfaction garantie, 7 jours sur 7. 819-617-4037.

MADAME BÉ, 45 ans d'expérience, clairvoyante, 819-779-6403. www.madamebé.ca

388 MESSAGES PERSONNELS

1000 Caresses. Adorable demoiselle explicite ❤ 819-319-3924❤

1000 caresses, moments ❤ inoubliables ❤ 819 230-8650

❤ 1000 DÉSIRS avec Vicky 38D ❤ Blonde ❤ Québécoise❤ Chaude NOUVEL EMPLACEMENT 8h-20h Gatineau, 819-893-2887.

1000 **GARANTIES** Belle petite blonde, 34D, Lidia 819-329-4455.

100% adorable Joelle 22, climatisé, 819-635-6569.

100% BON massage à l'huiile chaude, 15h à 20h 819-271-5176

100% **CANDY**. Un Moment torride. Privé, discret, propre, douche, clim., 9h à 17h, **819 931-4226**

❤ 100% CHAUDE❤ SEXY❤ sensuel, 36D, film xxx ❤ discret, 819 208-4229.

100% COQUINE. Pointe-Gatineau, privé, discret, 36D, 819-588-9504.

100% CORPS de rêve, 110 lbs 34D, reçoit, Gatineau, 819 700-3150

❤ 100% ITALIENNE ❤ Roxanne 819-598-5925

100% MEILLEUR
Massage par jeune coréenne (819)776-5531

100% NATASHA
Buckingham, privé, 613 323-1033.

100% WOW!❤ Belle! ❤ Chaude Grande❤ Bronzée ❤ 38DD, MÉLODIE 819-635-8474

1❤ 42C, bonne, belle, pulpeuse, reçoit à Hull, 9h à 21h, 819-930-4217.

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

★ ❤ ALLEZ VENEZ RELAXER AVEC MOI LORENA 819-921-7380

❤ ASIATIQUES adulte divertissement 613-796-1428. Se déplace. 24h/7

ASIATIQUES se déplacent❤ 24h/7 nouvelles, 613 716-6539. Adultes❤

❤ BARBARA❤ Ton artisane de plaisir. **EXCEPTIONNELLEMENT** dispo. **lun. 14 sept.** rousse, mature, sexy, ronde, 38D 819- 500-8897.

BELLE blonde, Shandy, massage personnel, secteur Hull, 613-263-3469.

BELLE ET UNIQUE KARINE, 819 319-0818.

BIANKA, belle petite italienne Bien épicée, 819-930-4348

* FEMME mature, excellent massage, sensuelle, douche, **8h à 19h**. **Maureen, 819-246-0958**

Femmes 40 ans, bien en chair (expérience voyeurisme et +) 819-598-1469.

JACOB, massage érotique pour hommes secteur Hull, 819-328-9226

KYRA, Exotique et Jolie 38D-26-36 819-230-7770

MASSAGES asiatique, exotique, superbe, 45 St-Joseph, Hull, 7 jours. 819-772-9247.

MASSEUSES DEMANDÉES avec ou sans exp., Karine, 819 319-0818.

388 MESSAGES PERSONNELS

NOUVEAU! MASSAGE, 7 jours, 172 Laval, 819-500-8688,819-771-5967

NOUVEAU MASSAGE sans regret, propre privé, 819-271-4403

ROUGETTE 36 ans, gros buste, Maloney Est, Samantha 819-210-3568

SARAH 36CCC vous reçoit 819-319-3798

SÉDUISANTE femme mature 38DD Claudia, air clim. 819-635-7621

SEXY poupée ★ CARINA ★ 819 772-0590.❤

SUPER MASSAGE : 40 ans et plus 10h à 22h, 7 sur 7 , 819-770-9960

402 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

NOUVELLE ANNONCE!

AIDE domestique demandée de 14h30 à 19h30, du lun. au ven. À Angers, 819-208-8366.

408 OFFRES D'EMPLOI

AIDE-installateur(rice) avec 1 année d'exp. dans le domaine des armoires de cuisines. Compétences : candidat ponctuel avec initiative. Salaire à discuter, nombre d'h/sem.: 35 à 40. Permanent de jour. SVP envoyer CV au luxo@qc.aira.com ou en personne au 595 boul. Maloney Est, Gatineau. 819 663-2859.

BESOIN, préférence dame, pour entretien ménager, en groupe dans les maisons, véhicule obligatoire, essence payée, 12$/h, 37.5h/sem, 819-643-4222.

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

CHAUFFEURS de camion classe 1 et 3, **AVEC EXP**., Ottawa et Montréal envoyez C.V. par fax: 613-739-3961 ou par courriel : pcyr@icbdistribution.ca

CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-661-5568

COMMIS service à la clientèle pour location d'outils. Se présenter avec C.V. au Centre de location Bouladier, 803 St-René Ouest, secteur Gatineau. Pour info: 819-568-3492.

COMPAGNIE d'enseignes recherche main-d'oeuvre avec exp dans l'installation, info@multigraphique.ca

CONCIERGE résidant couple de préférence avec exp. nettoyage/réparation, pour 100 unités, envoyer CV par fax: 819-503-1872. Tél.:819-328-4845

PROFESSIONAL WAREHOUSE DEMONSTRATIONS

EXCELLENTE OPPORTUNITÉ!!!
Conseiller/conseillère chef d'équipe requis(e).Responsable d'effectuer des démonstrations de produits, superviser ses pairs et assister la personne responsable de l'entrepôt.

Doit être initié(e) à l'informatique, capable de travailler en rapide évolution. Salaire 13,00 $/h pour 37 h/sem. Envoyez CV à : pwd542@pwddemomanagers.com.

PROFESSIONAL WAREHOUSE DEMONSTRATIONS

EXCELLENTE OPPORTUNITÉ!!!
Conseiller/conseillère en vente. Responsable d'effectuer des démonstrations de produits à temps partiel. Envoyez CV à : pwd542@pwddemomanagers.com

FEMME d'affaires recherche assistante de femme de ménage, Francine au 819-921-7646

HOMME à tout faire pour parc immobilier. Temps complet. Doit résider au 707 boul. Saint-Joseph. Info: 819-770-0384 ou info@demres.ca

LAVEUR d'auto avec exp, et permis de conduire. 819 568-2591

LAVEUR de vitres avec exp. seulement (travaux à la chaise) 819-770-1439.

408 OFFRES D'EMPLOI

LES MENUISERIES ALLAIRE ET FILS, rampes et escaliers (secteur Gatineau). Nous sommes un important manufacturier de rampes et escaliers et nous sommes à la recherche d'un livreur installateur d'escaliers secondaire 5, 1 à 2 ans exp, temps plein. Veuillez soumettre votre candidature par fax: 819-663-9084 ou par courriel: contact@menuiserieallaire.ca

Manoeuvre au sol, (bûcheron), gens sans permis s'abstenir. 819 743-5880

NETTOYEUR de tapis à temps partiel 819 661-7466

NOUS recherchons candidats pour des postes de trieurs de matières recyclables. 819-778-7020. katerine@athenarh.com

Top Quality Exterior Design & Maintenance Ltd.

NOUS recherchons main d'oeuvre générale pour paysagement; salaire de 13.50 $/h. 5 postes disponibles. Positions permanentes aussi disponibles pour la saison d'hiver (déneigement)

Téléphone : 613 897-8135 / Télécopieur : 819 607-1788 / Courriel : amiller@topqualityexteriordesign.com

OPÉRATEUR et aide-opérateur (h./f.) pour camion «vaccum» et pression. Envoyez C.V. par fax au 819-281-7489.

PRÉPOSÉ aux chambres et à l'accueil, envoyer cv fax: 819-669-6710

RECHERCHE camionneur classe 1 ou 3, 819-663-8767, 819-213-6797

RECHERCHE personne pour entretien ménager de 15 à 20h/semaine et laveur de vitres avec voiture. Mario : 819-319-2047 ou 819-328-8548.

NOUVELLE ANNONCE!

RECHERCHONS installateur de pneus pour la saison hivernale. Rémunération selon expérience, expérience un atout. 483 McConnell, secteur Aylmer, 819-682-1795

RECHERCHONS réceptionniste pour motel, de nuit, temps plein, sem. et/ou fin de sem., idéal pour semi-retraité, bilingue, exp. un atout, 819 568-3846.

SIMPLEX INDUSTRIE, recherche de déménageurs, installateurs, chauffeur de camions, et superviseurs. Pour faire partie de notre équipe contacter Stephan au 613-244-0587.

TIM HORTONS
à Val-des-Monts et Wakefield sont à la recherche de personnel à temps plein: jour, soir et nuit.
819-459-3535.
ou C.V. à: th2630@hotmail.com

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

À LOUER, salon de coiffure, tout équipé, 186 Sabourin, (Gatineau), 819-328-8201

COIFFEUR(SE) demandé(e) avec expérience, Reflet Beauté+ : 819-893-0955 Gatineau.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

ATHENA PERSONNEL - Besoin urgent : cuisinier(e), aide cuisinier(e), plongeur(euse), serveur(euse). 819 776-0175, services@athenarh.com.

CHEF pour déjeuners , temps plein et fin de sem., pouvant ouvrir à 5h30. Déposer votre C.V. après 13h au Matinal 200 Principale Aylmer.

CUISINIER(E) avec exp., 20-30 h/sem Patio Vidal (Masson) 819 319-0780

CUISINIER(E) avec exp., temps plein et partiel demandé(e), salaire compétitif, 819-663-6771..

NOUVELLE ANNONCE!

CUISINIER(E), d'exp., temps plein, pour pizza, déjeuner et cuisine canadienne, et plongeur temps partiel, se présenter au 408 LaVérendrye, ou courriel: bob@gabrielpizza.com

PLONGEUR(SE), bilingue avec exp, Restaurant Le Forum. Présentez-vous avec votre C.V. au 815 Jacques-Cartier

les experts RUBRIQUES 332-374 613 562-0222

1-800-267-9555

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

PlusNet

Un choix brillant

#1! Nettoyage résidentiel/commercial, Estimation gratuite: 819-665-9899.

25 ans d'exp. font la différence Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 819-568-5777.

NETTOYAGE CINQ ÉTOILES Entretien ménager, grand ménage, lavage de tapis et meubles, conduits d'air et beaucoup plus, 819-962-4692 www.nettoyagecinqetoiles.info

NOUVEAU! Nettoyage à la vapeur écologique pour sinistre, etc. Résidentiel et commercial. 819-766-2058.

SERVICE D'ENTRETIEN MÉNAGER LF, un entretien général d'immeuble, commercial/industriel, appelez-nous au 819-643-5610.

343 EXCAVATION

#1 FONDATIONS/RÉPARATIONS excavation, terrassement, camionage, sable, gravier, terre 819-360-4187

LeDroitSurMonOrdi.ca

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

NOUVELLE ANNONCE!

COUPE DE CÈDRES, TEINTE DE PATIO, PAYSAGEMENT COMPLET. PAS CHER ! 819-319-6076

PAYSAGISTE G CHANTEREAU DE PÈRE EN FILS, travaux d'aménagement complet, muret, pavé uni, gazon, taille et +, travail garanti de 1 à 3 ans, 819-329-4658, 819-643-6174. www.paysagistegchantereau.com

NOUVELLE ANNONCE!

★★★

TRAVAUX PLUS Abattage, émondage, taille haie, nettoyage de gouttière, terrassement, 100% assuré! 819 962-6941 Gatineau.

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

PEINTRE finisseur, avec exp. demandé de 3 à 5 ans, peinture au fusil, et laque, assurance collective, Menuiseries Lauriault, 819-561-2647 Demandez Alex ou Renée.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

À bon prix, travaux, vinyle, peinture, rénovation de tout genre 819-593-5553

DD Constr./rénovation, tout genre, garage, vinyle, patio,s/bain, finition, s/sol, cuisine, gypse, RBQ 819-208-7559

RÉNOVATIONS tous genres, ajout de mur, etc.,plancher bois franc/flottant céramique, peinture, joints, finition de sous-sol, Bernard , 819-665-2980.

354 MAÇONNERIE

100% EXPERT EN RESTORATION BOB MAÇONNERIE Réparations: cheminées, briques, pierres, blocs, etc. Estimation gratuite. 8h à 20h, 7 jours. 819-208-0947

356 TOITURES

CHEVALIER INC. - TOITURE Toiture de bardeaux, toit plat, revêtement ext. (soffite et fascia) et rénovations. RBQ. 819-208-5555 ou 819-209-3465.

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

DDC, toit, bardeaux, revêtement ext., vinyle, soffit, facia RBQ, 819-208-7559

NOUVELLE ANNONCE!

LES TOITURES MDL 35 ans d'exp., APCHQ, RBQ, travail professionnel, réparation de toitures, couvreur certifié BP, service d'urgence. 819-281-4395, 819-712-3958.

TOITURE AUDET INC Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations ext. 819-598-1384

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A.ROY Électrique, entreprise électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC. **Électricité, chauffage, climatisation** À votre service depuis 25 ans Évaluation gratuite. 819-568-4034

SERVICE d'urgence 24/7 Plomberie Benmar 819-669-4444

362 PLÂTRE, PEINTURE

1 PEINTURE, gypse, joints, RBQ, Danny, 819-923-3847, 819-665-7006.

LeDroitSurMonOrdi.ca

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

NOUVELLE ANNONCE!

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc., 669-6172, 1-800-407-6172, RBQ 8313-1136-01, 35 ans d'exp.

366 DÉMÉNAGEMENT

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT SELECT 2 hommes/ 1 camion: 85$/h, 3 hommes/ 1 camion: 105$/h. 10% entre le 5 et 25 du mois, **819-893-2330.**

Faites-en l'essai LeDroitSur MonOrdi.ca

370 DÉNEIGEMENT

NOUVELLE ANNONCE!

DÉNEIGEMENT G. Chantereau, résidentiel, Gatineau, contrat ou sur appel, 819-329-4658, 819-503-2246.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

3 AMIGOS Resto Bar

RECHERCHE, Gérant, cuisinier, barmaid, serveur, (h./f.) minimun 2 ans d'exp., temps complet/partiel, vous présentez avec C.V., au 1100 Maloney Ouest, Gatineau, 819-600-3264

RESTAURANT LA PERGOLA recherche aide-cuisinier(e), 30h/sem., travail de jour et de soir. Se présenter au 111 Bellehumeur, Gatineau avec votre CV, demander Benoit (819-561-0555).

NOUVELLE ANNONCE!

RESTAURANT Nickels Grill & Bar recherche «bussboy» et plongeur Présentez-vous au **78 Gréber** avec C.V.

RESTO BAR LANCE ET COMPTE recherche cuisinier(ère) mature, avec exp., déjeuner/diner, Vous présenter avec CV au 62 av. Gatineau, entre 9h et 16h ou télécop. 819 568-5799.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

CHARPENTIERS, pour travail dans des maisons résidentielles dans le bois, 613-229-5258.

COFFREUR–Journalier recherché pour travaux de bétonnage. Fonctions : poser coffrage duraforme et couler béton aux chantiers divers de la région d'Ottawa.613-692-3979, info@manotickconcrete.ca

INSTALLATEUR de céramique, carte wimiss +«fall protect» obligatoire,projet à Ottawa 819-360-4293, 819-921-4139

JOURNALIER capable de faire plusieurs métiers dans le domaine de la rénovation domiciliaire. Envoyez votre C.V. à: renomadore@gmail.com

NOUVELLE ANNONCE!

LAFCO recherche installateurs de revêtement extérieur avec exp. et cartes de compétence. 819 669-8292.

RECHERCHE journalier et barbeleur avec exp., en toiture Toiture Langelier 819-664-9331.

501 LOGEMENTS À AYLMER

1 CHAMBRE, 1er oct., poêle, réfrig., prises lav./séc., semi s/sol, 1 stat., remise, planchers laminés, 720$, rabais 3 mois à 670$, 819-360-6780.

2 CHAMBRES, pour l'hiver tout inclus, 950$, 819-684-2064

2 CHAMBRES, près marina, clim., bois, céramique, remise, 850$, 15 sept. 819-684-8605.

3 CHAMBRES, demi-s/sol, 1er sept., remise ext., aucun tapis, neuf, 900$, 819-955-7335.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

100% CALME, 1 chambre 2½, meublé, 530-570, août 819-243-9364

NOUVELLE ANNONCE!

1-2 CHAMBRE, 181 Duquette, rénové, prises lav./séc., stat., propre, 560-660,1 mois gratuit, 819-893-5931.

1-2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

1-2 CHAMBRES chauf., prises lav./séc.,1 stat., sect. paisible. à partir de 735$.1 mois grat. 819 921-8950

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1-2 CHAMBRES ,beau logement,bois flottant, 2 appareils, buanderie, balcon, pas d'animaux, libre,595$et 675$, 819 208-1114.

1-2 CHAMBRES, ch./écl., 2 appareils, non-fumeur(se), 819-561-7371.

1 CHAMBRE, 1er juil., 396 Gauthier, 580$, chauffé, 2 balcons, stat.,bien éclairée. 819-962-0566

1 CHAMBRE, 490$ semi-s/sol, pas chauffé ni éclairé 819-643-3625

★★★

1 CHAMBRE, 550$/mois, eau chaude incl. buanderie, électros incl., libre immédiatement, 613-277-8111.

1 CHAMBRE, 78 St-Antoine, chauffé, éclairé, non-fumeur, idéal couple, sept. 819-923-2488 ou 819-561-6060.

1 CHAMBRE,, câble, 4 appareils disponibles, planchers bois franc et céramique, 750$ 1 mois gratuit ch./écl. 819 712-2929.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, calme, propre, rénové, balcon, remise, non ch. ni écl., prises lav./séc., 585$, libre, 819-568-4766

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, semi meublé, 500$, libre, 819-663-4306.

1 CHAMBRE, face à la rivière, 675$, foyer gaz, remise int./ext., rue Saint-Louis, près Côte d'Azur. Harold, 819-930-3584 / 819 213-0266.

1 CHAMBRE, Jacques-Cartier, 1er oct., 575$, non ch., non écl., 613-299-2495.

1 CHAMBRE, libre, pas ch. pas écl., poêle, réfrig., eau chaude fournie, 450$, 819-643-4975

1 CHAMBRE, non ch. non écl., 550$, libre, 819-986-5352

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, non-fum., pas d'animaux. Idéal pour personne seule, tranquille. Libre, 630$ ch. 819-568-9451

★★★

1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat. 605$, 819-561-5578.

NOUVEAU!

1 CHAMBRE, semi-s/sol, Limbour, non chauffé/éclairé, prises lav./séc. libre, remise, 575$, 819-360-0780.

1 CHAMBRE, s/sol, rénové, non chauffé ni éclairé, près des Promenades, 580$, libre, 613-606-4317.

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, 590$ +. 819-561-3324

NOUVELLE ANNONCE!

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle et réfrig., 2 MOIS GRATUITS, eau chaude, près de tous les services. **Sylvie, 819-213-1995**

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle et réfrig., 2 MOIS GRATUITS, eau chaude, près de tous les services. **Josée, 819-246-9144.**

2 BELLES chambres, oct./nov./déc., triplex, 725$, 819 671-1722.

2 CHAMBRES, 10 Orléans, avec/sans poêle et réfrig., ch./écl. rénové, 695$, libre, 819 246-7443

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 1,130 pi², très propre, non ch./écl., 800$, 819-663-5212

2 CHAMBRES, 175 de l'Hôpital, 2e 750$, pas d'animaux, 819-568-2202.

2 CHAMBRES,1er, 2e et 3e étage, 1,200 pi car., spacieux, **triplex neuf**, style condo, plancher bois, balcon, pas de chien. **613-324-5828.**

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er 3 mois 99$, 1,000 pi car., semi s/sol, très propre, prises lav./séc., pas chauffé, 695$, 613-262-1980

PROMOTION
2 MOIS GRATUITS WOW!
Temps limité seulement

SUR NOS 1 ET 2 CHAMBRES
SITUÉ SUR LA RUE ORLÉANS ET À PLACE DU PROGRÈS.
Venez voir nos immeubles pour personnes âgées.
Notre réputation : notre service à la clientèle, nos immeubles propres, sécuritaires et bien entretenus.
VILLE OÙ IL FAIT BON VIVRE QUAND ON EST UNE FEMME.
Gatineau, deuxième meilleure ville au Canada

Logements chauffés / éclairés

*Garçonnière à partir de 595$ | *2 chambres à partir de 685$
*1 chambre à partir de 630$ | *3 chambres à partir de 795$

Plus de 50 appartements meublés à louer au mois

Les Immeubles E.T. ASSE **819 568-5151 poste 5**

www.etasse.com

2 CHAMBRES, 1er oct/nov/déc., 595$, prises lav./séc., plancher de bois, 1 mois gratuit , 819-712-3506.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er oct/nov/déc., 595$, ch./écl., poêle/réfrig., buanderie, 1 mois gratuit. 819-431-0121

2 CHAMBRES, 1er oct/nov/déc., , 665$ ch./écl., appareils, buanderie, balcon, mois gratuit. 819-712-3506.

★★★

2 CHAMBRES
1 MOIS GRATUIT

Près Promenades,2 appareils, chauffé, éclairé, stat. 660$, 819-561-5578

2 CHAMBRES, 203 boul .de l'hôpital, pas d'animaux, pas chauffé/ ni éclairé, 725$, libre, 819-664-2115.

2 CHAMBRES, 211 Garnier, grand bel app., 1er sept., 690$, 819-329-4921

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, libre, bois, céramique, non ch., ni écl., idéal pour 50 ans +, ascenseur, à partir de 790$, 2 mois gratuits, 819-360-6500.

2 CHAMBRES, 312 Duquette, 650$, ni ch. ni écl., 819-743-6875

2 CHAMBRES, 341 boul. de l'hôpital, tout rénové, 750$, non ch./écl. 819-743-6875.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 391 Du Vigneu, rénové 2015, entrée séparée avec balcon, nouvelle cuisine et salle de bain, prises lav./séc., 613-294-0816

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 600$, prise lav./séc., non ch. ni écl., 819 643-3625

2 CHAMBRES, 625$, chauffé, éclairé, lav./séc., stat. 819 303-0447.

2 CHAMBRES, 91 Fernand-Arvisais, non ch., non écl., stat., remise, haut duplex, 735$, 819-962-3227.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES avec terrasse, 3 Lina, pas d'animaux, 750$, 819 360-3022

2 CHAMBRES, belle cour privée, stat., tranquille, ++, 675$, 819-669-3562.

2 CHAMBRES, chauf. prise lav/séc., stationnement., 819-776-6379

2 CHAMBRES, boul. Gréber, **près Tim Hortons**, 1er étage, 675$, **propre et tranquille**, 819 328-7921.

2 CHAMBRES, cours arrière, 2 stat., non chauffé/éclairé, sept, 650$, 613-276-2689 après 17H00.

2 CHAMBRES, Curé-Préseault, près des Promenades, balcon, prises, aucun tapis, 695$, 819-770-0384.

2 CHAMBRES, flambant neuf! Luxueux, clim., près de tous les services, non ch. ni écl., 1 stat., 1 remise, 975$, libre, 138-140, rue de Toulouse. Enquête de crédit. 613 266-0467.

2 CHAMBRES, garage, style condo, 765$, pas ch. pas écl., 819-360-6440

2 CHAMBRES, GRAND BEL APP.

pas de tapis, 725$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, haut de maison, chauffé, éclairé, 4 appareils, accès à la cour, 1,000$, 819 639-0071

2 CHAMBRES, idéal pour adulte, 50+, avec remise, pas d'animaux, rue Wilfrid Villeneuve, 695$, non ch. non écl., libre, 819-423-5973

2 CHAMBRES, idéal pour adultes de 50+, 4 logis récents, cul-de-sac, Maloney-Labrosse, stat., remise, aucun appareils, pas d'animaux, 675$, ni ch/ ni écl, 3 chambres ailleurs, 750$. **819-771-1716.**

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, idéal pour couple, non fum., pas d'animaux. 819-568-9451

2 CHAMBRES, pas de tapis, prises lav./séc., pas d'animaux, 1er nov., 630$, non ch., non écl., 819-962-6529.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, près Promenades, tout inclus, buanderie, pas d'animaux, asc., 715$, mois gratuit, 819-328-4845

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., 30 Curé A. Préseault, libre ; un au 299 boul. de l'Hôpital, libre, 715$, 613-222-8229, 819-271-8786.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, rénové, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remise, pas d'animaux, buanderie commune, 750$, 351 Hétu. 613-859-0120.

2 CHAMBRES, rue Curé André Preseault, 1,100 pi car., bois et céramique, balcon neuf, 3e étage, dans un 6 logis, très propre, 700$. Eddy 819-664-4460.

2 CHAMBRES, semi s/sol, bois, céramique, 565$, non chauffé, non éclairé 819-771-7799

2 CHAMBRES, stat., électr. incl., près de tous les services, 750$ chauffé, 1er oct.. Après 18h, 819-210-5783.

NOUVEAU!

2 CHAMBRES, St-René O, avec s/sol, remise ext., petit immeuble de 2 logements, 700$, libre, 819-208-8754.

2 CHAMBRES, style condo, 1000 pi², près hôpital, 2 stat., tranquille, 2e étage ou s/sol, non ch. ni écl., pas de chien, 825$ - 725$. 613 878-2462.

2 CHAMBRES, triplex récent, boul. Labrosse, non chauffé, non éclairé, boisé, tranquille, près de tout, 1er oct., 860$, 819-663-1560.

3 CHAMBRES, **1 mois gratuit**, 685 rue Main, oct., 875$, 819-439-4121.

★★★

3 CHAMBRES
1 MOIS GRATUIT

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 750$, 819-561-5578

3 CHAMBRES, 31 de Sauternes, stat. remise, 1er oct. 860$, 819-643-5483.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, 3 mois gratuits, boul. Maloney près Lorrain, près autobus, très propre, prises lav./séch., non ch/écl., remise, 740$. 819-743-2959.

3 CHAMBRES, 471 Jacques-Cartier, sept/oct. 830$, 819-329-4921

3 CHAMBRES, 58 Saint-Paul, rénové, références, pas d'animaux, 820$, libre, 819-329-4921.

3, CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libre, prises lav./séc., stat., 700$, pas d'animaux 613-762-2306.

3 CHAMBRES, 978 St-René O, tout rénové, garage chauffé, 1,200$, non ch./écl., 819-743-6875.

3 CHAMBRES, haut triplex, sept., secteur Montée Paiement, 760$, non ch. ni écl., prises lav-séc., 819 775-6987.

3 CHAMBRES, haut triplex, style condo, pas chien, non ch./écl., 2 stats, remise, libre, 875$, 819-661-3544

3 CHAMBRES, moderne, en face d'un parc, grand balcon, clim., 1 stat. et remise, 1075 $ 819-592-6396.

3 CHAMBRES, pas ch./écl. 2 stats., libre, pas d'animaux. 183 De Candiac, app. 4, $860. 819-986-8833.

3 CHAMBRES, pas d'animaux, 720$ non chauffé ni éclairé, 819 827-1270.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

3 CHAMBRES, secteur Nobert, libre immédiatement 819-955-7648.

4½, ch../écl., câble, près Hôp. de Gat., 1er oct., 775$, 819-243-7793.

DUPLEX, 67 Osborne, 3 ch. à c., libre ler oct. prise lav./séc., pas ch. ni écl. 810$, 819-431-2993

GARÇONNIÈRE + 1 et 2 chambres, près boul. Gréber et Jacques Cartier, ch., écl., 550$ à 750$, 819-672-9672, boîte vocale la fin de sem.

I, 2 ou 3 CHAMBRES disponibles maintenant secteur Aylmer, Hull et Gatineau à partir de 800$ 819 771-8777

LOGEMENTS Coopérative, 2 chambres,occupation imméd.,819-561-4926

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!

100% ACCUEILLANT, 2 chambres, ch., eau chaude, s/sol d'un triplex rénové, stat., cour, bons voisins. 650$, 1er oct. André, 819-661-5224

100% CALME, 2 ch à c., **novembre** bois, céramique, 735$. 819-592-4880

1 1/2, TRÈS grand et ouvert, paisible, meublée, haut Mont-Bleu, céramique, ch., écl., 565$, libre, 819 775-3168.

★★★

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cités-des-Jeunes, 2 appareils, frais peint, remise, stat., pas d'animaux, 635$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

Le BEL-VUE

200, boul. Cité-des-Jeunes
Nouveau propriétaire
Nouvelle administration
1 mois GRATUIT
Appartements fraîchements rénovés
À LOUER 2½, 3½ et 4½
Vue panoramique
Près des transports en commun
Caméras de surveillance
2 nouveaux ascenseurs
Tout inclus



Informations : 819 776-5236

1 CHAMBRE, 1er oct., 3½, Brodeur, semi-s/sol, ch./écl., câble, Internet, prise lav./séc., stat., non-fum., pas d'animaux, 660$, 819 777-1010.

1 CHAMBRE, 1er oct., 725$ chauffé, éclairé, Wi-Fi, câble, 819-595-5887.

1 CHAMBRE, 1er sept., idéal personne seule, poêle, 650$ semi chauffé, grand balcon, 5 min. hôpital, 819-771-4999.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 33 Montclair, rénové à neuf, 600$, libre, 819-776-2284.

1 CHAMBRE, 3½, chauffé, poêle, réfrig., 590$, pas d'animaux, près des Galeries de Hull, 819 771-4979

$AUBAINE!

1 CHAMBRE, 4 appareils, ch./écl., câble, clim., propre, libre, pas de stat., 675$, À VOIR! 819-593-5493.

1 CHAMBRE, 540$ + autre logis 560$, Fortier, ch., stat., 819-772-9822.

1 CHAMBRE, 545$, idéal pour 55 ans et +, moderne, 819 771-5643.

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE bien situé, spacieux, demi-s/sol, chauffé, pas de chien, 540$, idéal étudiant, 819-775-9867.

★★★

1 CHAMBRE

boul. Taché, près UQO, chauffé, pas éclairé, 2 appareils, eau chaude fournie, bois franc, non-fumeur, pas d'animaux. 819-777-9261

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE + bureau, 53 Chevalier de Rouville, non ch./ni écl., a/c, poêle, refrig, 1 stat., 625$, libre 1er octobre, 819-776-2284.

1 CHAMBRE, central, chauffé, éclairé, 650$ + stat., 613-797-4353.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 675$, 2 appareils, près UQO, 819-209-3852.

1 CHAMBRE +espace bureau, 2 appareils, rénové, 600$, 819-772-0346

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, grand, dans un 4 logis, Mont-Bleu/Riel, 800pi², salon, grande cuisine avec îlot à déjeuner, aucun tapis, ch./écl., 675$, libre, poêle, réfrig. lave-vaisselle. 819-664-6452.

1 CHAMBRE, Le Plateau, libre, duplex, 4 appareils, 650$, non chauffé ni éclairé, non-fumeur, 819-776-4975.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, libre, non ch./écl., stat., prises lav./séc. 530$, 819-208-1452.

1 CHAMBRE, libre, non ch./écl., stat., prises lav./séc. 530$, 819-208-1452.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., pas ch./écl., un stat. 495$. 819-561-3463

1 CHAMBRE, près Galeries, 600$, non ch. ni écl., triplex, entrée privée, rez de ch., galerie, poêle, réfrig., lav./séc., stat., 613 769-6246.

1 CHAMBRE, semi/sol. 2 appareils, non ch., non écl., 435$, 819-243-4851.

1 et 2 BELLES chambres, libre, Des Noisetiers, bon prix, 819-209-4227.

1 ET 2 Chambres, édifice paisible, sécuritaire, non ch. ni écl., eau chaude, clim., stat.,remise incl., 819 771-7206.

1 MOIS gratuit! 3 chambres, sur Lacdes-Fées, 1,200 pi car., chauffé, rénové, prises lav./séc., 875$, 819-712-4878.

NOUVELLE ANNONCE!

1 MOIS GRATUIT

1, 2 CHAMBRES, avec balcon, 600$ et+, très propre, poêle, réfrig., ch., écl., «buanderie smart card» stat., transport à la porte, André: 819-639-7757.

1 OPPORTUNITÉ près de l'UQO, 2 et 3 chambres, 819-777-1768.

2 CHAMBRES, 100% propre, rénové, non ch., ni écl., poêle et réfrig., spécial 2 ch. 675$ avec balcon, 650$ semi-s/sol, buanderie, pas de chien, 819-246-7873

2 CHAMBRES, 125 St-Henri, chauffé, non éclairé, stat., 650$, 819-328-8295

2 CHAMBRES, 1er nov., Plateau, condo presque neuf, pas de chien, 819 665-2301.

2 CHAMBRES, 1er oct/nov/déc., 550$, prises lav./séc., planchers bois, 1 mois gratuit, 819-431-0121.

2 CHAMBRES, 1er oct/nov/déc., 695$ chauffé, éclairé, buanderie, balcon, mois gratuit. 819-431-0121

2 CHAMBRES, 1er oct/nov/déc., buanderie, appareils, planchers bois, 1 mois gratuit. 550$. 819-431-0121.

2 CHAMBRES, 1er sept., Hautes-Plaines, 600$ non ch. ni écl.,819 743-6875

2 CHAMBRES, 33 Alexandre-Taché, 765$ ch./eau chaude, buanderie graduite, 1er oct. Guy ou Susane Lizotte, 819 643-4324

2 CHAMBRES, 60 Garneau, libre, pas d'animaux 820$, 819-568-2202.

2 CHAMBRES, 63 Davies appareils incl., stat., chauffé, 819-684-1519

2 CHAMBRES (6½), rez-de-chaussé complet, ch./écl poêle, réfrigérateur, stat. 850$ 819-664-1119

2 CHAMBRES, 720$, chauffé, non éclairé, 1er oct., prises lav./séc., près des Galeries de Hull, 819-772-9508.

2 CHAMBRES, août/sept, mois gratuit grand, Mont-Bleu, pas de tapis, prises lav./séc., 635$, 819 771-9925

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., 750$, Rabais de 50$ les 4 premier mois. 613-523-8802, 613-371-8763, 613-290-9092.

2 CHAMBRES, ch., Trudeau 640$, appareils, prises lav./séc. 819 772-9822

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, très grand, ch./écl., buanderie, poêle, réfrig, frais peint, pas d'animaux, 785$, mois gratuit, 819-328-4845.

2 CHAMBRES, ensoleillé, non ch./écl., non-fumeur, 750$ nég., 819-770-0573

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, Daniel-Johnson, libre, grand 4-1/2, 1,000 pi car., prises lav./séc., balcon, stat., tranquille, Martin: 819-455-2554, 819-997-4897.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, propre, paisible, bois franc, à partir 720$, chauffé, 613 738-1411.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, Plateau, 1er octobre, foyer, clim., 2 stat., 925$, 613-447-1168

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES près UQO, meublé, rénové, s/sol, 630$, ch./écl. 819-827-8695.

2 CHAMBRES, semi s/sol, très clair, secteur Mont-Bleu, chauffé, prises lav./séc., stat., non-fumeur, pas d'animaux, 800$, 819-776-5806.

2 CHAMBRES, St-Raymond, 560$, poêle/refrig., stat., 819-772-9822.

2 CHAMBRES, très grand, prises lav./séc., 1 stat., pas ch. ni écl., balcon, 819-213-1321.

3 CHAMBRES, 1er oct., secteur St-Raymond, 750$ non chauffé ni éclairé, 819-635-4817 , 613-266-1666

3 CHAMBRES, 2e étage, chauffé, lav./séc., près hôpital, 1er oct., 850$. Après 17h : 819-778-2360.

3 CHAMBRES,air clim., Plateau, près services , remise, stat., pas tapis 835$, 819 639-0200, 771-1664.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, grand, rez-de-ch + s/sol rénové, 2 s/bains, 825$, non ch. ni écl, idéal famille ou pour partager, 47 Lessard, 819-665-6272.

3 CHAMBRES, près UQO, condo de luxe, foyer, remise ext., 2 perrons, lave vaiss., non ch. ni écl., air clim., bain tourbillon, stat., 995$, 819 595-1062.

4½, CHAUFFÉ, NON ÉCL., 750$, libre, 133 A.-Riel, 819-230-0015.

Centre-ville, 1 chambre, libre, 625$ 819-962-5800, 819-664-8138

CENTRE-VILLE, 6½ sur 2 étages, non ch./écl., pas d'animaux, à voir, 715$, 819-777-6458.

COOP, 3 chambres, 627$, 2 chambres, 594$, pas ch./écl., 819-777-3210

GARÇONNIÈRE, 3e étage, libre, ch./écl., poêle et réfrig., 600$, 5 min. Galeries de Hull, 819-664-4806.

LOGIS 2 étages, 2 ch.à c, salle familiale, loft, 825$, pas ch/écl. 142 Richer, rénové au goût du jour. 819-360-4444

MANOIR DES TREMBLES, 2 ch. à c., rénové, flottant et céramique, 2 stats, non ch., non écl., 825$, 819-772-9019

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

100% PAISIBLE, spacieux 4½, haut duplex, stat., privé, remise 14x16,très, grande cour, pas d'animaux, 735$, oct., **819-457-1119**

1 et 2 CHAMBRES, rue Maclaren, 545$/675$, pas d'animaux, pas chauffé/ni éclairé, libre, 819-664-2115

2 CHAMBRES, 319 des Pins, 650$, prises lav./séc., 819 743-6875.

2 CHAMBRES, l'Ange-Gardien, semi s/sol, ch./écl., stat., câble, internet, prise lav./séc., 750$, 819 281-5056.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, non ch./non écl., pas d'animaux, 1 stat., 650$/mois, idéal personne seule-couple retraité ou semi-retraité, 819-210-4784

2 CHAMBRES, rénové, 1 stat., 625$, non ch./écl.,libre pas d'animaux, Sylvain au 819-986-6139.

2 CHAMBRES, rénové, 70 Latour, 359 av. Buckingham, 675$ non ch./écl., déneigement/coupe de gazon incl., pas d'animaux, libre,idéal pour personne agée, 1er ét. 819-661-8022, 819-962-7550, 819-500-2783

2 CHAMBRES, très grand, 1,200 pi., gazon coupé, déneigement inclus. Libre, 819-661-6524

2 CHAMBRES, très grand, 449 de la Scierie, 1er oct. 670$, 819-661-6524

SEMI-détaché, 4 ch., 2 s/bains, cour clôturée, 819-661-6524.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, libre, complètement rénové, 130 Lombard, prises lav./séc., 575$, non ch./écl., pas d'animaux, 819-661-8022, 819-661-5141, 819-500-2783

2 CHAMBRES, 560$, non ch. ni écl., 819-664-5402.

2 CHAMBRES, non ch., non écl., 535$. sept., 819-986-5352

2 CHAMBRES, rénovés, prises lav./séc., remise, stat., pas d'animaux, non chauffé, ni éclairé., 819-661-2941

3 CHAMBRES: 800$, 2 chambres: 795$ et 2 chambres: 670$, plancher bois/céramique, 2 stat., remise, 819 671-1274, 819-360-4419

3 CHAMBRES, rez-de-ch., clim., cour arrière, 2 stats, 819-661-6524

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

3 CHAMBRES, secteur tranquille, 2 stat., remise, 825$, pas ch., ni écl. non-fumeur. Sylvain: 819-986-6139.

SEMI MODERNE, 2 chambres,1er nov. 900$, pas ch./écl., 819-639-4463,

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, maison à partager, ch./écl., 650$, sept./oct.,819 664-9133

2 CHAMBRES, libre, ch. Denis, prises lav./séc., 2 stat., remise ext., non chauffé ni éclairé, libre, 819-827-3628

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, app. s/sol, 500$, non ch. ni écl., pas d'animaux, 819 457-2752

1 CHAMBRE, bord lac McGregor, pas d'animaux, 600$, 819-776-1227.

1 CHAMBRE, logis neuf, intersection 307/366, remise, 2 stat., grande cour, libre, 600$, 819 827-4440 .

1 CHAMBRE, solarium, accès Lac St-Pierre, très propre, 1er oct., 600$, non ch. ni écl., pas d'animaux, Céline : 819 428-2028.

2 CHAMBRES, 5 min. de Perkins, libre, non ch./écl., pas d'animaux, 565$, 613-745-6507 / 819-671-0497.

514 LOGEMENTS AUTRES SECTEURS

ATTENTION!

2 CHAMBRES, bas ou haut, Thurso, neuf de 2012, non ch./ni écl., libre, 819-329-4400 .

APP. 3 CHAMBRES à Plaisance, pas ch., 650$.1er oct. Réf. 819-961-3334

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, personne mature, ch., écl., $600, Gatineau, 819-962-3226

LUXUEUX 1 ch. à c., meublé, ch./écl., lav./séc., secteur Gatineau, 795$, libre. 819-665-2118.

NOUVELLE ANNONCE!



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-761-2333

520 CONDOMINIUMS À LOUER

1-2 CHAMBRES, luxueux, hôpital Gatineau, 650-950, 819-661-7569

4 ½, chauffé, éclairé, air clim., adapté pour handicapé, électroménagers fournis, Entrée principale sécurisée. Très belle vue sur le parlement. Près Promenades et du Rapibus, au Domaine De La Gappe, $1,250. 819-561-2172, 819-661-2885 ou 819-687-2847.

CENTRE-VILLE Hull, grand 2 chambres, neuf, 1,000$. 819-205-3433

CHÂTEAU GOLF

Luxueux condo neuf, 2 chambres, 1213 pi² granite, armoires PVC, plafond 9 pi, 1,400$/mois. 819-923-5112

DOMAINE de la Gappe, 2 chambres, asc. ch./écl., stat., entrée principale sécurisée, 1,250$ 819 664-9084

GATINEAU, 2 chambres, près promenades, libre, clim., 1,000 pi car., grand balcon, 780$, 819-743-4112

GATINEAU, 31 de la Futaie, près de l'hôpital, grand 2 chambres, fraîchement rénové, planchers bois et céramique, libre. 940$. 613-446-4392.

HULL, 1 chambre, spacieux, neuf, secteur recherché (Plateau), beaucoup de lumière, très propre, libre, 850$ non ch. ni écl., 819-773-0967.

522 GARÇONNIÈRES

100% CALME, 2½, meublé, rénové, -530$- 570$ propre, 819-243-9364

101 FRONTENAC, Hull, meublé, ch./écl., 695$ tout incl., 819 328-6699

1ER AOUT, 319 Guillemette, ch./écl., 580$, stat. 819-962-0566.

chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier, 819-776-6379.

Gatineau, ch.,écl., internet, accès s/lavage, 575$ tout inclus. 613-229-6017

HULL, 2½, haut de maison privée, meublé ou non, près Place Cartier. Personne seule, calme, fiable, sérieuse, responsable. Vérification crédit. Pas stat., ch./écl., air cond., poêle, réfrig., pas d'animaux, pas buanderie. 550$. 819-776-9783.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, 53 Chevalier de Rouville, près UQO, pôele, réfrig., micro-ondes, 500$, ch./écl. libre, 819-776-2284

522 GARÇONNIÈRES

LIBRE, Gatineau, meublée, chauffée, éclairée, 560$, pas d'animaux, non-fumeur, 819-663-1503.

524 CHAMBRES

124 DE CARILLON, Hull, tout incl., propre, tranquille, idéal 50 ans et +, 425$ et +, 819-595-4479.

1½, BORD DE L'EAU, près Gréber, meublée, lav./séc., câble, Internet, 490$, idéal travailleurs, 819-246-0850.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380$, 819-598-1007

25 HÉLÈNE-Duval Hull, rénové, tout incl., Internet, 450$, 819 328-6699

25 ST-RAYMOND, Hull, chambre, 350$, 819-930-2316.

375-425, Hull, près casino, câble, Internet, lav./séc., stat., idéal étudiant ou professionnel, réf., 819 773-0614

À GATINEAU, ordinateur/câble/Internet inclus, non-fumeur, téléphone/interurbains gratuits, 819-775-2219.

AYLMER, 1 chambre , près de tout, accès salon, cuisine, 819-684-7228

AYLMER, calme, 2 chambres meublées, buanderie. A partir de 450$/mois. 819-684-5316.

524 CHAMBRES

CHAMBRES SPACIEUSES à louer, Gatineau, Bob: 819-319-3536

GATINEAU, 1403 St-Louis, Internet/câble incl., environnement sobre, 440$, 819-246-8166.

GATINEAU,pour travailleur,int., stat., 100$/sem. 819 208-0717. après 17h.,

HULL, tout inclus, 450$, 1 stat., libre 819-635-7247, Chantal.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, tout inclus, près de tout, rue Garneau, libre, 425$, 819-360-4925.

NOUVELLE ANNONCE!

LIMBOUR 6 du Glissoire, personne mature. 375$ 613-762-2306

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

MANOIR STE-Marie, résidence pour aîné(e)s, chambre à partir de 895$ incl. tous les services. 819-663-5736

RÉSIDENCE SÉRÉNITÉ

Secteur Buckingham, résidence certifiée, non-fumeur, pour personnes âgées autonomes, occupation simple ou double, repas et services incl., câble fourni, salle de bains semi-privée, prix compétitifs, 819-661-2941.

530 MAISONS À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!

1180 DE GENEVE à Angers, 3 ch. à c., sur 1,300 pi^{ca}, remise, cour, air clim. non ch./écl., libre, location au mois, **819 329-5808.**

2 CHAMBRES, au centre village du Lac Ste-Marie, 450$ pas ch./écl. idéal pour couple ou personne seule. Libre immédiatement. 819-467-2485

2 CHAMBRES, foyer, s/sol, 2 galeries, fenestration remarquable, terrain aménagé et boisé, 4 min. pont Alonzo-Wright, 819-827-4046.

36 DE Pincourt, Gatineau, maison en rangée, 4 chambres, 1½ s/bain, s/sol fini, oct./nov., 1,000$, 613-240-5485 ou 613-737-3390.

3 CH. À C., Pte-Gatineau, libre, 1,200$, 613-762-2424

3 CHAMBRES, semi neuf, secteur Gatineau libre, 1,350$, 819-664-5935.

ANGERS, semi-dét., 3 chambres, 2 s/bain, cour clôturée, non-fumeur, 1er octobre, 1.150$, 819-328-1343.

AYLMER, 23 de la Cortland, à 2 pas de la marina, luxueux semi-dét., 5 chambres, neuf, clôturé, garage, 1,400$, libre, 613 324-0224

MOT MYSTERE

INVENTIONS ET INVENTEURS - Un mot de 9 lettres

E	N	I	X	A	T	L	O	V	E	R	R	E	R	T
L	O	O	B	E	M	W	O	L	R	A	B	M	E	O
G	I	S	S	O	N	P	O	L	A	R	O	I	D	B
N	D	L	N	I	O	I	E	C	P	E	I	N	A	O
I	A	T	E	P	D	L	H	R	R	A	S	O	I	R
P	R	R	G	O	T	E	A	V	E	O	Z	T	M	D
E	F	X	Y	R	R	N	I	C	S	U	T	T	L	I
O	A	N	U	C	O	L	Y	T	S	N	O	O	E	N
S	X	O	H	L	A	U	E	E	O	A	R	S	R	A
O	F	E	Y	U	S	N	O	S	R	A	P	B	A	T
U	U	N	E	M	E	E	O	V	T	A	I	E	T	E
R	S	C	S	I	G	T	G	N	C	O	L	L	E	U
I	I	R	R	E	U	T	R	E	U	I	L	L	A	R
S	L	E	O	R	I	E	D	E	Z	N	E	B	U	I
G	E	A	M	E	N	I	C	R	A	M	P	T	O	N

ABS
ADER
AMPERE
BARLOW
BELL
BENZ
CANON
CHERCHEUR
CINEMA
COLLE
CRAMPTON
DAIMLER
EDISON
ENCRE
EPINGLE
ESPACE
FAX
FOUR
FREIN
FUSIL
HUYGENS
LIVRE
LUMIERE
LUNETTE
MONTRE
MORSE
NEON
NIEPCE
NYLON
ORDINATEUR
OTTO
PARSONS
PASCAL
PILE
POLAROID
POPOV
RADIO
RASOIR
RATEAU
RESSORT
ROBOT
ROTOR
SAX
SEGUIN
SOURIS
STYLO
TAXI
TESLA
TGV
TORPILLE
TREUIL
VERRE
VOLTA
ZEDE
ZUSE

Solution du dernier problème : ⊠⊠MALAISE

10 septembre 2015 **No 4017**

530 MAISONS À LOUER

AYLMER, semi-det., rénové, beau secteur, très propre, s/sol fini, 1,250$, 819-319-3828.

BUCKINGHAM, 4 chambres, clôturée, stat., 819-661-6524.

GATINEAU, libre, 3 ch. à c., cour, piscine, non ch./écl., pas animaux, projet le barron, 1,175$, 819-661-0332

HULL, centre-ville, 2 étages, neuf, 3 chambres, 5 appareils, bois franc/céramique, 1,250$, 819-328-4416.

MAISON en rangée avec garage, idéal personne 55 ans et +, 1 étage, 1,250$, pas ch., pas écl.,Buck. 819-281-0836

MASSON-Angers, semi-dét., 166-B Roger St-Onge, 2 chambres, 850$, grand terrain, remise, libre, fumeur ext., 1er août, pas chien, 819 281-5847

PAPINEAUVILLE, petite maison 1 ch. à c., 550$ non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 819 983-1662

SEMI DÉT., 3 ch. à c. 1 s/bain, repeint, chauffage à l'huile, élec. non incluse, pas de chien, 950$, libre, 819-669-1312.

532 MAISONS MOBILES

MAISON MOBILE, secteur Templeton, 2 chambres, 850$, 819-777-8062 ou 613-762-3008.

536 VILLÉGIATURE

HALLANDALE, Floride, Cabine 4,500$ US/saison, wifi, 819-743-8276.

538 TERRAINS DE CAMPING

À Notre-dame-du-Laus, terrains saisonniers disp., 100'x100', 3 services, boisé ou au soleil, info : 819 767-7616

CAMPING ST-PIERRE
Lot saisonnier, 1,700$ + taxes, plage sablonneuse, visiteur gratuit, informez-vous des bénéfices, campsp.com, 819-457-4948

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

0 FRAIS DE CONDO et TAXES MUNICIPALES (PAYÉES POUR 3 ANS)…Condos neufs 2 et 3 chambres,comptoir en granite, plafond 9'ou 10', remise/stationnement extérieur inclus. Rolande 613 454.5624

554 MAISONS AU QUÉBEC

0 TAXES MUNICIPALES (PAYÉES POUR 3 ANS) possession rapide, spacieuse maison ou jardins…beaucoup d'extra, comptoir de granite, plafonds 9', 2 s/bains et beaucoup plus, quelques terrains boisés/sans voisin arrière disponible ou vue sur le Parc de Gatineau. Rolande 613 454.5624.

BUNGALOW, entièrement rénové, possibilité 4 chambres, sans voisin arrière, façades en pierre, 0 comptant, possession rapide, 1,650 pi2, Gatineau, 819-329-5458.

LOCATION/ACHAT…accès à votre propriété (sans mise de fonds) accumulez votre mise de fonds tout en habitant déja la maison. 819 682.4663.

PAPINEAUVILLE, 3 chambres, 2 s/bains, grand terrain, 5 min. de la 50, école primaire/secondaire, paliers multiples, 51'x32', avec garage 60'x30', 350,000$.819-983-1662

NOUVELLE ANNONCE!

SEMI-DÉTACHÉ, Hautes-Plaines, très bien rénové, armoires neuves, 2 étages, possession rapide, Jean Cyr, Via Capital, 819-665-2301.

UNI, semi, maisons jardins et condos rabais exceptionnels sur certaines unités..prise de possession rapide... 819-682-4663.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU



TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162 ou 819-664-0351.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

6 LOGIS, super propre, très rentable, près Rapibus, 819-669-3562

570 FERMES

FERMETTE 145 acres, avec 1 maison, plusieurs batisses, à Weedon, 30 min. de Sherbrooke, 581-228-2526

574 TERRAINS

1 ACRE, Manoir du Ruisseau, près de Gatineau (Cantley), 819 775-6101.

1 OU 15 acres, lac Laverdure, électricité. 819-441-1308 819-334-5322.

BORD de l'eau, Lac du Cerf, développement de villégiature, phases 2 et 3, 90 min. au nord de Gatineau. 819-440-9543.

574 TERRAINS

CANTLEY, nouvelle phase 3, Les Plateaux de Neuville, par Montée St-Amour, 1 acre et +, 5 km de Gatineau, possibilité de financement, 819-671-6489 ou 819-664-7204.

GATINEAU, terrain 7,500 pi.ca., const. résidenteile et commerciale, $105,000. André, (819) 921-0813, 643-3030

PLUSIEURS au bord de l'eau et 2ième rang, Notre-Dame de Pontmain, financement disponible, 819-440-8031

TERRAIN, à Hull, 77 Jolicoeur, 55/116, 145,000$, 819-665-9564

601 BUREAUX À LOUER

26 Boul. St-Raymond, 860 pi², rez-de-ch., 4 grandes pièces, s/bains privée. Tout inclus, 1,195$/mois, Libre, 819-771-6266

HULL, 4 Taschereau, bureaux 200 à 7,000 pi car., stat., libre, asc., idéal pour travailleurs autonomes et entreprise de services. Robert Loyer, courtier immobilier, 819 246-1212.

604 LOCAUX

569 Boul. St-Joseph, 1830 pi.² rez-de-ch., voûte de béton, beaucoup de stat., libre. 819-771-6266

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien Le-Blanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

CARREFOUR DU CASINO
(705 boul. de la Carrière), 1,000 à 2,450 pi², connexe Super C, SAQ Sélection, possibilité 1 porte de garage, Pour info : M. Denis Gélinas 1-888-345-3997 et visitez-nous au carrefourducasino.com.

HULL, secteur Freeman, disp. 31x80 pi., 62x80 pi et 45x80 pi, peut être loué séparément, porte de garage (chaque local) 14x12 pi et porte entrée 3x7 pi, 16 pi hauteur. 819-775-8048.

LOCAL commercial libre, St-Joseph, près Galeries, 1500p☒, 819-209-4227.

606 ENTREPÔTS À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!

24 DE BÉCANCOUR, Gatineau, 3,000 pi car., 1 porte de garage 14x14, libre 2,100$, 819-643-5299.

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150$), non-chauffé. 819-777-3877.

ENTREPOSAGE INT., secteur Hull, local tempéré, plancher béton, système alarme, auto 350$, moto 175$, VR, bateau 14$ du pied linéaire, 819-775-2346 ou 819-328-2493.

LOCAL de 1375 à 6500 pieds carrés, entrepôt de 25 x 55,20 pieds de hauteur, porte de garage, chauffage radiant situé Parc Gréber.Disponible pour le 1er octobre. Prix à discuter 819 955-7582

STATIONNEMENT pour VR, mini-entrepôt, plus porte de garage, 819-743-0764.

620 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

CONDOS industriels haut de gamme, plafond de 20', porte de garage 16x14, à partir de 1.500p☒. Location : à partir de 1.500$, Option d'achat : à partir de 150.000$. 514-808-2080.

ESPACES commerciaux à louer, prêt et à construire, 1,500 pi car., porte 12x14, emplacement de choix au nord de Montée-Paiement, Sébastien : 819 671-1335, sebastien@asjexcavation.com

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

2002 VOLKWAGEN Jetta, 115,750 km, bon état, 3,500$. 819 246-2361

704 AUTOMOBILES

2003 CAMRY LE, tout équipé, très bon état, prix à discuter, 819-246-6422.

706 FOURGONNETTES

2008 TOYOTA Sienna LE **ADAPTÉE**, bleue, 85,000 km, rampe accès latérale avec ancrage pour fauteuil motorisé, treuil (arrière) pour fauteuil manuel pliant, démarreur à distance, 819 712-0657.

708 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES



2005 CHEVROLET-EXPRESS bleu, 87000 km, 4,3L tres bon état, prix discutable: 8500 $ 819-500-9404

708 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES



2007 CUBE VAN FORD E-450 Super Duty, 137,000 km, prix discutable: 16,000$, 819-500-9404

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0-0000$ achetons accidentés autos ou camions à bon prix, 819-770-7777

0.00 - 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. 819-684-1561.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES



FOURCHES NEUVES, POUR GODET DE TRACTEUR, CAPACITÉ 2,000LBS, SPÉCAL, 375$ LA PAIRE, 819-918-1978

720 MOTORISÉS ET ROULOTTES

NOUVELLE ANNONCE!



2007 HURRICANE, couche 6, clim., génératrice, 69,000 km, 35 000$, nég., 2 extensions, 819-210-0518.

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

ARGO 8 x 8 Frontier, 6 places, 16,800$, financement 120 mois, 2e chance de crédit, commandez tôt! 6x6 à partir de 12,800$. 819 985-2400. www.sportmotothurso.com



Vous vendez votre véhicule, roulotte, bateau, moto ou VTT?

Profitez de notre offre spéciale !

19,89 $ * pour 7 jours avec photo

Informez-vous au
613-562-0222

* Taxes en sus
Valide rubriques 701 à 712 et 716 à 730
Certaines conditions s'appliquent

LeDroit

728 NAUTIQUE

SPRINGBOK Pro Series 142, moteur Johnson 30 forces avec accessoires, Demande 2000$, Yves 819-568-7091

The Ottawa Hospital | L'Hôpital d'Ottawa

LE COMPTOIR D'INFORMATION A BESOIN DE BÉNÉVOLES!

Pour en savoir plus sur le bénévolat à l'Hôpital d'Ottawa, téléphonez-nous au Services bénévoles

613 737-8094

4e ANNIVERSAIRE



VICTOR-PAUL GAUTHIER

Voilà déjà 4 ans, tu nous as quittés pour un monde d'amour et de paix. Depuis ton départ, nous avons tous réalisé à quel point nous pouvions t'aimer. Chaque jour, tu nous manques et tu occupes une place de choix dans nos coeurs. Sois notre guide et notre protecteur comme tu l'as si bien été sur cette terre.

On t'aime beaucoup et pense toujours à toi.

Ton épouse Hélène, tes enfants (feu Denis), Christine (Daniel), Serge, Nathalie (Robert) et petits-enfants Christian, Joshua, Kevin et Alain

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.S.

EN MÉMOIRE DE



MONIQUE DUCHARME
(née Tremblay)

Chère épouse, mère et grand-maman bien-aimée. Cinq ans aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.

Ta famille qui t'aime beaucoup.

9e ANNIVERSAIRE



RACHEL FABIEN LANDRY

On s'ennuie de toi, on pense à toi toujours et nous ne t'oublierons jamais.

Stéphane et la famille Landry

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

AQETA Association québécoise des troubles d'apprentissage
moi aussi JE SUIS CAPABLE
Le droit d'apprendre depuis 1966
aqeta.qc.ca

LA MAISON Mathieu Froment-Savoie
CENTRE DE SOINS PALLIATIFS DE L'OUTAOUAIS

Offrez un don d'amour

819 770-3900 | www.mmfs.org

170, rue Sherbrooke, Gatineau (Québec) J8Y 2L6

LA FAMILLE BEAUDOIN a le regret de vous annoncer le décès de



Mme Thérèse Beaudoin
(née Leclair)
15 mai 1931 -
7 septembre 2015

Mme Thérèse Beaudoin née Leclair, est décédée à l'hôpital Montfort le 7 septembre 2015, à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse de feu Léo Beaudoin. Elle laisse ses enfants : Françine, Denis (Diane Rondeau), Huguette (Richard Duhamel), Yves, François, Marc (Debra) et Mario; 13 petits-enfants et 12 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Marguerite, Alfred, Bernard, Bernadette, Lyse et Louise ainsi que plusieurs belles-soeurs, beaux-frères, cousin(e)s, nièces, neveux et amis. La famille voudrait remercier le personnel du 4e étage au Manoir Laurier ainsi que les gens aux soins palliatifs au 6e étage de l'hôpital Montfort pour tout ce qu'ils ont fait pour Thérèse. Un service commémoratif sera célébré le mardi 15 septembre 2015 à 10 h 30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes au 435 chemin Montréal. Des dons en sa mémoire peuvent être faits à La Fondation de l'Hôpital Montfort. Les souvenirs et hommages peuvent être envoyés par internet au www.racinerobertgauthier.com.

Dignité

Fem'aide
1-877-336-2433

Ligne de soutien pour femmes touchées par la violence

www.femaide.ca
ats 1-866-860-7082

AVIS DE DÉCÈS



MLLE DÉLIA GALLANT

de Vanier, Ont., est décédée à l'Hôpital Général d'Ottawa le jeudi 3 septembre 2015, à l'âge de 96 ans. Elle était la fille de feu Alfred Gallant et de feu Elisabeth Houle de Clarence Creek. Elle laisse son frère Rhéal. Également, elle laisse une nièce, Jocelyne Gallant, (Roy) et deux petites-nièces : Annie Roy (François Lachapelle) et Mélissa Roy (Dominic Lachapelle) ainsi que 3 arrière-petits-neveux : Vincent, Simon, Nicholas et 1 arrière-arrière-petite-nièce, Magali, tous de Répentigny. Elle fut prédécédée par ses 4 soeurs : Auréa, Jeanne, Roméa et Antoinette ainsi que son frère Napoléon (feu Lucienne Lapierre). Les funérailles seront célébrées le mardi 22 septembre 2015 à 11 h en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 30.
Pour de plus amples renseignements, communiquer avec la

MAISON FUNÉRAIRE
THÉO BRUNET & FILS
ROCKLAND, ONT.
613-446-4691
Condoléances et Dons au
www.maisonfunerairebrunet.ca

Vous voulez boire?
C'est votre affaire.

Vous voulez arrêter?
On peut vous aider.

Appelez les Alcooliques anonymes au 819 595-1916

AVIS DE DÉCÈS

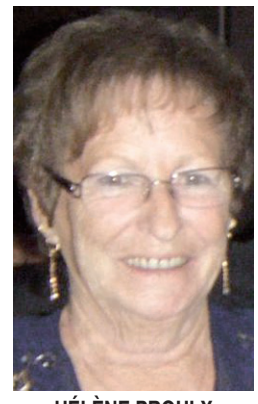


M. RAYNALD PATRY

De Bouchette, est décédé le 6 septembre 2015 au Centre hospitalier de Maniwaki, à l'âge de 93 ans. Il était le fils de feu Jules Patry et de feu Adrianna Lacroix. Il laisse dans le deuil son épouse Rolande Piché; ses enfants : Robert, André (Suzanne Bergeron), Michel (Denise Laroche), Guy (Johanne Carle), Rachel, Johane, Yvon (Shirley Brennan), Alain (Agathe Gagnon), Roland (Nathalie Patry), Lynn (Daniel Lagrange) et Manon; 21 petits-enfants; 23 arrière-petits-enfants; son frère Marius; ses soeurs : Georgette (Jacques Cardinal) et Éliette (Émile Grenier) ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par son fils Bébé Alain et 3 frères : Valori, Cléo et Jacques. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE MCCONNERY** 206 Cartier, Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626. Télécopieur 819-449-7437. Adresse courriel : sympathies@maisonfunerairemcconnery.ca Site Web : www.maisonfunerairemcconnery.ca Le service religieux aura lieu le vendredi 11 septembre 2015 à 14 h, en l'église St-Gabriel de Bouchette, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Paroisse St-Gabriel de Bouchette. Heures de visites : jeudi 10 septembre 2015 de 14 h à 17 h, 19 h à 21 h et le vendredi à compter de 11 h.



2e ANNIVERSAIRE



HÉLÈNE PROULX

Il y a deux ans aujourd'hui avec tristesse et sans le vouloir j'ai dû te laisser partir. La vie continue mais tu me manques encore énormément, je pense avec nostalgie aux heureux moments passés ensemble. Une messe sera célébrée le dimanche 13 septembre 2015 à 11 h am à l'église de Thurso.

Ton conjoint Claude

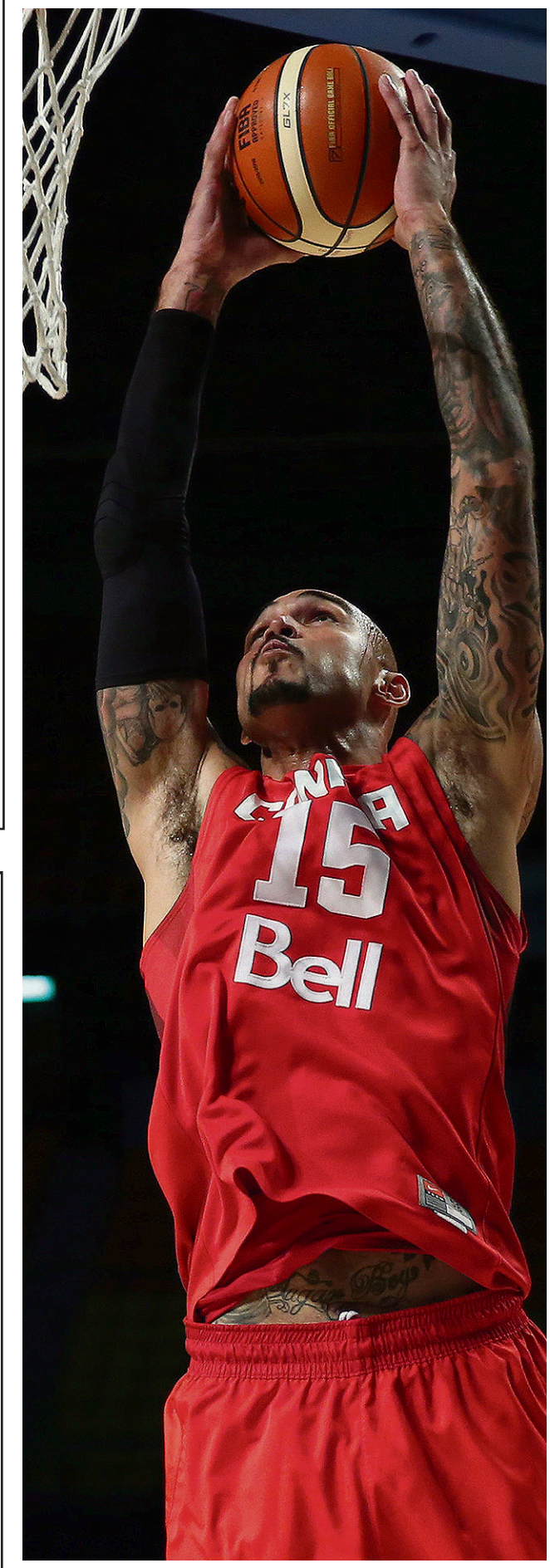
DIABÈTE

Cela VOUS concerne

Les Diabétiques de l'Outaouais inc.

Renseignements
Dons
819 770-0442

› VICTOIRE DU CANADA



MEXICO — L'équipe canadienne de basketball masculin a battu la République dominicaine 120-103 hier après-midi au Championnat des Amériques de la FIBA. Cory Joseph a marqué 17 points pour le Canada, qui a enregistré sa septième victoire d'affilée. Le jeune vétéran de 26 ans Robert Sacre, sur la photo, a contribué avec huit points. Angel Suero a riposté avec 19 points du côté des Dominicains. Le Canada profitera d'une journée de congé aujourd'hui avant de participer à la demi-finale, demain. Les duels en demi-finales ne sont toujours pas connus. Les deux meilleures équipes à l'issue de la compétition obtiendront leur laissez-passer pour les Jeux olympiques de Rio l'été prochain. La dernière fois que le Canada a participé aux JO d'été, c'était à Sydney en 2000. — ASSOCIATED PRESS

BASEBALL MAJEUR

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
New York	78	61	,561	—	—	7-3	G-3	45-24	33-37
Washington	71	68	,511	7	9½	5-5	P-3	41-29	30-39
Miami	59	81	,421	19½	22	7-3	G-2	34-38	25-43
Atlanta	56	84	,400	22½	25	2-8	G-1	33-32	23-52
Philadelphie	54	86	,386	24½	27	2-8	P-1	31-37	23-49

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
St. Louis	88	51	,633	—	—	5-5	G-1	50-24	38-27
Pittsburgh	83	55	,601	4½	—	4-6	G-2	46-21	37-34
Chicago	80	58	,580	7½	—	7-3	P-1	43-28	37-30
Milwaukee	61	78	,439	27	19½	7-3	P-2	33-39	28-39
Cincinnati	57	81	,413	30½	23	4-6	P-2	31-39	26-42

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Los Angeles	80	58	,580	—	—	8-2	G-5	47-21	33-37
San Fran.	72	67	,518	8½	8½	3-7	G-1	38-27	34-40
Arizona	66	73	,475	14½	14½	3-7	P-1	32-36	34-37
San Diego	66	73	,475	14½	14½	4-6	G-1	34-36	32-37
Colorado	57	81	,413	23	23	5-5	P-1	31-40	26-41

Mardi 8 septembre
N.Y. Mets 8 Washington 7
Atlanta 0 Philadelphie 5
Milwaukee 4 Miami 6
Pittsburgh 7 Cincinnati 3
Chi. Cubs 8 St. Louis 5
San Francisco 6 Arizona 2
Colorado 1 San Diego 2
Mercredi 9 septembre
Chi. Cubs 3 St. Louis 4
N.Y. Mets 5 Washington 3
Atlanta 8 Philadelphie 1
Milwaukee 2 Miami 5
Pittsburgh 5 Cincinnati 4
Colorado à San Diego, 21h10.
San Francisco en Arizona, 21h40.
Jeudi 10 septembre
Colorado à San Diego, 15h40.
Chi. Cubs à Philadelphie, 19h05.
Milwaukee à Pittsburgh, 19h05.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
N.Y. Mets à Atlanta, 19h10.
Vendredi 11 septembre
Chi. Cubs à Philadelphie, 19h05.
Milwaukee à Pittsburgh, 19h05.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
Washington à Miami, 19h10.
N.Y. Mets à Atlanta, 19h35.
L.A. Dodgers en Arizona, 21h40.
San Diego à San Francisco, 22h15.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Toronto	79	60	,568	—	—	6-4	P-1	47-25	32-35
New York	77	61	,558	1½	—	6-4	P-2	40-29	37-32
Tampa Bay	68	71	,489	11	6	5-5	G-1	32-33	36-38
Baltimore	67	72	,482	12	7	4-6	G-2	40-28	27-44
Boston	66	73	,475	13	8	6-4	G-1	39-35	27-38

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Kansas City	83	55	,601	—	—	4-6	G-1	48-26	35-29
Minnesota	71	67	,514	12	2½	5-5	P-1	42-26	29-41
Cleveland	67	70	,489	15½	6	6-4	P-1	29-34	38-36
Chicago	66	71	,482	16½	7	6-4	G-1	34-33	32-38
Detroit	64	75	,460	19½	10	4-6	P-1	33-38	31-37

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Houston	75	64	,540	—	—	4-6	P-2	48-24	27-40
Texas	73	64	,533	1	—	7-3	G-2	32-32	41-32
Los Angeles	69	69	,500	5½	4½	4-6	P-2	41-30	28-39
Seattle	66	73	,475	9	8	6-4	P-2	29-38	37-35
Oakland	60	79	,432	15	14	5-5	G-2	33-41	27-38

Mardi 8 septembre
Baltimore 2 N.Y. Yankees 1
Tampa Bay 7 Detroit 8 (13)
Toronto 5 Boston 1 (10)
Cleveland 4 Chi. White Sox 7
Minnesota 2 Kansas City 4
Houston 0 Oakland 4
Texas 9 Seattle 6
Interligue
L.A. Dodgers 6 L.A. Angels 4
Mercredi 9 septembre
Baltimore 5 N.Y. Yankees 3
Tampa Bay 8 Detroit 0
Toronto 4 Boston 10
Cleveland à Chi. White Sox, 20h10.
Minnesota à Kansas City, 20h10.
Houston à Oakland, 22h05.
Texas à Seattle, 22h10.
Interligue
L.A. Dodgers à L.A. Angels, 22h05.
Jeudi 10 septembre
Texas à Seattle, 15h40.
Toronto à N.Y. Yankees, 19h05.
Detroit à Cleveland, 19h10.
Vendredi 11 septembre
Kansas City à Baltimore, 19h05.
Toronto à N.Y. Yankees, 19h05.
Detroit à Cleveland, 19h10.
Boston à Tampa Bay, 19h10.
Oakland au Texas, 20h05.
Minnesota à Chi. White Sox, 20h10.
Houston à L.A. Angels, 22h05.
Interligue
Colorado à Seattle, 22h10.

LIGUE NATIONALE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Harper Wash.	131	449	104	151	,336
Posey S.F.	130	483	66	159	,329
Gordon Mia.	122	524	72	172	,328
LeMahieu Col.	132	494	76	158	,320
Escobar Wash.	121	466	65	149	,320
Goldschmidt Ari.	136	494	86	157	,318
Votto Cin.	135	472	86	149	,316
Pollock Ari.	134	522	94	164	,314
Peralta Ari.	130	408	52	125	,306
Duffy S.F.	126	479	63	144	,301

Points produits — Arenado, Col., 107; Goldschmidt, Ari., 97; Kemp, S.D., 92; McCutchen, Pit., 89; Rizzo, Cubs, 88; Bryant, Cubs, 86; Gonzalez, Col., 86; Harper, Wash., 85; Posey, S.F., 82; Gonzalez, L.A.D., 82.
Circuits — Arenado, Col., 37; Gonzalez, Col., 36; Harper, Wash., 36; Frazier, Cin., 31; Rizzo, Cubs, 29; Goldschmidt, Ari., 27; Stanton, Mia., 27; Votto, Cin., 27; Gonzalez, L.A.D., 26; Braun, Mil., 25.
Victoires — Arrieta, Cubs, 18; Bumgarner, S.F., 17; Greinke, L.A.D., 16; Cole, Pit., 16; Wacha, St. Louis, 15; Martinez, St. Louis, 13; deGrom, Ny Mets, 13; Colon, Ny Mets, 13; Kershaw, L.A.D., 13.
Retraits au bâton — Kershaw, L.A.D., 259; Scherzer, Wash., 225; Bumgarner, S.F., 203; Arrieta, Cubs, 197; Shields, S.D., 192; deGrom, Ny Mets, 184; Ross, S.D., 179; Liriano, Pit., 178; Lester, Cubs, 176; Cole, Pit., 175.
Victoires protégées — Melancon, Pit., 44; Rosenthal, St. Louis, 43; Familia, Ny Mets, 39; Kimbrel, S.D., 36; Rodriguez, Mil., 34; Casilla, S.F., 32; Jansen, L.A.D., 31; Storen, Wash., 29.

LIGUE AMÉRICAINE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Cabrera Det.	101	370	58	130	,351
Brantley Cle.	124	483	63	154	,319
Bogaerts Bos.	133	522	65	166	,318
Cain K.C.	122	477	89	149	,312
Altuve Hou.	131	540	68	168	,311
Fielder Tex	133	514	62	160	,311
Cruz Sea	131	509	77	158	,310
Hosmer K.C.	135	511	84	158	,309
Donaldson Tor.	136	537	108	165	,307
Kipnis Cle.	121	486	77	149	,307

Points produits — Donaldson, Tor., 115; Davis, Bal., 104; Morales, K.C., 101; Bautista, Tor., 96; Encarnacion, Tor., 95; Martinez, Det., 91; Ortiz, Bos., 90; Abreu, W. Sox, 86; McCann, N.Y.Y., 86; Pujols, L.A.A., 82.
Circuits — Davis, Bal., 41; Cruz, Sea, 39; Donaldson, Tor., 37; Martinez, Det., 36; Pujols, L.A.A., 35; Trout, L.A.A., 34; Bautista, Tor., 33; Ortiz, Bos., 32; Teixeira, N.Y.Y., 31; Encarnacion, Tor., 30.
Victoires — Keuchel, Hou., 17; Hernandez, Sea, 16; McHugh, Hou., 15; Price, Tor., 14; Eovaldi, N.Y.Y., 14; Lewis, Tex, 14; Buehrle, Tor., 14; Richards, L.A.A., 13; Volquez, K.C., 13; Hutchison, Tor., 13.
Retraits au bâton — Sale, W. Sox, 247; Archer, T.B., 228; Kluber, Cle., 219; Price, Tor., 196; Keuchel, Hou., 185; Hamels, Tex, 181; Carrasco, Cle., 178; Salazar, Cle., 173; Hernandez, Sea, 167.
Victoires protégées — Boxberger, T.B., 34; Perkins, Minn., 32; Miller, N.Y.Y., 32; Street, L.A.A., 32; Britton, Bal., 32; Tolleson, Tex, 31; Holland, K.C., 30; Robertson, W. Sox, 29; Allen, Cle., 29.

BASEBALL

CAN-AM

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

DEMI-FINALES (TROIS DE CINQ)
Mercredi 9 septembre
Québec 3 New Jersey 4
(New Jersey mène la série 1-0)
Rockland 1 Trois-Rivières 2
(Trois-Rivières mène la série 1-0)
Jeudi 10 septembre
Québec à New Jersey, 19h.
Rockland à Trois-Rivières, 19h.
Vendredi 11 septembre
New Jersey à Québec, 19h.
Trois-Rivières à Rockland, 19h.
Samedi 12 septembre
x-New Jersey à Québec, 13h.
x-Trois-Rivières à Rockland, 18h35.
Dimanche 13 septembre
x-New Jersey à Québec, 13h.
x-Trois-Rivières à Rockland, 16h.

LBJEQ

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

DEMI-FINALES (QUATRE DE SEPT)
Mardi 8 septembre
Saguenay 1 Trois-Rivières 3
(Saguenay mène la série 1-0)
Mercredi 9 septembre
Trois-Rivières à Saguenay (remis)
Charlesbourg 3 Québec 4
(Québec mène la série 1-0)
Jeudi 10 septembre
Québec à Charlesbourg, 19h30.
Trois-Rivières à Saguenay, 19h30.
Vendredi 11 septembre
Saguenay à Trois-Rivières, 19h30.
Samedi 12 septembre
Charlesbourg à Québec, 19h.
Trois-Rivières à Saguenay, 19h.

LBMQ

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

DEMI-FINALES (QUATRE DE SEPT)
Dimanche 6 septembre
St-Jérôme 10 Victoriaville 7
Thetford Mines 15 Ste-Thérèse 11
(Thetford Mines mène la série 1-0)
Mardi 8 septembre
Victoriaville 7 St-Jérôme 3
Mercredi 9 septembre
St-Jérôme 3 Victoriaville 8
(Victoriaville mène la série 2-1)
Jeudi 10 septembre
Ste-Thérèse à Thetford Mines, 20h30.
Vendredi 11 septembre
Victoriaville à St-Jérôme, 20h30.
Samedi 12 septembre
Thetford Mines à Ste-Thérèse, 14h.
Thetford Mines à Ste-Thérèse, 19h.

LBJAAQ

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

QUARTS DE FINALE (TROIS DE CINQ)
Mardi 8 septembre
Montréal 3 St-Constant 10
(St-Constant mène la série 1-0)
Granby 1 St-Eustache 4
Ste-Thérèse 2 Laval 5
(Laval mène la série 1-0)
Lac St-Louis 7 Repentigny 10
Mercredi 9 septembre
St-Eustache 3 Granby 5
(La série est égale 1-1)
Lac St-Louis 1 Repentigny 1
(Repentigny mène la série 2-0)
Jeudi 10 septembre
Repentigny à Lac St-Louis, 19h30.
St-Constant à Montréal, 20h.
Laval à Ste-Thérèse, 20h.
Vendredi 11 septembre
Montréal à St-Constant, 20h.
Granby à St-Eustache, 20h.

LBJMQ

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

DEMI-FINALES (TROIS DE CINQ)
Mardi 8 septembre
Québec 4 Mauricie 0
(Québec mène la série 1-0)
Jeudi 10 septembre
Mauricie à Québec, 20h.
Samedi 12 septembre
Drummondville en Beauce, 19h.

TENNIS

US OPEN

À FLUSHING MEADOWS, ÉTATS-UNIS
MESSIEURS
Simple - Quart de finale
Stan Wawrinka (5), Suisse, bat Kevin Anderson (15), Afrique du Sud, 6-4, 6-4, 6-0.
Roger Federer (2), Suisse, bat Richard Gasquet (12), France, 6-3, 6-3, 6-1.
DAMES
Simple - Quart de finale
Flavia Pennetta (26), Italie, bat Petra Kvitova (5), République tchèque, 4-6, 6-4, 6-2.
Simona Halep (2), Roumanie, bat Victoria Azarenka (20), Biélorussie, 6-3, 4-6, 6-4.

HOCKEY

LHJMQ

SECTION EST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Victoriaville	0	0	0	0	0	0	0	0
Québec	0	0	0	0	0	0	0	0
Rimouski	0	0	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi	0	0	0	0	0	0	0	0
B.-Comeau	0	0	0	0	0	0	0	0
Shawinigan	0	0	0	0	0	0	0	0

SECTION OUEST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Val-d'Or	0	0	0	0	0	0	0	0
Drum.	0	0	0	0	0	0	0	0
Gatineau	0	0	0	0	0	0	0	0
R.-Noranda	0	0	0	0	0	0	0	0
Sherbrooke	0	0	0	0	0	0	0	0
B.-Boisbriand	0	0	0	0	0	0	0	0

SECTION MARITIMES

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0	0
Halifax	0	0	0	0	0	0	0	0
A.-Bathurst	0	0	0	0	0	0	0	0
Moncton	0	0	0	0	0	0	0	0
Charl.	0	0	0	0	0	0	0	0
Cap-Breton	0	0	0	0	0	0	0	0

Jeudi 10 septembre
Shawinigan à Rimouski, 19h30.
Vendredi 11 septembre
Cap-Breton à A.-Bathurst, 18h.
Halifax à Charlottetown, 18h.
Val-d'Or à Victoriaville, 19h.
B.-Boisbriand à Gatineau, 19h.
R.-Noranda à Sherbrooke, 19h.
B.-Comeau à Drummondville, 19h30.
Samedi 12 septembre
Shawinigan à Chicoutimi, 16h.
B.-Comeau à Victoriaville, 16h.
Moncton à A.-Bathurst, 18h.
Cap-Breton à Charlottetown, 18h.
Halifax à Saint-Jean, 18h.
Rimouski à Québec, 19h.
Val-d'Or à Drummondville, 19h.
R.-Noranda à Gatineau, 19h.

LHJQ

SECTION MARTIN ST-LOUIS

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Ste-Agathe	2	2	0	0	0	17	10	4
St-Léonard	1	1	0	0	0	5	4	2
Gatineau	1	1	0	0	0	5	4	2
Terrebonne	1	0	1	0	0	3	5	0
Montréal-Est	1	0	1	0	0	1	6	0
St-Jérôme	2	0	2	0	0	10	15	0

SECTION ALEX BURROWS

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Granby	1	1	0	0	0	6	1	2
Chambly	1	1	0	0	0	8	5	2
V.-Dorion	1	1	0	0	0	5	3	2
Princeville	1	0	1	0	0	4	5	0
Longueuil	1	0	1	0	0	4	5	0
Valleyfield	1	0	1	0	0	5	10	0

Mercredi 9 septembre
St-Jérôme 5 Ste-Agathe 7
Jeudi 10 septembre
Chambly à Valleyfield, 19h30.
Vendredi 11 septembre
Longueuil à Ste-Agathe, 19h30.
Valleyfield à St-Jérôme, 19h30.
Terrebonne à St-Léonard, 19h30.
Chambly à Granby, 19h45.
Montréal-Est Gatineau, 20h.
Princeville à V.-Dorion, 20h.
Dimanche 13 septembre
Montréal-Est à Princeville, 14h.
Ste-Agathe à Terrebonne, 15h.
Valleyfield à V.-Dorion, 15h30.
Longueuil Chambly, 16h.
Gatineau à St-Léonard, 16h.

COLL. MASCULIN

DÉBUT DU CALENDRIER RÉGULIER
Vendredi 11 septembre
Thetford Ste.-Foy, 19h30.
Dawson Lennoxville, 20h.
Samedi 12 septembre
Lennoxville Lionel.-Groulx, 15h30.
Sorel-Tracy Dawson, 19h30.
Dimanche 13 septembre
Laflèche Lionel.-Groulx, 12h30.
Ste.-Foy Sorel-Tracy, 16h.

LNAH

CALENDRIER PRÉPARATOIRE
Samedi 12 septembre
Thetford Mines à St-Georges, 19h30.
Sorel-Tracy à Cornwall, 19h30.

COURSES

FORMULE 1

	Pts
1. Lewis Hamilton	252
2. Nico Rosberg	199
3. Sebastian Vettel	178
4. Felipe Massa	97
5. Kimi Raikkonen	92
6. Valtteri Bottas	91
7. Daniil Kvyat	58
8. Daniel Ricciardo	55
9. Romain Grosjean	38
10. Sergio Perez	33
11. Nico Hulkenberg	30
12. Max Verstappen	26
13. Felipe Nasr	16
14. Pastor Maldonado	12
15. Fernando Alonso	11
16. Carlos Sainz Jr.	9
17. Marcus Ericsson	9
18. Jenson Button	6
19. Roberto Merhi	0
20. Will Stevens	0
21. Kevin Magnussen	0

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
St-François	2	1	1	0	0	11	11	2
C. N.-Dame	2	0	1	0	1	6	8	1
Jonquière	2	0	2	0	0	5	9	0
Lévis	2	0	2	0	0	7	12	0
T.-Rivières	2	0	2	0	0	3	8	0

SECTION REEBOK

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Magog	2	2	0	0	0	10	2	4
C.C.-LeMoy.	2	2	0	0	0	10	3	4
C.A.-Gir.	2	2	0	0	0	11	6	4
Lac-St-Louis	2	2	0	0	0	10	8	4
Chât.	2	1	0	0	1	8	8	3

SECTION C.C.M.

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Gatineau	2	2	0	0	0	8	3	4
St-Eustache	2	2	0	0	0	11	8	4
C.E.-Blondin	2	1	1	0	0	8	8	2
L.-Montréal	2	0	2	0	0	3	8	0
Amos	2	0	2	0	0	4	13	0

Dimanche 6 septembre
Saint-Eustache 6 Sém. Saint-François 5
Magog 3 L.-Montréal 0
Amos 1 C.E.-Blondin 6
Lévis 2 C.C.-LeMoy. 6
Gatineau 5 T.-Rivières 2
Jeudi 10 septembre
Saint-Eustache au C.E.-Blondin, 19h.
Vendredi 11 septembre
C.E.-Blondin au C.A.-Gir., 19h.
Chât. à Magog, 19h.
L.-St-Louis au C. N.-Dame, 19h30.
C.C.-LeMoy. à Lévis, 19h30.
Jonquière à T.-Rivières, 19h30.
Samedi 12 septembre
L.-St-Louis à T.-Rivières, 14h30.
C.C.-LeMoy. au C. N.-Dame, 15h.
Sém. Saint-François à Gatineau, 19h.

FOOTBALL

NFL

ASSOCIATION AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.-Angleterre	0	0	0	,000	0	0
N.Y. Jets	0	0	0	,000	0	0
Miami	0	0	0	,000	0	0
Buffalo	0	0	0	,000	0	0

SECTION NORD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Pittsburgh	0	0	0	,000	0	0
Cincinnati	0	0	0	,000	0	0
Cleveland	0	0	0	,000	0	0
Baltimore	0	0	0	,000	0	0

SECTION SUD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Houston	0	0	0	,000	0	0
Jacksonville	0	0	0	,000	0	0
Tennessee	0	0	0	,000	0	0
Indianapolis	0	0	0	,000	0	0

SECTION OUEST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Oakland	0	0	0	,000	0	0
San Diego	0	0	0	,000	0	0
Denver	0	0	0	,000	0	0
Kansas City	0	0	0	,000	0	0

ASSOCIATION NATIONALE

SECTION EST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Dallas	0	0	0	,000	0	0
Philadelphie	0	0	0	,000	0	0
N.Y. Giants	0	0	0	,000	0	0
Washington	0	0	0	,000	0	0

SECTION NORD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Detroit	0	0	0	,000	0	0
Green Bay	0	0	0	,000	0	0
Minnesota	0	0	0	,000	0	0
Chicago	0	0	0	,000	0	0

SECTION SUD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Atlanta	0	0	0	,000	0	0
La N.-Orléans	0	0	0	,000	0	0
Caroline	0	0	0	,000	0	0
Tampa Bay	0	0	0	,000	0	0

SECTION OUEST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
San Fran.	0	0	0	,000	0	0
St. Louis	0	0	0	,000	0	0
Seattle	0	0	0	,000	0	0
Arizona	0	0	0	,000	0	0

Jeudi 10 septembre
Pittsburgh en Nouvelle-Angleterre, 20h30.
Dimanche 13 septembre
Caroline à Jacksonville, 13h.
Miami à Washington, 13h.
Indianapolis à Buffalo, 13h.
Kansas City à Houston, 13h.
Cleveland à N.Y. Jets, 13h.
Green Bay à Chicago, 13h.
Seattle à St. Louis, 13h.
Detroit à San Diego, 16h05.
La N.-Orléans en Arizona, 16h05.
Tennessee à Tampa Bay, 16h25.
Cincinnati à Oakland, 16h25.
Baltimore à Denver, 16h25.
N.Y. Giants à Dallas, 20h30.
Lundi 14 septembre
Philadelphie à Atlanta, 19h10.
Minnesota à San Fran., 22h20.

SOCCER

NASL

	PJ	V	N	D	Pts
New York Cosmos	21	10	9	2	39
Ottawa Fury FC	**21**	**9**	**8**	**4**	**35**
Minnesota United FC	21	8	9	4	33
Tampa Bay Rowdies	21	8	6	7	30
Ft Lauderdale Strikers	20	7	6	7	27
Atlanta Silverbacks	22	6	8	8	26
Carolina RailHawks	21	6	8	8	26
FC Edmonton	22	6	7	9	25
Indy Eleven	22	6	7	9	25
Jacksonville Armada	21	6	5	10	23
San Antonio Scorpions	21	5	7	9	22

Mercredi 2 septembre
Indy Eleven **0** - M. United FC **1**
Vendredi 4 septembre
A. Silverbacks **0** C. Railhawks **2**
Samedi 5 septembre
J. Armada FC **3** Indy Eleven **0**
N.-Y. Cosmos **0** T. B. Rowdies **2**
Ottawa Fury FC 1 S.A. Scorpions **0**
Dimanche 6 septembre
M. United FC **1** FC Edmonton **1**
Mercredi 9 septembre
C. Railhawks **3** - S.A. Scorpions **3**
Samedi 12 septembre
F. L. Strikers à **Ottawa Fury FC**, 15h
J. Armada FC à N.Y. Cosmos, 19h
C. Railhawks à M. United FC, 20h
Indy Eleven à S.A. Scorpions, 20h30
Dimanche 13 septembre
T. B. Rowdies à FC Edmonton, 16h
Mardi 15 septembre
M. United FC à A. Silverbacks, 19h30
Mercredi 16 septembre
J. Armada FC à F.L. Strickers, 19h30
Samedi 19 septembre
C. Railhawks à A. Silverbacks, 19h30
Ottawa Fury à F.L. Strickers, 19h30
FC Edmonton à Indy Eleven, 19h30
S. A. Scopions à T. B. Rowdies, 19h30
N.Y. Cosmos à M. United FC

PLSQ

	PJ	V	N	D	Pts
CS Mt-R Outremont	13	8	3	2	27
AS Blainville	12	6	4	2	22
Lakeshore SC	13	5	5	3	20
CS Longueuil	13	5	4	4	19
FC Gatineau	12	4	2	6	14
FC L'Ass.-Lanaudière	12	3	2	7	11
Ottawa Fury FC	13	3	0	10	9

Samedi 29 août
Ottawa Fury FC **1** - CS Longueuil **2**
FC Gatineau **1** - AS Blainville **2**
Lakeshore SC **2** - CS M-R Outremont **2**
Samedi 12 septembre
CS Longueuil à FC Gatineau, 18h30
AS Blainville à FC L'Ass.-Lanaudière, 19h30
Dimanche 13 septembre
CS M-R Outremont à Ottawa Fury FC, 18h30
Samedi 19 septembre
Ottawa Fury FC à Lakeshore SC, 15h
Dimanche 20 septembre
FC L'Ass.-Lanaudière à CS Longueuil, 13h
FC Gatineau à CS M-R Outremont, 16h
Samedi 26 septembre
Lakeshore SC à FC Gatineau, 17h
CS Longueuil à AS Blainville, 19h30
Dimanche 27 septembre
CS M-R Outremont à FC L'Ass-Lanaudière, 18h30
Samedi 3 octobre
AS Blainville à CS M-R Outremont, 16h
FC Gatineau à Ottawa Fury FC, 17h
Dimanche 4 octobre
FC L'Ass.-Lanaudière à Lakeshore SC, 13h
Samedi 10 octobre
Ottawa Fury FC à FC L'Ass.-Lanaudière, 15h
CS Longueuil à CS M-R Outremont, 18h30
Lakeshore SC à AS Blainville, 20h
Samedi 17 octobre
AS Blainville à Ottawa Fury FC, 16h
Lakeshore SC à CS Longueuil, 20h
Dimanche 18 octobre
FC L'Ass.-Lanaudière à FC Gatineau, 13h

MÉTÉO

OTTAWA-GATINEAU

AUJOURD'HUI

Généralement ensoleillé.

Max. 22

CETTE NUIT

Quelques nuages.

Min. 12

LES NORMALES

Maximum: **20°**
Minimum: **10°**

Lever du soleil: **6h33**
Coucher du soleil: **19h27**

DEMAIN

Max. **25**
Min. **13**

Nuageux avec 30% de probabilité d'averses.

SAMEDI

Max. **22**
Min. **14**

Nuageux avec 40% de probabilité d'averses.

RÉGIONALES

MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE

Max. **23**
Min. **13**

Généralement ensoleillé.

HAWKESBURY/EST ONTARIEN

Max. **25**
Min. **15**

Généralement ensoleillé.

EN BREF

D'autres honneurs pour Minatel et Falvey

Oliver Minatel a compté dans un deuxième match de suite et Colin Falvey a encore été solide comme un roc en défense dans une victoire de 1-0 du Fury d'Ottawa à San Antonio samedi dernier. Les deux ont été récompensés avec leurs deuxièmes sélections dans l'équipe d'étoiles de la semaine de la NASL. Il s'agit d'une deuxième sélection consécutive pour Oliver Minatel. Il avait marqué le deuxième but d'un match nul de 2-2 contre les Rowdies de Tampa Bay la semaine précédente. Le Brésilien a été ralenti par les blessures cette saison, mais depuis quelques matches, il semble avoir repris le rythme de croisière qui lui avait permis d'être le meilleur compteur du club en 2014. Quant à Falvey, son jeu constant a aidé l'équipe à signer son 10e blanchissage de la saison, un sommet dans la NASL. L'Irlandais a joué toutes les minutes des 21 premiers matches de la saison. Le Fury sera de retour à la Place TD samedi après-midi pour y accueillir les Strikers de Fort Lauderdale. **LEDROIT**



PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LEDROIT

MARC-ÉTIENNE BUSSIÈRES AU CHAMPIONNAT CANADIEN DES ASSISTANTS PROS

« Sur le pilote automatique »

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

Marc-Étienne Bussières est en bonne position après la première ronde du Championnat canadien des assistants professionnels, qui s'est mis en branle hier au club Camelot de Cumberland.

Le golfeur gatinois qui défend les couleurs du club Longchamp, en Estrie, se retrouve à trois coups des co-meneurs, le Québécois Nicolas Fortin, et l'Ontarien Bill Walsh, du Fairtree Golf Centre, après avoir ramené une carte de 70, deux coups sous la normale.

Il avait mal commencé sa journée avec des bogueys sur les deux premiers trous, mais il a compensé en y allant de quatre oiselets, réussissant des normales sur les autres trous.

C'était une ronde « sur le pilote automatique », a-t-il confié après coup, tandis que certains de ses compétiteurs ont connu des moments plus excitants : Kyler Murphy, du club Meadowbrooke en Ontario, et Oliver Tubb, du club Seymour Creek en Colombie-Britannique, ont tous deux réussi des trous d'un coup au même endroit, soit au 7e trou, une normale trois de 202 verges.

L'Écossais Tubb, qui jouait dans le même groupe que Lee Curry, du Rideau View (73), se retrouve sur un pied d'égalité au cinquième rang avec Bussières à moins-2, un coup derrière Murphy et deux derrière Luca Greco, du Mirage. Tubb, Bussières et Curry s'étaient affrontés au début du mois d'août lors de la dernière ronde de la Coupe Canada Sani Marc à Victoriaville, remportée par Curry avec un cumulatif de moins-21.



Bussières est à trois coups de la tête. — ETIENNE RANGER, LEDROIT

Le Camelot, qui était balayé par le vent hier, s'avère cependant un test plus difficile.

« Le terrain est beau, c'est toujours un charme de le jouer. J'ai raté quelques bonnes chances d'oiselets, dont un coup roulé de trois pieds au 6e trou. En général, je me suis compliqué la vie sur les normales cinq, j'ai dû travailler un peu trop fort (pour des normales). Comme mon élan est bon, il faudrait que je sois un peu plus agressif en choisissant mes cibles, je n'ai pas besoin d'avoir peur de me retrouver dans le trouble », analysait Bussières après sa ronde.

Quelques autres golfeurs québécois ont bien joué hier et se retrouvent dans la course pour le championnat. Outre Fortin (Académie de golf de Lévis), Christophe Bélair, du Versant, a aussi joué 70, tandis que Jean-Hubert Trahan (Laval sur le Lac), a retranché un coup à la normale. Carl Desjardins, qui a grandi à Hawkesbury et travaille au club Griffon des Sources à Lachute, a pour sa part signé une carte de 73 (plus-1).

Parmi les autres golfeurs de la région, l'ancien pro du Rivermead Luke Saunders (Ottawa Athletic Club) se retrouve à égalité au 30e rang après une ronde de 74 gâchée par un triple boguey au 18e trou. C'est le même pointage que Marc-André Piette, du club hôte.

Le tournoi se poursuit aujourd'hui et demain alors que seuls les 60 premiers (et égalité) seront retenus pour la troisième et dernière ronde.

VICTOIRE DU RIVERMEAD

Les championnats intersectionnels seniors ont eu lieu mardi à travers la région de la capitale et le titre dans le groupe A est allé au club Rivermead de Gatineau, dont les 10 représentants ont eu le meilleur sur ceux de l'Outaouais, du Hylands et du Ottawa Hunt. Bob Bissonnette et Serge Carrière ont donné le ton avec leur balayage des six points à l'enjeu lors de la compétition interclubs.

Le club de Kanata Lakes a triomphé dans le groupe B et remplacera donc le Ottawa Hunt dans le groupe À l'an prochain.

Parmi les autres clubs gagnants, notons le Tecumseh dans le groupe D, le Greyhawk (F), le Kingsway (H), les Hautes-Plaines (I) et le Gatineau (P).

Comment se compare le Grand Chelem

Serena Williams est en passe de réaliser un rare fait d'armes sportif

CHRIS LEHOURITES
Associated Press

LONDRES — Deux autres victoires. C'est tout ce dont a besoin Serena Williams pour compléter le Grand Chelem, un exploit si rare qu'il n'a été accompli que six fois dans l'histoire du tennis.

Steffi Graf est la dernière à avoir remporté les quatre tournois majeurs la même année, en 1988.

Williams a gagné quatre tournois majeurs consécutifs, une séquence amorcée aux Internationaux des États-Unis l'an dernier. Mais elle n'a jamais mis la main sur les quatre majeurs la même année.

« Je ne sais pas pourquoi ça m'a pris autant de temps », a-t-elle dit après avoir remporté son quart de finale à Flushing Meadows, mardi.

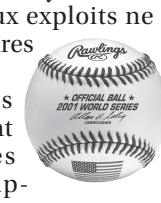
Williams deviendrait la quatrième femme à remporter le Grand Chelem. Maureen Connolly et Margaret Court sont les deux autres. Martina Navratilova a déjà gagné six majeurs d'affilée, mais jamais les quatre la même année.

Chez les hommes, Don Budge a aussi été le gagnant de six majeurs consécutifs, tandis que Rod Laver a réussi deux fois le Grand Chelem.

Voici en comparaisons quelques rares exploits sportifs réalisés dans d'autres sports :

BASEBALL

Lancer un match parfait est l'objectif ultime d'un lanceur, tandis que pour un frappeur, la marque mythique est une moyenne de ,400. Mais ces deux exploits ne sont pas les plus rares du baseball.

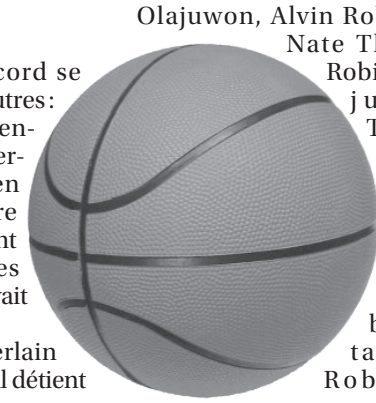


Les lanceurs des ligues majeures ont lancé 23 matches parfaits et 27 frappeurs ont terminé une saison avec une moyenne supérieure à ,400, mais aucun depuis Ted Williams, en 1941.

Frapper deux grands chelems dans un même match est beaucoup plus rare : 13 fois, la dernière par Josh Willingham, des Nationals de Washington, en 2009. Idem pour un triple jeu sans aide, ce qui n'a été réalisé que 15 fois.

Seulement 15 frappeurs ont quant à eux remporté la Triple Couronne — mener sa ligue pour la moyenne, les circuits et les points produits la même année -, dont Miguel Cabrera en 2012. Williams et Rogers Hornsby l'ont réussi deux fois, pour 17 Triples Couronnes au total.

BASKETBALL



Dans la NBA, un record se démarque de tous les autres : les 100 points en une rencontre de Wilt Chamberlain, marque établie en 1962. Le seul à s'en être approché est Kobe Bryant en 2006. La vedette des Lakers de Los Angeles avait alors réussi 81 points.

Le record de Chamberlain n'est pas dû à la chance : il détient six des 10 meilleures performances individuelles en une rencontre et 15 des 20 premières.

Autre exploit rarissime au basketball ; le quadruple double. Seulement quatre joueurs ont réussi à atteindre la dizaine pour quatre statistiques au cours du même match : David Robinson, Hakeem Olajuwon, Alvin Robertson et Nate Thurmond. Robinson, Olajuwon et Thurmond l'ont fait pour les points, les aides, les rebonds et les tirs bloqués, tandis que Robertson a

Les Suisses expéditifs au US Open

Wawrinka et Federer rejoignent Djokovic et Cilic en demi-finales

Associated Press

NEW YORK — Roger Federer est de retour en demi-finales des Internationaux des États-Unis pour une 10e fois. Et s'il veut atteindre la finale à Flushing Meadows pour une première fois en six ans, il devra passer à travers un adversaire qu'il connaît très bien : son partenaire en Coupe Davis et aux Jeux Olympiques, Stanislas Wawrinka.

Federer, deuxième tête de série, et Wawrinka, no 5, ont tous les deux facilement gagné leur match de quart de finale, hier. Il n'a jamais concédé de balle de bris et a eu un avantage remarquable de 50-8 au chapitre des coups gagnants, achevant le Français et 12e tête de série Richard Gasquet 6-3, 6-3, 6-1 en moins d'une heure et demie.

« Ça ne fait pas de doute, j'ai joué un très bon match, a noté Federer. Je sentais bien la balle. »

Forcé de jouer au stade Louis-Armstrong en raison de la longue durée des deux quarts de finale féminins et d'un délai de pluie d'une heure et demie plus tôt dans la journée, Wawrinka a aussi été expéditif contre la 15e tête de série Kevin Anderson, ayant le meilleur 6-4, 6-4, 6-0. Le match a duré une heure et 47 minutes, mais la troisième manche a été particulièrement à son avantage : Wawrinka a gagné 24 des 29 points.

Wawrinka a eu toutes les réponses face au Sud-Africain, brisant cinq fois son service. Anderson avait été victime d'un total de quatre bris de service lors des quatre premiers tours. « J'ai disputé mon meilleur match du tournoi, c'est certain », a déclaré Wawrinka.

Au cours de sa carrière, Wawrinka, 30 ans, s'est souvent retrouvé dans l'ombre de Federer – de quatre ans son aîné. Si Federer détient 17 titres majeurs à son palmarès, un record, Wawrinka a dû attendre en 2014 avant de briser la glace aux Internationaux d'Australie. Cependant, Wawrinka a ajouté un deuxième titre du Grand Chelem à sa collection ce printemps à Roland-Garros, battant Federer en quart de finale en cours de route.

Il s'agissait toutefois de seulement la troisième victoire de Wawrinka contre Federer en 19 duels.

« Stan avait joué un match remarquable contre moi à Paris et je suis très heureux de l'avoir vu gagner le tournoi. Il le méritait. Il a été un excellent joueur tout au long de sa carrière. Il s'est constamment amélioré et il travaille très fort », a raconté Federer.

Dans l'autre demi-finale masculine, demain, le favori Novak Djokovic sera opposé au champion en titre Marin Cilic. Djokovic a gagné ses 13 matches en carrière contre Cilic.



Roger Federer a atteint les demi-finales du US Open en battant Richard Gasquet en moins de 90 minutes. Le Suisse rejoint son compatriote Stan Wawrinka dans le carré d'as. — AGENCE FRANCE-PRESSE

HALEP ET PENNETTA

La deuxième tête de série Simona Halep a vaincu Victoria Azarenka en trois manches afin d'atteindre les demi-finales des Internationaux des États-Unis pour une première fois en carrière.

Halep a gagné 6-3, 4-6, 6-4, mercredi, dans un duel qui a été interrompu tôt en troisième manche pendant une heure et 25 minutes en raison de la pluie. « Dieu merci pour la pluie », a dit Halep, qui semblait commencer à manquer d'énergie après la deuxième manche.

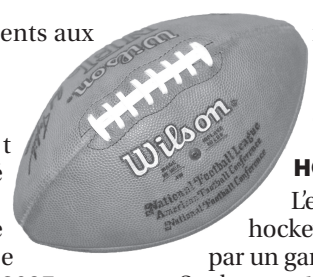
Elle retrouvera alors dans son chemin l'Italienne et 26e tête de série Flavia Pennetta.

Pennetta a effacé un déficit d'un set et d'un bris de service pour accéder aux demi-finales des Internationaux de tennis des États-Unis pour une deuxième fois en trois ans.

L'Italienne a battu la cinquième tête de série Petra Kvitova 4-6, 6-4, 6-2. Kvitova, qui a été ennuyée par une mononucléose et qui n'a pas beaucoup pratiqué cet été, avait de la difficulté à suivre le rythme vers la fin du duel de deux heures et 23 minutes.

par rapport à d'autres rares exploits ?

substitué les revirements aux tirs bloqués.



FOOTBALL

Seulement sept joueurs ont amassé 2000 verges ou plus par la course en une saison, la dernière fois en 2012, avec les 2097 verges obtenues par Adrian Peterson. Un seul joueur, O.J. Simpson, a réussi l'exploit dans un calendrier de 14 matches. Tous les autres l'ont fait lors de calendriers de 16 rencontres.

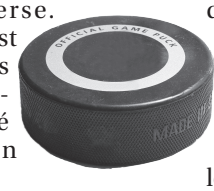
Les Dolphins de Miami de 1972 demeurent la seule équipe à avoir disputé une saison complète sans défaite, remportant les 17 matches qu'ils ont joués.

Au football universitaire, Archie Griffin est le seul double récipiendaire du trophée Heisman, remis au joueur par excellence.

HOCKEY

L'exploit le plus rare du hockey est un but marqué par un gardien.

Seulement 11 gardiens ont marqué dans l'histoire de la LNH. Le premier a été Billy Smith, des Islanders de New York, en 1979. Il a alors été crédité d'un but alors que la rondelle s'est retrouvée dans le filet après avoir dévié sur un joueur adverse.



Le plus récent est Mike Smith, des Coyotes de Phoenix, qui a marqué sur un lancer en 2013.

Les gardiens au soccer ont un bien meilleur ratio de buts marqués. Le Brésilien Rogerio Ceni a été crédité à lui seul de 130 buts en carrière, surtout du point de penalty et sur coups francs.

GOLF



Quel est le fait d'arme le plus rare du golf ? Le mythique condor.

C'est ce qui se produit quand un joueur réussit un trou en quatre coups sous la normale, soit un trou d'un coup sur une normale-5.

Il y aurait eu quatre condors dans l'histoire du golf, bien qu'aucun n'ait été réussi lors de tournois professionnels ou sur des parcours accrédités de façon professionnelle.

En ce qui a trait au Grand Chelem du golf — remporter, comme au tennis, les quatre tournois majeurs la même année -, seul Bobby Jones l'a accompli, en 1930. À cette époque, les quatre tournois majeurs étaient les Omniums britannique et des États-Unis, ainsi que leurs versions pour les golfeurs amateurs.

Tiger Woods a bien remporté quatre tournois majeurs d'affilée, mais pas la même année. Il a remporté l'Omnium des États-Unis, l'Omnium britannique et le Championnat de la PGA en 2000 avant de mettre la main sur le Tournoi des Maîtres en 2001.

HIPPISME

La Triple Couronne des courses hippiques n'a été remportée que 13 fois dans l'histoire, dont cette année. American Pharoah a mis la patte sur le Kentucky Derby, le Preakness Stakes et le Belmont Stakes. Avant lui, Affirmed avait été le dernier a réussir l'exploit, en 1978. Seattle Slew l'avait aussi gagnée en 1977.



GUERRE DE MOTS SUR TWITTER

Les Lions rugissent, le Rouge et Noir mord



MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com



EMMANUEL ARCENEAUX

Le match n'aura lieu que dans quatre jours à Vancouver, mais ça s'enguirlande déjà à longue distance entre joueurs du Rouge et Noir et des Lions.

Le receveur étoile de la Colombie-Britannique, Emmanuel Arceneaux, a mis le feu aux poudres, tôt hier matin, avec un gazouillis. « Les demis défensifs d'Ottawa m'ont permis facilement de capter sept passes pour 112 verges lors de notre premier match de la saison. Je ne vois aucune raison pourquoi je ne recevrais pas le ballon plus souvent lors de notre prochaine partie. Je vais anéantir ses statistiques », a-t-il écrit sur Twitter.

Cette joute en question remonte au 4 juillet à la Place TD. Les Lions s'étaient inclinés 27-16 malgré la bonne performance de son joueur étoile.

Les deux clubs croiseront le fer à nouveau dimanche au BC Place.

Le commentaire d'Arceneaux n'aura pas mis de temps à se retrouver dans le vestiaire du Rouge et Noir. Deux phrases qui ont piqué l'unité défensive menée par le vétéran Jovon Johnson.

Ce dernier est l'un des quatre demis partants aux côtés d'Abdul Kanneh, Jerrell Gavins et Brandyn Thompson.

« Tu as réussi autant de touchés que de plaqués cette saison ! 400 verges en neuf parties ? 112 verges lors de ta première partie, ce n'est pas trop bon ça », a répliqué Johnson sur les réseaux sociaux.

Ce n'était qu'un début d'un long échange entre les deux joueurs.

« Chaque fois que je t'ai affronté depuis 2009, j'ai connu du succès. Mais on t'a changé de position depuis que tu as ralenti », a ajouté Arceneaux à un certain moment.

Johnson, qui a été nommé joueur défensif de l'année en 2011, a longtemps évolué en tant que demi défensif. Il s'est retrouvé à la position de demi de coin cette saison. Un rôle qui a semblé lui donner un second souffle.

L'athlète âgé de 31 ans a réussi 29 plaqués et deux interceptions lors des neuf premiers matches de la saison.

Sans surprise, il était un joueur très sollicité par les médias après l'entraînement. Et il en a profité pour en rajouter.

« Je suis probablement le joueur le plus loquace dans cette équipe lorsqu'un joueur adverse manque de respect envers un de mes coéquipiers, a rappelé Jovon Johnson.

« Nous ne nous sommes jamais moqués ici des clubs que nous allions affronter, peu importe ce que nous pouvons penser de leurs joueurs (…) Un joueur comme lui ne devrait pas parler de la sorte. »

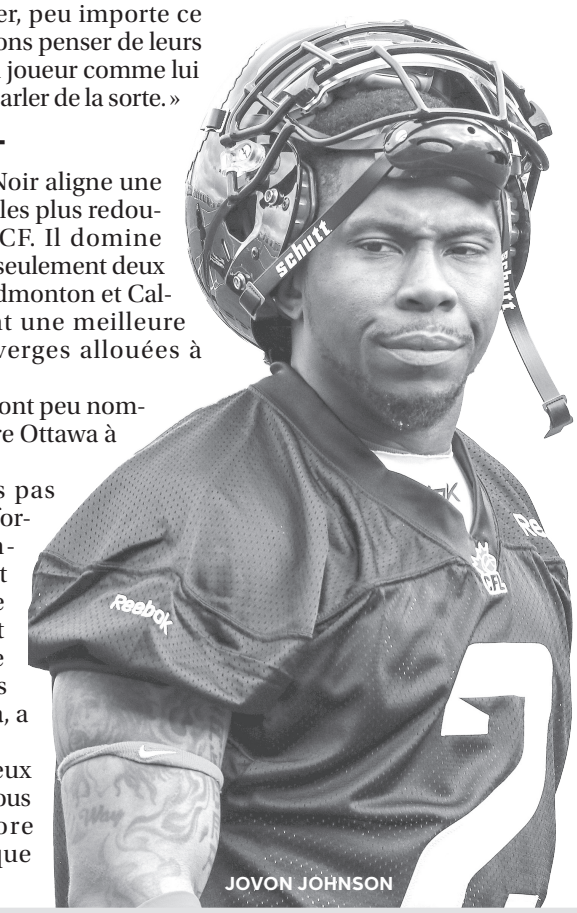
ET POURTANT

Le Rouge et Noir aligne une des défensives les plus redoutables de la LCF. Il domine avec 34 sacs et seulement deux autres clubs, Edmonton et Calgary, montrent une meilleure moyenne de verges allouées à l'ennemi.

Pourtant, ils sont peu nombreux à craindre Ottawa à travers la ligue.

« Je ne dirais pas que les autres formations manquent de respect envers notre défensive. C'est plutôt l'affaire de quelques joueurs ici et là, a dit Johnson.

« Ce que je peux dire, c'est que nous sommes encore plus affamés que lors de la première moitié de saison. Nous avons beau avoir gagné cinq parties. Nous pouvons faire mieux en deuxième moitié de saison. »



JOVON JOHNSON

Baby-boom à la Place TD



Justin Phillips est l'un des nouveaux papas. — MARTIN ROY, ARCHIVES LEDROIT

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Il se change beaucoup de couches ces jours-ci chez les joueurs du Rouge et Noir.

L'équipe de la LCF se trouve plongée dans un « baby-boom ». Trois des joueurs sont devenus papas en l'espace de deux semaines.

Le vétéran Justin Phillips a vu le petit Weston Wayne naître deux mois plus tôt que prévu, le 19 août. « On ne l'attendait que vers le 12 octobre. Il a décidé de nous surprendre, a-t-il relaté.

« Mais notre petit bonhomme va bien. Il est maintenant à la maison depuis quelques nuits après avoir reçu de bons soins à l'hôpital. »

Puis mercredi dernier, ce fut au tour de la conjointe de l'ailier défensif Andrew Marshall d'accoucher. Le lendemain, le bloqueur Sir-Vincent Rogers a eu la joie de tenir dans ses bras son nouvel enfant.

« Tout va bien pour cette équipe-ci cette saison, a lancé Rogers du haut de ses 6' 4" et 319 livres.

« J'ai été chanceux. Notre garçon est né durant la semaine de relâche. J'ai pu vivre ce moment auprès de ma femme, à Houston, au Texas. Par contre, ce fut difficile de partir pour revenir ici. J'ai passé 15-20 minutes assis dans la voiture à l'aéroport. Je ne voulais pas les quitter. »

« Tu gagnes en maturité en devenant papa. Tu accordes plus d'importance à ton travail. Car tu as des petites bouches à nourrir. »

— Henry Burris

Madame Rogers est enseignante de formation. « Je sais qu'elle pourra se débrouiller pendant les deux prochains mois sans moi. »

Quant à ses coéquipiers Zack Evans et Keith Shologan, ils sont devenus papas durant la saison morte.

« Nous avons des joueurs visiblement fertiles ici », a lancé à la blague le quart-arrière Henry Burris. Ce dernier a deux garçons. Et non, il n'y en aura pas un troisième sous peu.

« Nous sommes quatre à la maison et ça ne changera pas, a précisé Burris, âgé de 40. Mais j'aime aider ces nouveaux papas, leur refiler des conseils. Ma femme a aussi donné un coup de main aux nouvelles familles, qui ne peuvent pas miser sur la présence de parents autour d'eux à Ottawa. »

À ses yeux, le Rouge et Noir sort gagnant sur le terrain de ce baby-boom.

« Tu gagnes en maturité en devenant papa. Tu accordes plus d'importance à ton travail. Car tu as des petites bouches à nourrir. Tu ne veux pas perdre ton gagne-pain. Tu joues non seulement pour toi et tes coéquipiers, mais aussi pour ton bébé et ta conjointe. »

Aux quatre coins de la LHJMQ

La région est encore bien représentée dans le circuit Courteau



JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Les patineurs de la région d'Ottawa/Gatineau seront nombreux à s'offrir en spectacle dans les 18 amphithéâtres de la LHJMQ cette saison. Comme l'an dernier, ils seront 14 à amorcer la saison dans le circuit Courteau.

Cinq joueurs ont mis un terme à de longues carrières à la fin des dernières séries éliminatoires. Les gardiens François Brassard et Storm Phaneuf doivent maintenant passer à autre chose tout comme les attaquants Raphaël Lafontaine et Vincent Dunn ainsi que le défenseur Jérémie Fraser. D'ailleurs, pour la première fois en six ans, il n'y aura aucun homme masqué originaire d'ici qui protégera les filets d'une équipe de la LHJMQ cette saison.

Pour combler ces départs, cinq recrues outaouaises feront leurs débuts dans la meilleure ligue junior du Québec et des Maritimes en fin de semaine. À Baie-Comeau, Anthony Beauchamp sera toujours considéré comme une recrue même s'il a terminé la dernière saison avec le Drakkar après l'élimination de l'Intrépide de Gatineau. À 16 ans, il a participé à 14 matches de la saison régulière et sept autres matches des séries où il avait amassé deux points.

Dominik Blain imitera son père, Joël, en patinant dans la LHJMQ, mais au lieu de jouer à Hull, Dominik sera une recrue de 17 ans chez les Mooseheads d'Halifax. Toujours dans les Maritimes, Yannik Bertrand, d'Orléans, a réussi à se tailler une place à titre de joueur invité chez les Screaming Eagles du Cap-Breton. L'attaquant de 6' 2" aura 18 ans en novembre. Il a passé la dernière saison dans la Ligue junior B de l'Est ontarien avec Casselman et Metcalfe.

Enfin, les défenseurs Olivier Huot et Nicolas Patry-Gingras feront aussi leurs débuts chez les juniors à l'âge de 17 ans. Huot a été un choix de première ronde des Tigres de Victoriaville en 2014. Patry-Gingras a passé trois saisons avec l'Intrépide avant de disputer 12 matches avec les Voltigeurs de Drummondville en fin de saison.

LES VÉTÉRANS

Neuf vétérans se joignent aux cinq recrues de la délégation outaouaise pour la saison 2015-16. À Rimouski, Michaël Joly doit être considéré comme un des meilleurs joueurs de 20 ans de la ligue. Il participera bientôt au camp des Maple Leafs de Toronto. Julien Pelletier amorcera quant à lui une première saison à Sherbrooke où le Phoenix espère en faire un franc-tireur de premier plan. Il participera à son deuxième camp professionnel chez les Blue Jackets de Columbus cette semaine.

À Chicoutimi, Jonathan Bourcier devrait obtenir plus de responsabilités qu'à Gatineau où il a passé ses deux premières campagnes. À 19 ans, il aura l'occasion de surpasser sa marque personnelle de 30 points en profitant de sa vitesse sur la patinoire aux dimensions olympiques du centre Georges-Vézina.

À Drummondville, Philippe Pelletier-Lebanc entreprendra sa deuxième saison. Il a amassé 11 buts l'an dernier, surtout en deuxième moitié de saison quand les Voltigeurs ont entrepris un virage jeunesse. À Blainville-Boisbriand, les joueurs d'énergie Yvan Mongo et Olivier Schingh-Gomez attaquent leur deuxième saison. En raison de la profondeur de l'Armada à la ligne bleue, Schingh-Gomez sera muté à l'attaque pour amorcer le calendrier.

Toujours à Baie-Comeau, Mathieu Desautels sera un joueur de 20 ans. Le défenseur de Green Valley dans l'Est ontarien est un ancien des 67's d'Ottawa. À Charlottetown, Quinn O'Brien, du Pontiac, sera aussi un vétéran de 20 ans et il portera une lettre sur son chandail. Enfin, ici à Gatineau, Alexandre Landreville sera le seul joueur local chez les Olympiques.



Le franc-tireur de Thurso Julien Pelleier s'alignera avec le Phoenix de Sherbrooke. — MARTIN ROY, ARCHIVES LEDROIT

LA LHJMQ EN BREF

Départ d'un gros trio

Trois joueurs ont quitté le camp des Olympiques afin de participer à leur premier camp professionnel cette semaine. Repêchés par les Predators de Nashville cet été, Yakov Trenine et Alexandre Carrier ont quitté l'Outaouais mardi. Invité par les Ducks d'Anaheim, Alexandre Alain s'est entraîné une dernière fois avec les Olympiques mardi avant de s'envoler vers la Californie hier. Les trois joueurs vont rater le week-end d'ouverture contre Blainville-Boisbriand et Rouyn-Noranda. Le match contre l'Armada risque d'être un peu plus difficile, puisque la troupe de Joël Bouchard n'a qu'un joueur repêché dans la LNH, le gardien Samuel Montembeault. Les Huskies, visiteurs du lendemain, ont toutefois cinq joueurs qui manqueront à l'appel samedi: Martins Dzierkals, Julien Nantel, Jean-Christophe Beaudin, Francis Perron et Jérémy Lauzon.

Prévenir au lieu de guérir

Le slogan de Benoît Groulx depuis le début du long camp d'entraînement des Olympiques? «Vaut mieux prévenir que guérir.» L'entraîneur-chef gatinois doit avoir utilisé l'expression tous les jours depuis un mois et la stratégie semble avoir épargné ses joueurs jusqu'à date. L'an dernier, neuf joueurs des Olympiques avaient été blessés pendant le camp d'entraînement, dont plusieurs qui souffraient de maux à l'aine ou aux hanches. Cette année, l'infirmerie est vide et Groulx fait tout en son possible pour assurer que la tendance se maintient. Cette semaine, son équipe termine sa préparation à l'ouverture de la saison en s'entraînant sur la surface glacée dure du Complexe Branchaud-Brière plutôt que sur la glace molle du centre Robert-Guertin. **LEDROIT**

L'avenir des Olympiques est-il à Gatineau?

La question devient de plus en plus légitime, puisque le torchon brûle depuis plusieurs années entre la concession la plus titrée de la LHJMQ et les autorités municipales gatinoises au sujet du financement d'un nouveau domicile puisque le vétuste centre Robert-Guertin sera démoli après la saison 2017-18. La fenêtre est donc de plus en plus étroite pour en arriver à une entente qui donnera satisfaction aux deux parties. Le gouverneur des Olympiques, Norm MacMillan, un vieux routier de la politique, devra être créatif pour concocter d'ici quelques semaines une proposition acceptable aux yeux du conseil municipal. Sinon, les menaces – et les rumeurs – de déménagement vont s'accentuer.

Les bagarres dans le collimateur

Il y a de moins en moins de bagarres dans la LHJMQ et de nouvelles mesures ont été planifiées afin que la chute se poursuive. Dorénavant, un joueur impliqué dans plus de 10 batailles sera suspendu pour cinq rencontres. Selon le site hockeyfights.com, cette initiative touche une trentaine de patineurs, qui ont jeté les gants au moins huit fois l'an dernier. Le meneur était Reid Halabi, des Saguenéens, qui s'est battu 25 fois! De plus, les autorités attaquent sur un deuxième front dans ce dossier, avec des amendes pour les équipes impliquées dans un match où plus de deux bagarres ont éclaté. Mais le président du circuit, Gilles Courteau, refuse toujours de les abolir totalement. **LE NOUVELLISTE**

EN BREF

Bettman cryptique sur les expansions

Les candidatures de Québec et de Las Vegas en sont maintenant à la phase 3 en vue d'une possible expansion qui, si elle a lieu, ne se déroulera pas avant la saison 2017-2018. Gary Bettman a habilement esquivé les questions sur le sujet, et ne souhaitait visiblement pas qu'une autre nouvelle que la Coupe du monde attire l'attention. « Il n'y a pas un échéancier concret. Nous sommes encore en cueillette d'information », a-t-il sèchement répondu. Le commissaire de la LNH n'a toutefois pas manqué de faire sourire son auditoire quand un collègue lui a demandé s'il prévoyait visiter le Centre Vidéotron. « Je ne sais pas encore, mais je suis sûr que je devrai y aller un jour pour un événement. » Heureux hasard, la prochaine rencontre des gouverneurs de la LNH aura lieu le 29 septembre, soit le lendemain du match préparatoire du Canadien à Québec.

Rien de moins sûr pour les JO de 2018

On ignore toujours si les joueurs de la LNH seront présents aux Jeux d'hiver de 2018 à Pyeongchang, en Corée du Sud. Le décalage horaire et la faible popularité du hockey dans cette région du globe font visiblement hésiter les dirigeants du circuit. Fin négociateur, Bettman s'est toutefois assuré de ne pas paraître trop tenté par l'aventure olympique. « Nous n'avons pas encore eu de discussions formelles, mais j'entends des rumeurs voulant que René Fasel [président de la Fédération internationale de hockey sur glace] aimerait nous rencontrer sous peu. [...] J'aimerais par ailleurs rappeler que le tournoi olympique à Vancouver, sur une surface de la LNH, a été spectaculaire. À Sotchi, on a entendu plus de critiques en raison de la patinoire aux dimensions olympiques. » Le commissaire n'a toutefois pas dit que du négatif à propos des prochains Jeux et de ceux de 2022, prévus à Pékin. « La Chine est un immense marché. Si tu vas chercher 1% de ce marché, c'est déjà très bien! »

L'enquête sur Kane suspendue

Le *Buffalo News* a rapporté hier que l'enquête sur Patrick Kane, relativement à une histoire d'agression sexuelle, avait été suspendue et reportée à une date indéterminée. Selon le quotidien, il y aurait possibilité d'une entente à l'amiable entre l'attaquant vedette des Blackhawks de Chicago et la plaignante. Kane faisait l'objet d'une enquête de la police de Hamburg, près de Buffalo, mais aucune accusation n'a été déposée. Interrogé sur la façon dont la LNH gère le dossier, Gary Bettman s'est montré prudent, rappelant que l'enquête n'était pas terminée. « Nous prendrons une décision au moment propice. Je ne veux pas y aller d'hypothèses avant cela. » **LA PRESSE**

À quoi ressemblera Équipe Canada ?

ATTAQUE

John Tavares-Sidney Crosby-Steven Stamkos

Jamie Benn-Tyler Seguin-Corey Perry

Taylor Hall-Jonathan Toews-Matt Duchene

Logan Couture-Patrice Bergeron-Ryan Getzlaf

13e attaquant (candidats): Claude Giroux, Jaden Schwartz, Andrew Ladd, Ryan O'Reilly, Mark Stone

DÉFENSE

Duncan Keith-Drew Doughty

Mark Giordano-Shea Weber

Marc-Édouard Vlasic-P.K. Subban

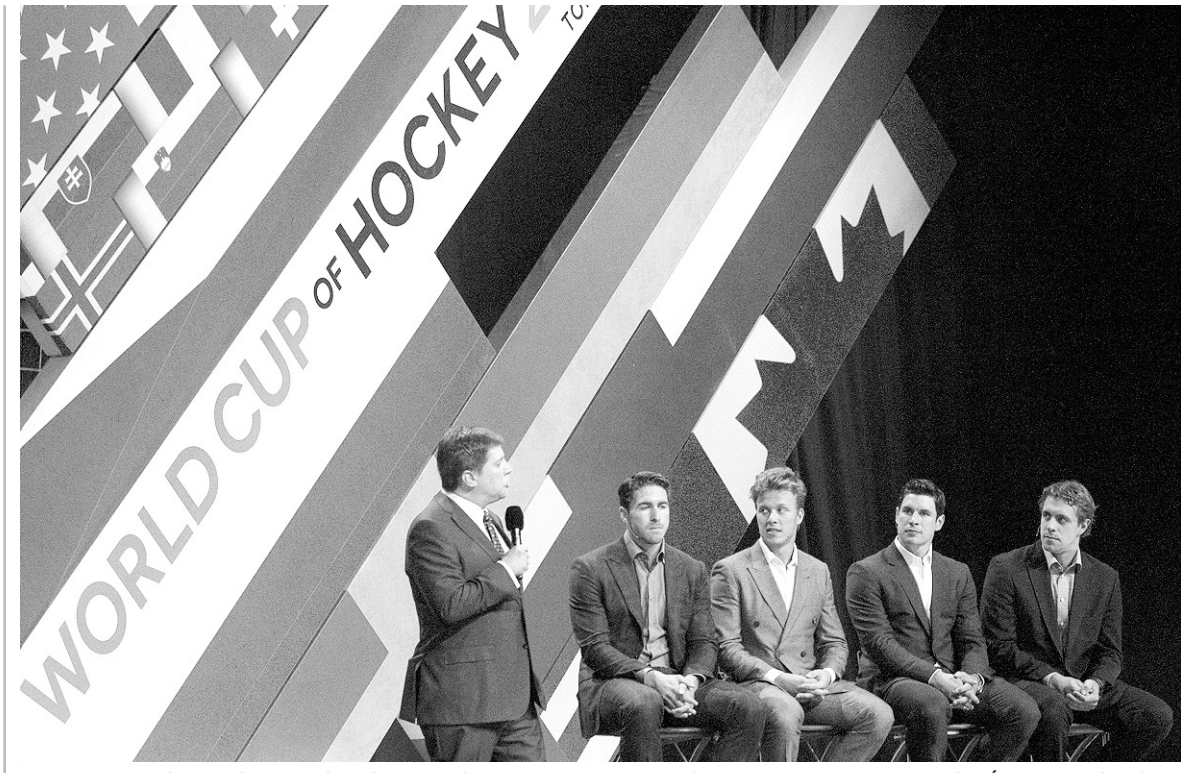
7e défenseur (candidats): Kristopher Letang, Alex Pietrangelo, T.J. Brodie, Jake Muzzin

GARDIENS

Carey Price

Corey Crawford

3e gardien (candidats): Braden Holtby, Devan Dubnyk, Roberto Luongo, Marc-André Fleury



Ryan McDonagh, David Pastrnak, Sidney Crosby et Anze Kopitar représentaient respectivement les États-Unis, la République tchèque, le Canada et l'Europe lors de l'événement promotionnel qui s'est tenu à Toronto. — LA PRESSE CANADIENNE

COUPE DU MONDE DE HOCKEY 2016

Le grand retour

GUILLAUME LEFRANÇOIS
La Presse

TORONTO — Sidney Crosby, Steven Stamkos et Evgeni Malkine sur place. Gary Bettman et Donald Fehr côte à côte. Une conférence de presse en plein milieu du Centre Air Canada, diffusée en direct sur Sportsnet. Une séance questions-réponses pour les partisans avec Henrik Lundqvist, Drew Doughty et James van Riemsdyk en plein air devant le domicile des Maple Leafs.

La Ligue nationale n'a visiblement pas l'intention de rater son coup avec le retour de la Coupe du monde de hockey en 2016. C'est donc en grande pompe, hier, que la LNH a dévoilé les grandes lignes du premier tournoi du genre depuis 2004.

DES CANADIENS ENTHOUSIASTES

Dans un contexte où la présence de la LNH aux Jeux olympiques de 2018 et de 2022 demeure incertaine, le circuit souhaite assurer sa visibilité internationale avec ce tournoi prévu du 17 septembre au 1er octobre 2016. « Je suis toujours très fier d'endosser l'uniforme du Canada, car ce sont toujours des moments magiques », a indiqué Sidney Crosby. « Ce n'est pas vraiment différent. Une médaille d'or restera toujours une médaille d'or, peu importe l'événement », d'ajouter son compatriote canadien Drew Doughty. On ne doute pas que le Centre Air Canada, qui accueillera tous les matches du tournoi, vibrera dans 12 mois. Mais pour l'heure, c'était plutôt tranquille au centre-ville de Toronto, si l'on se fie à la cinquantaine de partisans, tout au plus, qui ont assisté à la session de questions-réponses avec les joueurs devant l'aréna.

DES EUROPÉENS TEMPÉRÉS

L'enthousiasme débordant des Canadiens tranchait avec la modération des Européens, en particulier les « apatrides » qui feront partie de cette équipe un peu étrange des autres pays (lire : tous les pays d'Europe sauf la Suède, la Finlande, la Russie et la République tchèque). « C'est impossible de remplacer le sentiment des Jeux olympiques. C'est un événement spécial de niveau mondial. [La Coupe du monde] se placera sûrement quelque part entre le Championnat du monde et les Jeux olympiques », a estimé le Slovaque Zdeno Chara, qui était porte-drapeau pour son pays à Sotchi en 2014. À ses côtés pendant la rencontre de presse se trouvait Anze Kopitar. Ce dernier avait vécu un moment magique à Sotchi, quand son équipe de Slovénie avait signé sa toute première victoire aux JO en battant justement Chara et la Slovaquie. « On ne pourra pas surpasser ce niveau d'émotion, a admis Kopitar. Je ne crois pas que la Coupe du monde puisse remplacer les JO. »

LE FORMAT

La Coupe du monde regroupera huit équipes, réparties en deux divisions. Dans le groupe A, le Canada luttera avec les États-Unis, la République tchèque et l'Europe. Dans le groupe B, on retrouvera les rivaux naturels que sont la Suède et la Finlande, de même que la Russie et l'équipe des Nord-Américains de 23 ans et moins (voir autre texte). Un tournoi à la ronde aura lieu dans chaque groupe et les deux équipes de tête de chacun d'eux passeront en demi-finales. La finale prendra la forme d'un deux de trois, les 27 et 29 septembre, et le 1er octobre si nécessaire. Les règlements seront ceux de la LNH, et les matches seront arbitrés par les officiels du circuit Bettman.

LA LOGISTIQUE

Le tournoi se déroulera donc exactement aux dates habituelles des camps d'entraînement de la LNH. « Les camps auront lieu comme prévu, a indiqué le directeur de l'Association des joueurs, Donald Fehr. Au fur et à mesure que les pays seront éliminés, les joueurs pourront rejoindre leurs équipes respectives. » Le commissaire de la LNH, Gary Bettman, a quant à lui mentionné que des sites « neutres » devraient être considérés pour accueillir des matches préparatoires, notamment pour les Maple Leafs, qui seront chassés de leur domicile pendant la compétition.

Le rêve réaliste de Nick Paul

Se tailler un poste avec les Sénateurs d'Ottawa



SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Le camp des recrues des Sénateurs d'Ottawa débute ce matin. Les 24 joueurs qui sauteront sur une des patinoires du Sensplex auront tous la même idée, le même objectif.

Ils voudront tous causer « la » surprise. Ils auront tous l'ambition d'entreprendre la prochaine saison dans la Ligue nationale de hockey.

Pour la plupart d'entre-eux, ça tiendra du rêve.

Pour Nick Paul, ce sera un objectif parfaitement réaliste.

Le costaud jeune homme de 20 ans essaie tant bien que mal de réprimer son sourire quand on lui parle de cette possibilité. Il est bien conscient qu'un poste est disponible à l'aile gauche à Ottawa.

« Ça m'arrive d'y penser. Ça fait partie des raisons qui m'emmèneront à me dépasser dans les prochaines semaines », a-t-il concédé dans une récente conversation avec le représentant du Droit.

« Je ne peux quand même pas me permettre de trop accorder d'importance à ce poste vacant. J'ai encore du travail à faire pour atteindre la LNH », ajoute avec empressement le jeune joueur prometteur que les Sénateurs ont obtenu des Stars de Dallas dans la transaction impliquant Jason Spezza.

Dans les prochaines semaines, Paul sera en compétition directe avec des joueurs plus âgés et plus expérimentés que lui.



Matt Puempel et Shane Prince auront aussi l'œil sur le poste de quatrième ailier gauche à Ottawa. Puempel a marqué 30 buts dans la Ligue américaine en 2013-14. Prince en a marqué 28 en 2014-15.

Paul a l'avantage d'être plus costaud. Même s'il a moins d'expérience, il semble plus conscient de son jeu défensif. Il pourrait donc être un candidat plus intéressant si jamais la direction des Sénateurs cible un joueur d'énergie taillé sur mesure pour le quatrième trio. Puempel et Prince sont des ailiers naturels.

Paul a passé ses deux dernières saisons dans les rangs juniors au centre.

C'est à cette position, avec le Battalion de North Bay, qu'il a connu ses meilleures saisons.

« Mes entraîneurs ont pensé que ça me permettrait d'exploiter mes forces. Au centre, je suis constamment en mouvement. Je suis plutôt habile dans la récupération de rondelles le long des rampes. À North Bay, quand les défenseurs avaient besoin de soutien, j'étais là pour les aider », explique-t-il.

« Je suis quand même un joueur polyvalent. Si les Sénateurs ont besoin que j'évolue à l'aile, je m'adapterai facilement. J'ai passé les deux dernières années au centre, mais j'ai été un ailier toute ma vie auparavant. »

ENTOURAGE SOUCIEUX

Nick Paul et les autres recrues des Sénateurs ne traîneront pas à Kanata. Ils prendront le chemin de London immédiatement après la séance d'entraînement de ce matin.

Pour eux, le tournoi des recrues de la LNH débutera demain soir, au Budweiser Gardens, par un duel contre les espoirs des Maple Leafs de Toronto.

Paul ne devrait pas manquer de soutien lors de cette partie. Il ne manquera pas de soutien tout au long du week-end, en fait.

Des amis qui étudient dans le sud de l'Ontario entendent assister à toutes ses parties.

Ellwood Paul, son père, devrait aussi être un spectateur attentif.

Véritable mordu de hockey, l'homme qui gère sa propre boutique d'informatique n'a pas l'habitude de rater ses matches.

« Je crois qu'il a vu toutes mes rencontres, sans exception, la saison dernière », confie la recrue.

« Ma famille est très présente. Quand j'ai besoin de parler à quelqu'un, je n'ai pas besoin de chercher bien loin. »

Cinq autres recrues à surveiller

Les joueurs qui prendront part au camp des recrues des Sénateurs n'évolueront pas tous dans la LNH la saison prochaine. Plusieurs auront quand même beaucoup à gagner – ou à perdre – dans les prochains jours. En voici cinq qu'il faudra garder à l'œil – pour des raisons très variées – ce week-end.

THOMAS CHABOT

Le premier choix des Sénateurs au dernier repêchage a connu une belle fin d'été. Il a reçu une invitation tardive au premier camp d'évaluation d'Équipe Canada Junior. À 18 ans, il est donc toujours sur l'écran radar de Hockey Canada. D'ici quelques années, si Pierre Dorion a vu juste, il fera partie du *top-4* défensif à Ottawa. Le défenseur à caractère offensif enfilera le maillot rouge et noir pour la première fois à London.

VINCENT DUNN

L'an dernier, parce que ses performances avaient été jugées « décevantes » à London, on l'avait renvoyé directement à son club junior. Il n'avait même pas été invité au camp des vétérans. Ce ne sera pas une option, cette année. Dunn jouera chez les pros cette saison, mais où ? La direction des Sénateurs lui a fait comprendre que sa place n'est pas assurée à Binghamton. Il pourrait se retrouver dans la Ligue East Coast.

GABRIEL GAGNÉ

Il s'attendait à être repêché en fin de deuxième ronde. Au pire, en troisième. Les Sénateurs n'ont pas voulu attendre. Ils ont utilisé leur premier choix de deuxième tour, le 36e au total, pour mettre le grappin sur ce jeune colosse de six pieds et cinq pouces en juin. Il a été le meilleur marqueur de son club junior, les Tigres de Victoriaville, durant les matches préparatoires. En cinq apparitions, il a marqué quatre buts et inscrit huit points.

MATT O'CONNOR

Bryan Murray avait deux ou trois raisons de laisser partir Robin Lehner l'été dernier. La principale ? Il croit bien que le jeune O'Connor représente l'avenir des Sénateurs devant le filet. Le titre de « gardien d'avenir » peut être lourd à porter pour un athlète de 23 ans qui n'a jamais été repêché. O'Connor aura l'opportunité de faire ses preuves à Binghamton cet automne. Il devrait disputer deux matches à London ce week-end.

MIKAEL WIKSTRAND

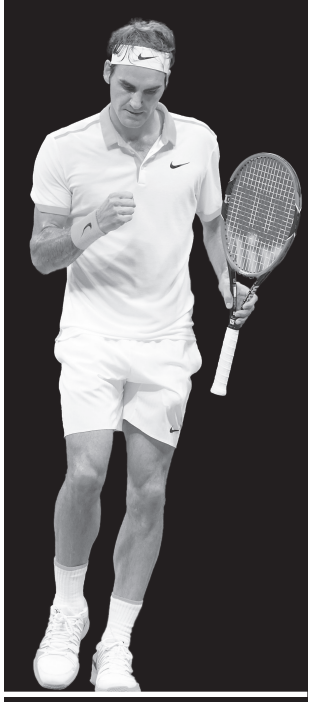
Ça fait au moins deux ans qu'on nous casse les oreilles avec ce défenseur suédois qui posséderait tous les outils pour connaître une belle carrière en Amérique du Nord. Wikstrand fêtera ses 22 ans en novembre. Il se sent finalement prêt à faire le grand saut. Il pourrait profiter de l'absence prolongée de Chris Phillips pour se tailler une place à Ottawa cet automne, mais il risque davantage de faire son apprentissage avec Luke Richardson à Binghamton.

SYLVAIN ST-LAURENT, LEDROIT

Sports

VICTOIRE DU CANADA À LA FIBA
page 32

LES SUISSES EXPÉDITIFS
page 32



mazda

ÉLITE MAZDA

819 568.6000

ÉLITE MAZDA, LÀ OÙ L'EXPÉRIENCE CLIENT ÉLITE EST UNIQUE AU QUÉBEC !

Profiter du beau soleil pour faire un choix éclairé, t'es rendu là.



CELA ÉQUIVAUT À 9 25$ PAR JOUR

MAZDA CX-5 SKYACTIV GX 2RM 2016

LOUEZ-LE À PARTIR DE 129$* AUX 2 SEMAINES
0 $ D'ACOMPTE

LOCATION 60 MOIS



CELA ÉQUIVAUT À 5$ PAR JOUR

MAZDA3 SKYACTIV GX 2015

LOUEZ-LA À PARTIR DE 72$* AUX 2 SEMAINES
969 $ D'ACOMPTE

LOCATION 36 MOIS

Des véhicules couronnés sept fois. Les construire est un honneur. Les conduire est un bonheur.



Modèle GT 4RM illustré

MAZDA CX-3 SKYACTIV 2016

LE GUIDE DE L'AUTO 2016 — MEILLEUR NOUVEL UTILITAIRE DE L'ANNÉE

LE GUIDE DE L'AUTO 2016 — MEILLEUR ACHAT VUS SOUS-COMPACTS

MODÈLE GX 2RM À PARTIR DE 22 690$** | FINANCEMENT À L'ACHAT À 0,99%† | POUR 36 MOIS

T'offrir un des véhicules primés par le Guide de l'auto 2016, t'es rendu là.



MAZDA MX-5 SKYACTIV 2016

LE GUIDE DE L'AUTO 2016 — MEILLEURE NOUVELLE VOITURE DE L'ANNÉE

LE GUIDE DE L'AUTO 2016 — MEILLEUR ACHAT CABRIOLETS ET ROADSTERS DE MOINS DE 50 000$



MAZDA3 SKYACTIV 2015

LE GUIDE DE L'AUTO 2016 — MEILLEUR ACHAT VOITURES COMPACTES



MAZDA CX-5 SKYACTIV 2016

LE GUIDE DE L'AUTO 2016 — MEILLEUR ACHAT VUS COMPACTS DE MOINS DE 40 000$



MAZDA6 SKYACTIV 2016

LE GUIDE DE L'AUTO 2016 — MEILLEUR ACHAT BERLINES INTERMÉDIAIRES

Mazda ILLIMITÉE‡

GARANTIE VÉHICULE NEUF 3 ANS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ | ASSISTANCE ROUTIÈRE 3 ANS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ | GARANTIE GROUPE MOTOPROPULSEUR 5 ANS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ | GARANTIE ANTIPERFORATION 7 ANS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

MEILLEURE GARANTIE VÉHICULE NEUF DE L'INDUSTRIE OFFERTE DE SÉRIE POUR TOUS LES MODÈLES 2015 ET 2016.

VROUM-VROUM

COUPE ROGERS présentée par BANQUE NATIONALE — VÉHICULE OFFICIEL

ELITEMAZDA.CA
1205, BOUL. LA VÉRENDRYE OUEST GATINEAU

ÉLITE MAZDA 819 568.6000

*Offres valables pour la location d'une Mazda3 Skyactiv GX 2015 (D4XK65AA00) ou d'un Mazda CX-5 Skyactiv GX 2RM 2016 (NVXK66AA00) de base neufs en stock. 78/130 versements aux deux semaines de 64 $ / 129$ pour 36/60 mois, avec acompte de 769 $ / 0 $. Offres valables pour la location d'une Mazda3 Skyactiv GT 2015 (D4TL85AA00) ou d'un Mazda CX-5 Skyactiv GT 4RM 2016 (NXTL86AA00) illustrés neufs en stock. 78/130 versements aux deux semaines de 150 $ / 198$ pour 36/60 mois, avec acompte de 769 $ / 0 $. Les versements de location incluent les frais de transport et de préparation de 1 695 $ (Mazda3) / 1 895 $ (Mazda CX-5) ainsi que la surcharge de 100$ pour le climatiseur (le cas échéant). L'immatriculation, les assurances, les taxes et les frais pour l'inscription au RDPRM, incluant les frais d'agent de 66,55 $ (Mazda3) / 88,12 $ (Mazda CX-5) sont en sus. La première mensualité, les frais pour l'inscription au RDPRM et les frais d'agent pour l'enregistrement sont payables à la livraison. Limite de 20 000 km par an. Frais de 8 ¢ par kilomètre excédentaire. Offres de location réservées aux clients au détail admissibles. Les offres de location peuvent varier selon la région et le modèle. L'immatriculation, les assurances, les droits sur les pneus neufs et les taxes sont en sus. Le concessionnaire peut vendre / financer à prix moindre. **Les prix de vente du Mazda CX-3 Skyactiv GX 2RM 2016 (HVXK86AA00) de base et du Mazda CX-3 Skyactiv GT 4RM 2016 (HXTK86AB00) illustré sont de 22 690$ / 32 490$. †Le taux annuel de financement à l'achat de 0,99%pour 36 mois est offert pour les modèles Mazda CX-3 2016 neufs sélectionnés en stock. Exemple de financement des modèles Mazda CX-3 2RM GX 2016 (HVXK86AA00) et Mazda CX-3 GT 4RM 2016 (HXTK86AB00) au montant de 22 690$ / 32 490$, avec un acompte de 0$ / 0$, les mensualités sont de 639,94$ / 916,34$, les frais de crédit sur une période de 36 mois, de 347,97$ / 498,26$ et l'obligation totale de financement, de 23 037,97$ / 32 988,26$. L'immatriculation, les assurances, les droits sur les pneus neufs et les taxes sont en sus. Le concessionnaire peut vendre/financer à prix moindre. ‡MAZDA ILLIMITÉE réfère uniquement au programme de garantie de kilométrage illimité en vertu duquel il n'y a aucune limite de kilométrage sur les garanties Mazda suivantes : (i) 3 ans véhicule neuf ; (ii) 3 ans assistance routière ; (iii) 5 ans groupe motopropulseur; et (iv) 7 ans antiperforation. La garantie illimitée s'applique aux modèles 2015 et ultérieurs. Toutes les garanties Mazda sont assujetties aux modalités, limitations et restrictions se trouvant sur mazdaillimitee.ca. *‡Le concessionnaire peut devoir passer une commande ou effectuer un échange pour certains véhicules. Ces offres sont valables du 1er au 20 septembre 2015 ou jusqu'à épuisement des stocks. Achat ou location sur approbation du crédit pour les clients au détail admissibles seulement. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. MDBluetooth est une marque déposée de Bluetooth inc. **Visitez Elitemazda.ca ou passez chez Elite Mazda pour connaître tous les détails.**